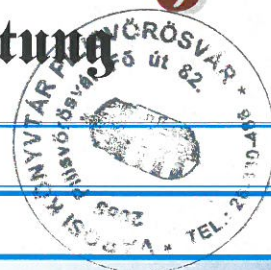




Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung



IX. évf. 2. szám

2003. február

Ára: 150 Ft



A hó fogságából kiszabadult szántói út február 8-án

Fotó: Kovács Zsolt

Kisfaludy Sándor: Himfy dalai — 88. dal

Fagyva fekszik a természet
Halotti hó-leplében;
Élte s bája elenyészett,
Áll minden ér keblében;
De majd eljő vőlegénye
A hív tavasz tűzében,

És anyai érzeménye
Megint felforr érében;
S ezerforma életet,
Örömeket és kedveket,
Kiknek magvok méhében,
Szülend ismét hevében.

Rideg, zord idő köszöntött ránk az év második havában. Küszködünk a hóval, jéggel, hideggel. A 10-es úton össze-vissza csúszkáltak a buszok, kamionok, megint baleset volt a Terranovánál, szegény ördögöt alig tudták kivágni az autó összegyűrődött lemezei közül. A forgalom leállt, a csabai tanárkollégák egy órát késtek, a gyerekek közül többen visszafordultak, vagy ki se dugták orrukat otthon a paplan alól. A szántóiak megkerülték a fél Pilist, mire ideértek. Az utat befűtta a hó, míg le nem zárták egészen, s a hókotrókat is átrendelték máshova, ne dolgozzanak hiába.

A tél persze, szép is, tiszta is. De tisztasága csalfa. Hóval lepi be a tájat, szikráztatja kristályaival a napsugarat. S azt hazudja, minden rendben van: makulátlan a táj, sebzetlenek a mezők, háborítatlan az erdei rengeteg. A hó alatt nem látszik a fák közé kihányt szemét, az ordenáré műanyag-karnevál, rozsdás hordók obsitos-csapata. A hó befed mindent, befedi értékeinket és szégyellnivalóinkat egyaránt.

Ember most ritkán jár az erdőn, a szél fagyos susogása helyett jobban kedveli a báli termék csörömpölését. Táncsal, vigalommal mulatja az időt a farsangi sokadalomban, s a tél haláláért apellál.

Téli emlék: néhány éve történt, már szerkesztő voltam, s az utolsó újságot is kivitem a Ligeten, s jöttem hazafelé a faluban,

akkor még falu volt, nagyfalu ez a hirtelen lett város: megszállt akkor valami nagy nyugalom, valami szavakkal ki nem fejezhető jóság. A szülőföld jósága. A havas utcákon araszoltam, ismerősök jöttek szembe, köszöntem nekik, s visszaköszöntek, üres gólyafészek bólintott felém, s még az elhagyott, félbehagyott kastélyszerű épület is kedvesnek tűnt előttem halottfekete ablakaival. Azóta sem éreztem olyan tisztán és őszintén: hogy én ide tartozom, ehhez a tájhoz, ezekhez az utcákhoz, nagykendős nénikhez és szaladgáló gyerekekhez, sörhasú férfiakkhoz és kedves mosolyú asszonyokhoz.

Rösteltem azután magamban ezt az érzést, s mélyen eltemettem. Érzélgős vagy, gyenge vagy, te szentimentális bolond! – feddtem magam. Az emberbe folyton belérúgnak, meg kell tanulnod, hogy a rúgásokra figyelj, hogy földre ne essél. Nincs időd, hogy legbelső érzéseidre figyelj, melyek szunnyadnak, mint „mag hó alatt”.

De tavasszal megerednek majd a vizek, rügyek pattannak a fák ágain, és a magok is világra nőnek. Valahogy igazabb lesz minden. Könnyebb, egyszerűbb és emberibb. S talán újult erővel belém is visszatér az érzés, amit Tamási imígyen öntött szavakba: „Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthon legyünk benne.”

Lehet-e egyszerűbbet mondani ennél?

Fogarasy Attila

Képes krónika



Hó takarja a mellékutakat a február eleji havazás után



Elakadt buszok a szántói úton február 8-án



A Kolibri táncsoport bemutatója a Vállalkozók bálján



A tavaszt csempészi az újságba egy Japánban járt diáklány

A farsang (a német fasen, faseIn, a. m. mesélni, pajkosságot űzni, szóból eredve), a vígság azon időszakát jelzi, mely a húsvéti nagyböjtöt megelőzi. A F.-ot rendszeren az ún. epifania-ünneptől, azaz jan. 6-ától hamvazószerdáig számítják; Velencében már István-napján (dec. 26.), Spanyolországban pedig Sebestyén-napkor (jan. 20.) kezdődik a F.; Rómában csakis a hamvazószerdát megelőző 11 napot mondják F.-nak, illetve karneválnak (az olasz: carne-vale, a. m. hús, isten veled! szólamból származtatva, vagy a középlatinból: carne levamen, a. m. hústól való tartózkodás). Sok helyen a hamvazószerdát megelőző héten tartják a voltaképpeni F.-ot, mely minálunk húshagyókedden (l. o.) éri el befejező tetőpontját. A F. hazája Olaszország, ahol ez a régi római Saturnália ünnepekből származott, melyeket a keresztény egyház nem bírta a nép tudatából elenyésztesíteni, s ennél fogva kényszerítve volt ezen régi pogánykorbeli ünnepekre keresztény színezetet ruházni. Manapság is az olasz, különösen a velencei F. vagy karneval utolsó hete a leghíresebb népiünnepek közé tartozik. (Pallas Nagylexikon)

*Maskarások
a Zrínyi utcai
óvoda farsan-
gi báljából
2001-től*



Arról, hogy ki találta fel a fánkot

Farsangkor márpedig fánkot kell sütni. Régi szokás ez, orrnak, gyomornak igen kellemes. De vajon honnan ered ez a kedvelt csemege? Ki eszelte ki? Egy anekdota Bécsbe helyezi a nagy feltalálót. Íme:

„Élt Bécsnek városában egy ügyes, rátermett pék, akit Krapfennek hívtak. Ő sütötte a városban a legfinomabb kenyeret, a legfehérebb cipót. Nem csoda hát, ha sokan még a város túlsó végéből is átgyalogoltak a műhelyébe. Történt egyszer, hogy a mester hirtelen elhalálozott. Szegény feleségére rossz napok jártak ezután. Hiába igyekezett férje mesterségét átvenni, és azt a megszokott módon

folytatni, sehogyan sem sikerült neki. Egy napon nem készült el idejében a friss, ropogós kenyér. A város aprajánagyja ott toporgott az üzlet előtt. Volt, aki türelmetlenül hangoskodott, volt, aki bosszúsán odébbállt, mígnem az aszszonyság megdühödve, a keze ügyében lévő tésztadarabot valakinek a fejéhez akarta vágni. Szerencsére a tésztadarab célt tévesztett, és nem a hangoskodó veendő arcába esett, hanem a kályhán süldögélő zsírba. A forró zsírba esett tészta szép aranybarnára sült, és így megszületett a bécsiek kedvelt fánkja, amit azóta is csak Krapfennek hívnak.”

(Forrás: www.elelmezesvezetok.hu)

Tompa Mihály

FARSANGBAN

Mint a szélvész, repül a szánka

A csillogó fehér havon;

Virgonc ifjakkal ülve rajta

Sok szép menyecske s hajadon.

Farsangol a világ! kinek nincs:

Feleséget keresni jó;

Mellőle megszökik, kinek van ...

Oh boldog farsangi idő ...!

Csapongó kedv a táncteremben!

Hol a kedélyes nősereg

Egymás arcát, mezét, családját

Ajk-pittyegette szólja meg;

Hol annyi drága rizspor elfogy ...

És sok mámorban pihegő

Leány a másvilágra táncol ...

Oh boldog farsangi idő!

Az öreg úr otthon köhéccsel,

És bodza-herbatét iszik,

Mi vigadozni a menyecskét

Rég jól ösmert karok viszik;

És amivel vigasztalásul

Férjéhez tér a drága nő:

Hosszú árjegyzék ... kurta húség ...

Oh boldog farsangi idő!

Oltár elé állítja végre

Az ifjú, szíve kedvesét:

És véle, a várt százezernek,

Megkapja majd kilencedét.

Nagy kastélyt képzél a menyecske ...

S imé: szerényen tűn elő

A kis bogárhátú öreg ház ...

Oh boldog farsangi idő!

Mint a szélvész, repül a szánka

S e mindenféle tarkaság

Engem harsány kacajra indít:

Így szép az élet ... a világ ...!

Most korholó, hideg vagyok, - majd

Víg pajtás, hűtlen szerető;

Így bolondítjuk benned egymást,

Oh boldog farsangi idő!

Meghívó Tisztelettel meghívom Önt és Családját az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlékére március 15-én délelőtt 10 órakor a Hősök terén megrendezésre kerülő koszorúzási ünnepségre. – Grósné Krupp Erzsébet polgármester

Az ünnepség rendje:

Himnusz: Német

Nemzetiségi Fúvószenekar

Ünnepi beszéd: Grósné

Krupp Erzsébet polgármester

Ünnepi műsor: Német Nemzetiségi Ált. Iskola

Koszorúzás: önkormányzatok, pártok, intézmények, civil szervezetek

Szózat: Német Nemzetiségi Fúvószenekar



A 2002. október 20-án megválasztott települési önkormányzati képviselő-testület tagjai és elérhetőségük



Bruckner Katalin
Az OKSB tagja
Lakcím: Iskola u. 19.
Telefon: 330-111
Mobil: 06-30/854-5741



Kárpáti János
A 2. sz. körzet
képviselője
A SZEZB elnöke
Lakcím: Tűzoltó u. 12.
Mobil: 06-20/215-3824



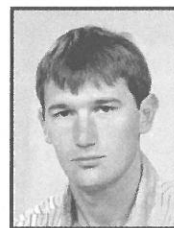
Müller Márton
A 4. sz. körzet
képviselője
Az ÖVVVB elnöke, az
OKSB és a VFB tagja,
mezőgazdasági
tanácsnok
Lakcím: Hősök tér 1/a.
Telefon: 330-432



Falics János
A VFB és az ÜB tagja
Lakcím: Görgey u. 2/b.
Telefon: 330-944
Mobil: 06-20/977-0456



Keszthelyi László
A 7. sz. körzet
képviselője
A KVB és az ÜB tagja.
Lakcím: Kálvária u. 7.
Telefon: 530-373
Mobil: 06-20/497-9377
E-mail: keszthelyi@hotmail.com



Pándi Gábor
Az ÜB elnöke,
az ÖVVVB tagja
Lakcím: Budai út 2/a.
Mobil: 06-70/226-6639



**Falics Jánosné
Ceglédi Edit**
A 6. sz. körzet
képviselője
Az OKSB tagja
Lakcím: Görgey u. 2/b.
Telefon: 330-944
Mobil: 06-30/342-7833



Kós Beatrix
A SZEZB tagja
Lakcím: Lőcsei u. 31.
Telefon: 333-918
Mobil: 06-20/471-5669



Szakszon József
alpolgármester
A 8. sz. körzet
képviselője
Lakcím:
Szt. Erzsébet u. 54.
Mobil: 06-30/994-9493



**Grószné Krupp
Erzsébet**
polgármester
Telefon/fax: 330-410
E-mail:
polgarmester@pilis-
vorosvar.hu



Krupp János
A KVB elnöke, a VFB
tagja
Lakcím: Puskin u. 41.
Telefon: 330-213
Mobil: 06-20/937-0779



Temesvári Anna
Az 5. sz. körzet
képviselője
Az OKSB elnöke,
a SZEZB tagja
Lakcím:
Táncsics M. u. 16.
Telefon: 331-749
Mobil: 06-30/982-4160



Halmschláger Antal
Az 1. sz. körzet
képviselője
A VFB elnöke, a KVB
és az ÖVVVB tagja.
Lakcím:
Kisfaludy u. 64.
Telefon: 332-252



Molnár Sándor
A-KPB és a VFB tagja
Lakcím: Budai út 22.
Telefon: 330-471
Mobil: 06-30/924-2782



Ujvári Hedvig
A 9. sz. körzet
képviselője
Az OKSB tagja
Lakcím:
Szabadság u. 118.
Mobil: 06-20/980-3284



Havas Ferenc
A 3. sz. körzet
képviselője
A KVB és a KPB tagja
Lakcím:
Budai Nagy A. u. 1.
Telefon: 330-593



Müller János
A KPB elnöke
Lakcím: Deák F. u.
1933/2. hrsz.
Telefon: 367-381
Mobil: 06-30/940-6301



Zbrás Pálné
A 10. sz. körzet
képviselője
A KPB tagja
Lakcím:
Hunyadi u. 81.
Telefon: 331-052
Mobil: 06-30/919-1779

Olvasóink kérésére és tájékoztatására közreadjuk a Képviselő-testület tagjainak névsorát, és a velük kapcsolatos legfontosabb információkat. (Az adatokat a képviselők jóváhagyásával közöljük – a szerk.)

Önkormányzati bizottságok és rövidítéseik: KPB: Költségvetési és Pénzügyi Bizottság, KVB: Környezetvédelmi Bizottság, OKSB: Oktatási, Kulturális és Sport Bizottság, ÖVVVB: Összeférhetetlenséget és Vagyonnyilatkozatokat Vizsgáló Bizottság, SZEZB: Szociális és Egészségügyi Bizottság, ÜB: Ügyrendi Bizottság, VFB: Városfejlesztési Bizottság

Tájékoztató a Képviselő-testület határozatairól

Rendelet a kulturális és sportközpontról

Útépítés 13 belterületi utcában

Elfogadták a 2003. évi költségvetést

Január 23.

Rendeletek száma: 1-2/2003. (I. 27.)

Határozatok száma: 1/2003. (I. 23.)

Rendelet kulturális és sportközpont létesítéséről

Elővásárlási jogot jegyez be az Önkormányzat az érintett ingatlanokra

A Képviselő-testület rendeletet alkotott kulturális és sportközpont létesítéséről. A rendelet célja: a településrendezési intézkedések keretén belül, a településfejlődés tényleges eredményeként megvalósuló kulturális és sportközpont kialakításához szükséges terület biztosítása. Ennek érdekében az Önkormányzat elővásárlási jog bejegyzését kéri az érintett ingatlanokra vonatkozóan a Budakörnyéki Földhivatalnál.

Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy – amennyiben az elővásárlási jog alapján a területet teljes egészében meg tudja vásárolni – a kulturális és sportközpontot a terület megvásárlásától számított 10 éven belül megvalósítja.

A rendelet a településrendezési terv elválaszthatatlan részét képező szabályozási terv hatálybalépésével annak részévé válik.

A rendelet céljának teljes körű megvalósulása esetén a polgármester minden külön felhatalmazás nélkül intézkedhet a bejegyzett elővásárlási jog törléséről az ingatlan-nyilvántartásból.

1/2003. (I. 27.) Kt. sz. rendelet. 17 igen szavazattal.

Folytatódik az útépítés

13 utca szerepel a listán

A Képviselő-testület határozatot hozott 13 utca szilárd burkolattal való ellátásáról. A leaszfaltozandó utcák a következők:

Tavaszi utca,
Csokonai utca,
Vörösmarty utca,
Jókai utca,
Szőlőkert köz,
Erkel Ferenc utca (a Kodály utca és a Tűzoltó utca között),
Kodály utca,
Honvéd utca,
Dugonics utca (a Tavasz utca és a Nyár utca között),
Zrínyi utca (a Szabadság út és az Ősz utca között),
Nagyvárad utca (a Dózsa Gy. utca és a Pozsonyi utca között),
Táncsics Mihály utca (a Mátyás király utca és a Dózsa György utca között),
Szegegy utca.

A Képviselő-testület a fenti utcák tervezését és kivitelezését ütemezetten kívánja elvégeztetni. A teljes beruházást 2003-tól kezdődő

en három év alatt kell megvalósítani. Az útépítés pénzügyi forrását az évenként befolyó gépjárműadó összegéből biztosítja az Önkormányzat.

A beruházás tervezettségére és kivitelezésére közbeszerzési pályázat kiírása szükséges. A pályázat szövegét a Képviselő-testület hagyja jóvá.

1/2003. (I. 23.) Kt. sz. határozat. 13 igen, 3 nem és 1 tartózkodás szavazattal.

A napirendi pont tárgyalása során más utcák is szóba kerültek. Havas Ferenc képviselő a Vjár utca, a Csalogány köz és a Kossuth köz leaszfaltozása mellett érvelt. Több képviselő is egyetértett azzal, hogyha lesz rá pénzügyi forrás, kerüljenek ezek az utcák is sorra. A Kossuth közrel kapcsolatban Grószné Krupp Erzsébet polgármester megjegyezte, hogy az nem tartozik majd a közbeszerzési eljárás alá, mivel azt viacolor burkolattal kívánják ellátni.

Bruckner Katalin képviselő indítványozta, hogy a Szőlőkert köz helyett a Hunyadi köz és a Plébánia köz kerüljön leaszfaltozásra. A módosító indítványt a Képviselő-testület 7 igen, 6 nem és 4 tartózkodás szavazattal elvetette.

Elfogadták a költségvetést

Első olvasatra átment a rendelet

A Képviselő-testület elfogadta Pilisvörösvár Város Önkormányzatának 2003. évi költségvetési rendeletét.

2/2003. (I. 27.) Kt. sz. rendelet. 13 igen, 2 nem és 1 tartózkodás szavazattal.

(A költségvetési rendelet megtekinthető a Városi Könyvtárban, illetve olvasható lesz az Interneten, a www.pilisvorosvar.hu weboldalon. Lásd még szerkesztői cikkünket a 7. oldalon, illetve Tallózás a 2003. évi költségvetés tételei között című összefoglalónkat a 8-9. oldalon.)

Február 13.

Rendeletek száma: 3/2003. (II. 18.)

Határozatok száma: 2-9/2003. (II. 13.)

A közétkeztetés megoldása

Közbeszerzési pályázatot írnak ki beszállító vállalkozók számára

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy városunk közétkeztetését közbeszerzés útján beszállító vállalkozóval kívánja biztosítani, úgy, hogy a leendő nyertes vállalkozó köteles a melegeitkönyhát és tállalkönyhát az új HACCP minőségbiztosítási rendszernek megfelelően felújítani, saját költségén, és az ott dolgozókat a minősítési rendszer előírásainak megfelelően a munkára felkészíteni.

2/2003. (II. 13.) Kt. sz. határozat. 13 igen, 1 tartózkodás szavazattal.

A közbeszerzési pályázat lebonyolításával a Képviselő-testület a Beruházó Bonyolító Mérnöki Iroda Bt.-t bízta meg.

3/2003. (II. 13.) Kt. sz. határozat. 12 igen, 2 tartózkodás szavazattal.

A köztemető hűtőkamrájáról

Szükségessé vált a berendezés cseréje

A Képviselő-testület 1 250 000 Ft + áfa fedezetet biztosított a köztemető hűtőkamrájának és hűtőberendezésének cseréjéhez.

4/2003. (II. 13.) Kt. sz. határozat. 14 igen szavazattal.

A beiratkozási időszakról

A Képviselő-testület az általános iskolák első évfolyamára való beiratkozást a következőképpen határozta meg: április 14-én a kötelező felvételt biztosító működési körzetbe tartozó tanköteles korú gyermekek, 15-én a működési körzeten kívüli állandó lakhellyel, ennek hiányában tartózkodási hellyel rendelkező tanköteles korú gyermekek beírása történik. Az óvodák beiratkozási időszakát a képviselők május 12. és 16. között határozták meg.

8/2003. (II. 13.) Kt. sz. határozat. 14 igen szavazattal.

Változások a gimnáziumban

Eesti tagozat indul, ECDL vizsgát is szerveznek

A Képviselő-testület módosította a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskola Alapító Okiratát. A dokumentumba bekerült, hogy a megszűnő levelező tagozat helyett magasabb órászámú esti tagozat működhet az intézményben. Kiegészítő tevékenységként bekerült az ECDL vizsga szervezése is.

9/2003. (II. 13.) Kt. sz. határozat. 13 igen és 1 nem szavazattal.

A Képviselő-testület nem támogatta, hogy az intézmény a Budapesti Közgazdaságtudományi és Államigazgatási Egyetemmel együttműködve akkreditált felsőfokú szakképzést vezethessen be. Az iskolában gazdálkodási menedzserasszisztenseket képeztek volna. Az egyetem a képzési program átadásáért cserébe a hallgatók után kapott állami normatíva 20 %-ára tartott volna igényt.

Müller János, a Pénzügyi Bizottság elnöke a napirendi pont vitája során módosító indítványt tett arra vonatkozóan, hogy a Képviselő-testület vegye ki a gimnázium és az egyetem által kötött szerződésből a 21-es pontot, amely a normatíva 20 %-ának átadásáról rendelkezik. A Képviselő-testület nagy többséggel elfogadta ezt az indítványt. (Ez a döntés lényegében a szerződés érvénytelenítését jelentette.) A képviselők ezek után a képzés bevezetéséről szóló eredeti határozati javaslatot leszavazták.

(Az intézmény vezetőségét meglepte a szavazás végeredménye, mivel a bizottsági ülésen kedvező fogadtatásra talált az intézmény kezdeményezése a felsőfokú oktatás bevezetésére. Lapzártakor tárgyalások kezdődtek az intézmény vezetősége és az önkormányzat között a döntés újragondolásáról.)

További határozatok és rendeletek: 3/2003. (II. 18.) Kt. sz. rendelet az állatok tartásáról szóló rendelet módosításáról. 5/2003. (II. 13.) Kt. sz. hat. földhaszonbérlet ellenértékének rendezéséről. 6/2003. (II. 13.) Kt. sz. hat. az 1599 hrsz. alatti ingatlan eladásáról. 7/2003. (II. 13.) Kt. sz. hat. a Gazdakör Vendéglő értékesítéséről.

A tájékoztatót összeállította:
Fogarasy Attila

Álljunk meg egy szóra

Grószné Krupp Erzsébet polgármesterrel

– Polgármester asszony, tudomásom szerint még nem volt arra példa, hogy a Képviselő-testület már januárban elfogadta volna a költségvetési rendeletét. Általában többszöri olvasatra, március elejére történt mindez. Újságunk januári számában még azt írtuk, hogy várhatóan február közepén kerül a rendelet első olvasatban a Képviselő-testület elé, de mire a lap megjelent, a jogszabály már hatályba is lépett. Minek köszönhető ez a gyorsaság?



– Heteken keresztül igen komoly előkészítő munka folyt a hivatalban és a bizottságokban. Ennek köszönhetően már magát a költségvetési koncepciót is korábban fogadtuk el a szokásosnál. A rendelet megszületését az is jelentősen meggyorsította, hogy az országgyűlés még a karácsonyi ünnepek előtt elfogadta a 2003. évi költségvetést, és így már január elején megtudhattuk, hogyan alakulnak ebben az évben az állami normatívák. (Itt ragadom meg az alkalmat, hogy külön kiemellem és megköszönjem a Pénzügyi Bizottság tagjainak és a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya dolgozóinak munkáját, ami lehetővé tette a rendelet szokásosnál korábbi megjelenését.)

– Többször is elhangzott képviselők szájából, hogy meglehetősen szűkre szabott az idei költségvetés. Mi az oka ennek?

– Sajnos azt tapasztalom, hogy a Vörösvárhoz hasonló kisvárosok, amelyek kiterjedt intézményhálózatot működtetnek, nagy közalkalmazotti, köztisztviselői létszámmal, kedvezőtlen helyzetbe kerültek a regionális feladatokkal nem rendelkező kisebb településekkel és a nagyobb adóbevéttel rendelkező nagyvárosokkal szemben. A súlyadó emelése és teljes összegének helyben maradása, illetve a személyi jövedelemadó visszaosztott részének 5 %-ról 10 %-ra emelése kom-

penzálja ugyan a közalkalmazotti béremeléseket, de fejlesztésekre, beruházásokra nagyon kevés összeg jut. (Igaz, a kormány azt ígéri, hogy a ciklus végére az szja helyben maradó részét 20 %-ra fogja növelni.) A költségvetési rendelet megalkotásakor, úgy érzem, jó munkát végeztünk, mivel intézményeink működtetése, a város üzemeltetése és a szociális kiadások mellett a szűk lehetőségek ellenére mégis az éves költségvetés 11,5 %-át tudjuk fejlesztésekre fordítani.

– A szűk költségvetés azt is jelenti, hogy az intézmények kiadásait igyekszik visszafogni az Önkormányzat, így a Templom Téri Általános Iskola a normatívához képest is nyolcmillió forinttal kevesebbet kapott, pedig az intézmény szeretett volna ebből az összegből fejleszteni...

– Minél nagyobb egy intézmény, általában annál gazdaságosabban működik. A Templom Téri Általános Iskola ezért jön ki jól az állami normatívából. Az elvonás ellenére is az intézmény számára biztosítani tudtuk a biztonságos működtetés feltételeit, és ezt a tényt a költségvetés egyeztetésekor az intézmény vezetősége is elismerte. Az is tény, hogy a fejlesztéseket szeretnénk központilag szabályozni, s azt a kevés összeget, amit erre tud szánni az Önkormányzat, jobban beosztani.

– Elképzelhető, hogy ismét életre hívnak egy központi gazdasági ellátó szervezetet?

– A költségvetés készítésénél mindig felmerül annak a gondolata, hogy a város üzemeltetését hogyan lehet gazdaságosabban megoldani. Nekünk nem csak az intézményekre kell pénzt szánunk, hanem a közvilágítástól kezdve az útkátyúzásig sok minden másra is. Amikor az igényeket számba vesszük, mindig kiderül, hogy nincs mindenre fedezet. Ilyenkor megpróbáljuk átcsoportosítani vagy rangsorolni az igényeket. Számos intézménnyel rendelkezünk, szinte mindegyiknek hasonló és megismétlődő feladatai vannak. Könnyebb lenne a dolgunk, ha ezeket a feladatokat egységesen tudnánk kezelni, össze tudnánk hangolni. Jelenleg a legtöbb intézményünk külön gazdasági irodával rendelkezik, ez nem biztos, hogy hosszú távon fenntartható gazdaságosan. Hangsúlyozom, hogy a GESZ bevezetése – ami ötlet szintjén felvetődött – természetesen nem korlátozná az intézmények szakmai irányítását, csak a gazdasági folyamatok (könyvelés, beszerzések stb.) kerülnének központosításra. A költségvetési előirányzatok felhasználásáról az in-

tézmények továbbra is önállóan rendelkeznének. Központi irányítás mellett gyerekjáték lenne például megoldani intézményeink egyre bővülő számítógépparkjainak a karbantartását egy rendszergazda alkalmazásával. Ezt a feladatot most minden intézmény jól-rosszul más és más módon oldja meg.

– A gazdaságos működtetés kénysze-re a kisebb intézmények megszűnéséhez vezethet. Ennek tudható be a Szent István utcai óvoda megszüntetésének terve is?

– Már két évvel ezelőtt is felvetődött az akkori Képviselő-testület tagjaiban, hogy az elavult épületben, a többi óvodához képest mostoha körülmények között működő gyermekintézményt megszüntesse, a gyerekeket és a dolgozókat más óvodákban helyezze el. Úgy érzem, mi ezt a döntést nem halogathatjuk tovább. A májusi óvodai beiratkozásig mindenképpen döntünk kell az óvoda sorsáról. Ennek érdekében már meg is kezdtük az egyeztetést az óvodavezetőkkel.

– Mi hír a szakiskoláról? Megkezdődtek-e már az átadással kapcsolatos tárgyalások?

– A Pest Megyei Közgyűlés a napokban fogadta el a 2003. évi költségvetési rendeletét, amelyben megtalálhatók az átveendő intézmények számára – köztük a Muttányászky számára is – elkülönített pénzüsszegek. Az átadás-átvétellel kapcsolatos tárgyalások várhatóan március elején megkezdődhetnek.

– Ha már a megyei önkormányzatnál tartunk: kormányzati elképzelések szerint 2006-ra megszüntetik a megyéket. Mi lesz akkor a megyei intézményekkel?

– A megyei feladatokat minden biztonnyal a kistérségek és a régiók veszik át. Jelentősen megnő majd a kistérségi központok szerepe. Pilisvörösvár e tekintetben jobb helyzetbe kerül, szélesebb perspektíva nyílik számunkra.

– Az Önkormányzat közbeszerzési pályázatot ír ki a közétkeztetési feladatok ellátására. Ellentmondani látszik ez a szándék az ön korábban hangsúlyozott véleményével, mely szerint az Önkormányzatnak nem szabad kiadnia a kezéből a gyermekétkeztetést...

– Úgy érzem, a vágyak és a realitások mondanak itt ellent egymásnak. Én továbbra is nagyon szeretném, ha a városi konyhák látnák el a közétkeztetés kötelező feladatát, de a tények sajnos könyörtenek. Tény, hogy mindkét főzőkonyhánk műszakilag elavult és túlterhelt. Felújításuk akkor is súlyos tízmilliókba kerülne, ha nem kellene bevezetni ez év decembereig a szigorú előírásokkal bíró méregdrága HACCP rendszert. Ez a kétszázötvenmillió forint feletti beruházás meghaladja jelenleg az Önkormányzat teherbíró

képességét. A Képviselő-testület felelőssége ebben a helyzetben az, hogy olyan közbeszerzési pályázatot írjon ki, amely garantálja a közétkeztetés korábbi színvonalának és feltételeinek fenntartását.

– **Váltunk hosszú távú témákra: régóta húzódó ügy a Településrendezési terv elfogadása. Mikorra várható a téma napirendre tűzése?**

– A műszaki osztály folyamatosan dolgozik az előkészítésén, s várhatóan a Képviselő-testület február végi rendes ülésén fogja tárgyalni a rendezési tervet. Ha a testület úgy ítéli meg, megkezdődhetnek a szakhatósági egyeztetések, amely végeztével döntésre ismét visszatérül a téma a Képviselő-testület elé. Úgy gondolom, hogy félév táján elfogadásra kerülhet ez a fontos dokumentum, amely nélkül elképzelhetetlen lenne a város fejlődését, a majdani építkezéseket, fejlesztéseket szabályozni.

– **A korábbi Képviselő-testület a TRT kapcsán olyan döntést hozott, hogy nem támogatja a 10-es út tervezett nyomvonalát, mivel az a városhoz túl közel esik. Ezért aztán máig nem adott ki a Polgármesteri Hivatal erre építési engedélyt. Mi a véleménye erről a mostani Képviselő-testületnek?**

– Meggyőződésem, hogy képviselőtársaim is a TRT-ben szereplő távolabbi nyomvonal mellett törek lennének. Ez ugyanis a város természetes határán húzódik, a domb túloldalán. A közelebbi nyomvonal elfogadása esetében szinte megfojtaná az út a várost, nagyon lehatárolná a jövőbeni fejlődését, nem lenne mód a további terjeszkedésre.

– **Úgy tudom, a TRT-vel párhuzamosan, erre építve készül egy másik dokumentum is, amely arra hivatott, hogy egybefogja a fejlesztési elképzeléseket, s ez a Településfejlesztési koncepció. Mi ennek a lényege?**

– A fejlesztési koncepcióra a Képviselő-testület 2003. évi költségvetésében elkülönített egy összeget. A következő hónapokban pályázatot adunk be a Területfejlesztési Tanácshoz, és remélhetőleg még ebben a félévben megkezdődhet az összeállítás, amely azzal kezdődik, hogy felmérjük helyzetünket, értékeinket, kikérjük a lakosságot, az intézményeket, civil szervezeteket, a vállalkozók véleményét, a város jövőjére, fejlesztésére vonatkozó elképzeléseit. A fejlesztési koncepció tehát a város fejlődésének irányát fogalmazza meg az itt lakók szándékainak és véleményének ismeretében. Mivel a közösség elképzeléseit tükrözi, jelentős legitimitást, támogatottságot élvez majd, és a Képviselő-testület ennek alapján fogja majd a következő évek fontos döntéseit meghozni.

Fogarasy Attila

Az Önkormányzat szűk markáról Szerkesztői gondolatok az idei büdzséről

„Fukar kezekkel mérsz, de hisz nagy úr vagy” – mondhatnánk Madách Imre nyomán az Önkormányzatot megszólítván a 2003-as büdzsé (a kissé komikus szó költségvetést jelent) elfogadása után. De mondhatnánk ugyanezt az önkormányzati képviselők „Állam Úrnak” is. Annál is inkább, mivel tudvalevő, hogy városunk költségvetésének túlnyomó része az állami normatíváktól függ.

A 2003-as büdzsé bevételi és kiadási előirányzata 2 188 396 000 Ft. Ez az előirányzat nagyjából 350 millióval több a tavalyinál. A növekményben benne van az a közel 300 millió forint, amelyet a közszolgálati dolgozók béremelése tesz ki.

Itt álljunk is meg egy pillanatra. A közhiedelem úgy tartja ugyanis, hogy a kormány úgy löcsölte rá ezt az önkormányzatokra, hogy nem biztosította hozzá a teljes fedezetet. Nos, legalábbis Vörösvár esetében ez valóban csak hiedelem.

Bolláné Bognár Margit, pénzügyi osztályvezető számításai szerint 297 710 000 Ft-ot tesz ki ebben az évben a bér- és járuléknövekedés mértéke, míg az állami normatíva növekedése csak 220 503 000 Ft. A különbözet 77 207 000 Ft. Ezt is kiegyenlíti azonban az állam azzal, hogy 5 %-ról 10 %-ra emelte a személyi jövedelemadó helyben maradó részét, és hogy az Önkormányzatnál hagyta teljes egészében a gépjárműadót. A kormány javasolta, ha kevés a forrása az önkormányzatoknak, ezekből a bevételekből fedezzék a béremeléseket.

Az sziya plusz 5 %-ából 80 millió Ft, a gépjárműadó helyben maradó részének növekedéséből 29 millió forint pluszbevétele lesz az önkormányzatnak.

Vörösváron tehát még maradna ebből egy jelentős összeg fejlesztésre is, ha nem csökkent volna az előző évben 18 millió forinttal – leginkább egy nagy szolgáltató vállalat Vörösvárról való elköltözése miatt – a befizetett iparűzési adó.

Az idei költségvetési rendelet néhány intézménynél és egyesületnél meglehetősen felbolygatta a kedélyeket, mivel jóval kevesebb önkormányzati támogatást kaptak, mint remélték. Ennek oka egyrészt az, hogy a kormányzati javaslat ellenére a súlyadó teljes összegét utépítésre kívánja fordítani az Önkormányzat, másrészt minden további bevételt egy nagyszabású és a város fejlődése szempontjából fontos szerepet játszó építkezésre, a szabadidőközpont létrehozására szán.

Nagyszabású elképzeléseit csak úgy tudja megvalósítani az Önkormányzat, hogy intézményeinek kiadásait és fejlesztéseit néhány évre visszafogja, az egyesületek igényeit megnyesegeti. Mindenkinek áldozatokat kell tehát hozni most a közös cél érdekében. (Persze, próbáljuk meg ezt elmagyarázni annak az egyesületi gondnoknak, aki e nagy önkormányzati nadrágszj-

húzás következtében veszítette el az állását. Vagy magyarázzuk meg derűs arccal a Templom téri iskola igazgatójának, miért vontak el tőle 8 millió forintot. Vagy vigasztaljuk meg a gimnázium tantestületét, amiért nem kapott az iskola engedélyt arra, hogy a Közgazdasági Egyetemen együttműködve két éves egyetemi szintű képzést indíthasson.)

„A hét szűk esztendő jött most el” – mondogatják folyosói beszélgetésekben a képviselők. Csak amíg vannak, akik azt hangoztatják, hogy bezzeg ők több pénzt adtak volna ennek is, annak is, de hát hiába, mert a többség cudar módon leszavazta őket, mások, ha fogcsikorgatva is, de felvállalják a népszerűtlen döntéseket. A nagyobb közösség érdekei elsőbbséget élveznek most a kisebbekkel szemben.

Vannak, akik hiányolják az idei költségvetésből az előgondolkodást. Pedig szerintem világosan követhetőek benne az Önkormányzat szándékai és hosszú távú céljai. Az utépítés és a szabadidőközpont létrehozása olyan támogatható célkitűzések, amelyek érdekében érdemes akár áldozatot is hozni.

Kell hogy az embert doppingolja valami. És a remény a legjobb doppingszer. A remény, hogy nemcsak kicsiket, totyogósakat, de nagyokat is lehet lépni. Még egy olyan álmos kisvárosban is, mint Pilisvörösvár.

Fogarasy Attila

A 2003. évi költségvetés sarokszámait tartalmazó táblázatainkat lásd a 8-9. oldalon, a Five és a Horgászegyesület véleményét a 13. oldalon.

Müller Jánosnak, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság elnökének véleménye 2003. évi költségvetésről:

„Nem kaptunk annyi költségvetési támogatást az államtól, mint amire számítottunk, de a körülményekhez képest elégedett vagyok a 2003. évi költségvetésünkkel. Az intézményeinket megfelelő szinten működtetni tudjuk, és ha szerény mértékben is, de fejlesztésre is jut pénz. Elindult a kulturális és sportközpont létrehozásának előkészítése, és 10-15 telektulajdonossal már folyamatban van az adásvételi szerződés megkötése. 13 utcában aszfaltutat fogunk építeni, és már csak keveseknek kell jövőre is földutas utcákban közlekedniük.”

TALLÓZÁS A 2003. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS TÉTELEI KÖZÖTT

Bevételi előirányzatok

(ezer forintban)

Működési bevételek

Saját bevétel:

Polgármesteri Hivatal (pl. lakbér)	54 689
Önkormányzati intézmények (pl. étkezés) ..	227 162
Egyéb sajátos bevételek	30 791
Helyi adók	186 100
Kamatbevételek	2500
ÁFA-visszatérülés	2200
Átvett pénzeszköz – Polg. Hivatal	15 000
– intézmények	1300
Összesen:	519 742

Átengedett központi bevételek:

SZJA 5%	133 436
SZJA-kiegészítés	155 261
Összesen:	288 697

Állami támogatás:

Normatív és kiegészítő támogatás	937 177
Országos Egészségügyi Pénztártól	185 520
Központosított támogatás	21 750
Összesen:	1 144 447

Folyószámlahitel igénybevétele 50 000

Műk. bevételek összesen: **2 002 886**

Felhalmozási bevételek:

Ingatlanértékesítés	10 000
Bérlakáseladás	2000
Lakáskölcsön-törlesztés	3500
Osztalék, hozam bevétele	3500
Gépjárműadó	52 000
Fejlt. célú áfa visszatérítése	6450
Fejlt. célú hitel igénybevétele	68 197
Felhalmozási bevételek összesen	145 737

Pénzmaradvány (fejlesztési célú) 39 773

BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN: 2 188 396

Kiadási előirányzatok

(ezer forintban)

Működési kiadások

Személyi juttatások:

Önálló önk. intézmények	707 746
Részen önálló önk. intézmények	88 485
Polgármesteri Hivatal	186 650
Összesen:	982 881
Járulékok összesen:	323 592

Dologi kiadások:

Önálló önk. intézmények	247 864
Részen önálló önk. intézmények	76 685
Polgármesteri Hivatal	113 082
Folyószámlahitel visszafizetése	50 000
Összesen:	487 631

Ellátottak pénzbeli juttatása: 59 592

Társ. önszerveződések támogatása .. 31 252

Általános tartalék: 174

Működési kiadások összesen: **1 885 122**

Felhalmozási kiadások:

Felújítás – Polgármesteri Hivatal	5750
Fejlesztések (pl. útépítés, szabadidőközpont) ..	107 730
Fejlesztési lízing (hivatali mikrobuszra)	1610
Hiteltörlesztés (csatorna, fenyvesi tábor)	47 589
Hitelkamat-törlesztés	31 915
Hitelfedezeti tartalék (csatornaépítés)	67 375
Lakástámogatás (első lakáshoz jutóknak)	3500
Felhalm. célú pénzeszköztáradás	3000
Intézményfelújítás	15 262

Felhalmozási kiadások összesen: .. **283 731**

Nevesített tartalékok:

Szakmai eszközbeszerzésre	5836
A Pénzügyi Bizottság kerete	5000
Bérlakás-értékesítés számlaegyenlege	8707

KIADÁSOK MINDÖSSZESEN: 2 188 396

A Polgármesteri Hivatal működési kiadásai

(ezer forintban) (bér + járulékok + dologi kiadások)

Parkgondozás, fakivágás	6000
Lapkiadás	6721
Üdültetés	11 040
Ingtatlanhasznosítás, -vásárlás	4900
Igazgatási tevékenység	239 895
Hitel- és kamattörlesztés	31 915
Folyószámlahitel visszafizetése, lízing	50 000
Képviselői tiszteletdíjak	22 589
Okmányiroda	22 660
Gyámhivatal	17 088
Német Nemzetiségi Önkormányzat	5880
Városgazd. tevékenység	7308
Köztetető fenntartása	4726
Közvilágítás	11 900
Állategészségügyi tevékenység	2486
Rendszeres pénzbeni ellátások	20 620
Eseti pénzbeni ellátások	32 380
Víziközműtárs. működés, kezességvállalás	4000
Köztisztasági tevékenység	6650
Közművelődési könyvtári tevékenység	15 350

Összesen: 524 108

Részben önálló önkormányzati intézmények kiadásai

Napos Oldal Szociális Központ	81 779
Közösségi Ház	21 879
Városgondnokság	89 010
Összesen:	192 668

Polgármesteri Hivatal és részben önálló intézmények összesen: 716 776

Önkormányzati támogatások (ezer forintban)

Felzárkózunk Alapítvány	1190
Gradus Egyesület	NNKÖ*
Hagyományörző Egyesület	NNKÖ
Ifjúsági Fúvószenekar (Zeneiskola)	1150
Kertbarátok Egyesülete	100
Környezetvédő és Természetbarát Egyesület	100
Lányi Ágoston Hagyományörző Táncgy.	NNKÖ
Mozgáskorlátozottak Helyi Szervezete	300
Nagycsaládosok Egyesülete	200
Német Kulturális Egyesület (Heimatverein)	NNKÖ
Német Nemzetiségi Fúvószenekar	NNKÖ
Német Nemzetiségi Táncgyűttes	NNKÖ
Német Nemzetiségi Vegyes Kórus	NNKÖ
Nyugdíjas Klub	150
Országos Mentőszolgálat	2700
Önkéntes Tűzoltó Egyesület	6000
Pilis Cross Country Club	700
Pilisi-medence Cukorbetegének Klubja	100
Pilisvörösvári Labdarúgó Sport Egyesület	3000
Polgárőr Egyesület	1400
Polgári védelmi kirendeltség (Budaörs)	300
*Postagalamb Sportegyesület (B-19)	30
Református Egyház	550
Római Katolikus Egyházközség	1000
R. K. Egyházközség Caritas szervezete	100
Röpgalamb Egyesület (V-121)	40
Terranova KSK	2500
TÖOSZ tagdíj	200
Vállalkozó orvosok támogatása	2000
Összesen:	23 810

* NNKÖ = A Német Nemzetiségi Kisebbségi Önkormányzaton keresztül kapnak támogatást

Önálló intézmények költségvetése (ezer forintban)

Intézmény	Saját bevétel	Áll. normatíva	Önkorm. tám.	Finanszírozás összesen
Gradus óvoda	4940	19 759	13 941	33 700
Német Nemzetiségi Óvoda (konyhával)	51 337	48 793	33 093	81 886
Ligeti Cseperedő Óvoda	10 196	53 658	54 722	108 380
Német Nemzetiségi Általános Iskola	7293	127 168	1003	128 171
Templom Téri Általános Iskola	12 174	222 765	-8370	214 395
Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Isk.	3302	25 277	14 418	39 695
Német Nemzetiségi Gimnázium (konyhával)	45 593	170 970	28 385	199 355
Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola	705	53 124	31 583	84 707
Szakorvosi Rendelőintézet	4000	185 520	0	185 520
Összesen:	139 540	907 034	168 775	1 075 809

A Tavasztól a Szegfűig

Útépítés 13 belterületi utcában

A 13 nem tartozik a kedvelt számok közé. Babonás, misztikus számjegy volt már az ősidőktől kezdve. A Képviselő-testület azonban mit sem törődött a babonával akkor, amikor elhatározta, hogy újabb belterületi utcákat lát el aszfaltburkolattal. A bizottsági egyeztetéseken megérlelődött képviselő-testületi határozat 13 utcát sorol fel. Ezen utcák többségét teljes hosszukban (pl.: Tavasz utca, Csokonai utca) látják el szilárd útburkolattal, néhányukat pedig csak bizonyos szakaszokon (pl.: Erkel Ferenc utca, Dugonics utca). Az útépítés költségeinek fedezésére a súlyadóból befolyó teljes pénzüsszeget elkülönítette a Képviselő-testület.

– Mi alapján állították össze az aszfaltozandó utcák listáját? – kérdezem Müller János képviselőt, a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság elnökét, aki nyolc évvel ezelőtti részt vett a település útépítési koncepciójának megalkotásában.

– Most is a korábban kialakított koncepciót követtük, s a város közepétől haladunk kifelé. Nem utcákban gondolkodunk, hanem úthálózatban, körzetekben, mindig a közlekedési és csapadékvíz-elvezetési problémák megoldását szem előtt tartva. Ezért van az, hogy bizonyos utcákat csak egyes szakaszokon aszfaltozunk le. Nincs értelme végig-aszfaltozni egy hosszú utcát úgy, hogy „lógjon a levegőben”, hogy ne lehessen róla más aszfaltozott utcákat elérni. Fontos szempont, hogy önkormányzati intézményeket, iskolá-

kat, óvodákat el lehessen érni kulturált körülmények között. Ez indokolja például a Zrínyi utca leaszfaltozását. Jelenleg itt az óvoda csak földúton érhető el, ami – különösen esős időben – sok kellemetlenséget okoz szülőknek, gyerekeknek egyaránt. Itt jegyzem meg, hogy az út megépítése után a parkolást is meg fogjuk oldani, terveink szerint az út mindkét oldalán az intézmény teljes hosszában viacolor burkolatú parkolókat fogunk építeni. A most tervbe vett útépítés sikeres befejeztével 80%-ra emelkedik szilárd útburkolatú utcáink aránya.

– A Képviselő-testület határozata értelmében a 13 utcát három év alatt, ütemezve kell megépíteni az évenként befolyó gépjárműadókból.

– Ez csak abban az esetben igaz, ha nem sikerül megvalósítani azt az elképzelést, hogy az útépítési pályázatot megnyerő cég megfinanszírozná a beruházást, azaz egyben megépítené a 13 utcát, de csak három év alatt fizetnének ki neki a munka ellenértékét. A közbeszerzési pályázatot ezekkel a feltételekkel fogjuk kiírni – remélem, sikerrel. Ha minden jól megy, ez év október 30-ig a munkálatok befejeződnek, és az őszi esők idején már nem kell az itt felsorolt 13 utca lakóinak, illetve a kis óvodásoknak a sárban közlekedniük.

– A képviselő-testületi ülésen elhangzott még néhány utca neve – főleg kisebb utcáké, közköze –, ahol szintén szeretnének utat építeni a képviselők. Milyen feltételek mellett valósulhat ez meg?

– Az Önkormányzat minden pályázati lehetőséget megragad, hogy forrásokhoz jusson az útépítéshez. A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság keretéből közel kétfélmillió forintot arra szánunk, hogy elkészíttessük az útépítés engedélyezési terveit a 13 utcára vonatkozóan. Pályázni ugyanis csak érvényes tervekkel és építési engedéllyel lehet. Sikeres pályázat esetén akár ebben az évben is bővíteni tudjuk a leaszfaltozandó utcák listáját. Elsősorban kisebb – de közlekedési és vízelvezetési szempontból fontos – utcák jöhetnek itt számításba. Külön megemlíteném a Vasút utcát és a Tó utcát. Én mindenképpen szeretném, ha ezekben az utcákból az év végére számúznánk a sarat és a pocsolyákat...

„Minden utcában fontos lenne az útépítés...” „Mindenütt jogos a lakosság igénye...” „Minden utcát föl kéne vennünk a listára...” „De hát nem megy minden egyszerre...” – röppent fel itt is, ott is egy-egy megjegyzés a Képviselő-testület január 23-i ülésén. 13 utca leaszfaltozása sok-e, vagy kevés-e egy több mint kétfélmillárd forintos költségvetéssel rendelkező kisvárosban? Mindenki döntse el maga. De ha a szerkesztő véleményére kíváncsiak, elmondom: Kevés, ha azt vesszük alapul, hogy a szomszéd községben, Pilisszentivánon már az erdei utak is le vannak aszfaltozva. Sok, ha azt vesszük alapul, hogy Vörösvárnak nemcsak 13 utca aszfaltozására, hanem (csak semmi babonáság!) 13 intézményének színvonalas működtetésére és fejlesztésére is gondot kell fordítania.

Érdemes ezen elgondolkodni annak is, aki most jogosan bosszankodik azon, hogy kimaradt a tizenháromból.

F. A.

A tervezett útépítés legfontosabb adatai

Utca	Szélesség	Hossz	Terület
	(m)	(m)	(m ²)
Tavasz u.	5	560	2800
Csokonai u.	4	425	1700
Vörösmarty u.	4	250	1000
Jókai u.	4	165	660
Szőlőkert köz	4	100	400
Erkel F. u (Kodály u. Tűzoltó u. jözt)	4	240	1000
Kodály u.	4	130	520
Honvéd u.	4	170	680
Dugonics u. (Tavasz és Nyár u. között)	4	270	1080
Zrínyi u. (Szabadság út és Ősz u. között)	4	720	2880
Nagyvárad u.	3	350	1050
Táncsics M. u (Mátyás és Dózsa Gy. u. között)	4	460	1840
Szegfű u.	3	390	1170
Összesen		4230	16780

Az ivóvíz-szolgáltatás 2003. évi díja

A Duna Menti Regionális Vízmű Rt. tájékoztatja Tisztelt Fogyasztóit, hogy a Környezetvédelmi és Vízügyi Miniszter a 8/2002. (XII. 20.) KvVM számú rendeletében meghatározta az „állami tulajdonú közüzemi vízmű”-ből szolgáltatott ivóvízért 2003. évben fizetendő díjat.

A rendelet értelmében – a működési területünkön – 2003. január 01-től érvényesíthető ivóvíz-szolgáltatás díja:

168,00 Ft/m³+12 % ÁFA

Az új díj kialakítását indokolta:

- a több évtizede épült létesítmények elhasználódására visszavezethető, fokozott rekonstrukciós és fejlesztési igények kielégítése, az üzembiztonság fenntartása;
- a szigorúbb környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés, különös tekintettel a vízminőségre;
- az energiaköltségek növekedése;
- a központilag engedélyezett keresetfejlesztés.

Munkánk során kiemelt szempont a környezet fokozott védelme, az egészséges ivóvíz biztosítása, az üzembiztonság fenntartása, a Fogyasztók igényeinek kielégítése

Vác, 2003., január 27.

Duna Menti Regionális Vízmű Rt.

Lesz-e szabadidőközpontunk?

Kedvezően fogadták az érintett terület tulajdonosai az Önkormányzat vételi szándékát

Pilisvörösvár Képviselő-testülete rendeletet alkotott egy több funkciós kulturális és sportcentrum létesítéséről. A rendeletben kinyilvánította azt a szándékát, hogy a város észak-keleti határában, az ún. Szabad-földeken, a 097/70-097/117 hrsz. alatti ingatlanokra vonatkozóan elővásárlási jogot jegyeztet be a Budakörnyéki Földhivatalban.

A rendelet írásos előterjesztéséből – amelyet dr. Vattay Gergely lakás- és vagyongazdálkodó előadó készített – meg tudhatjuk a legfontosabb jogi tényezőket: Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény kimondja, hogy a településrendezési feladatok megvalósításának sajátos jogi eszköze az elővásárlási jog. A települési önkormányzat rendeletben elővásárlási jogot állapíthat meg a településszerkezeti tervben rögzített közérdekű célok megvalósítása érdekében a beépítetlen telkekre, illetőleg olyan területekre, ahol településrendezési intézkedéseket tervez, és a rendezett településfejlődés biztosítása ezt megkívánja. A rendeletben meg kell jelölni azt a célt, amelyre a telket, területet az önkormányzat fel kívánja használni. Az így megállapított elővásárlási jogot az önkormányzat köteles az ingatlan-nyilvántartásba bejegyeztetni. A rendelet alapján bejegyzett elővásárlási jog minden más jogszabályon, illetve szerződésen alapuló elővásárlási jogot megelőz.

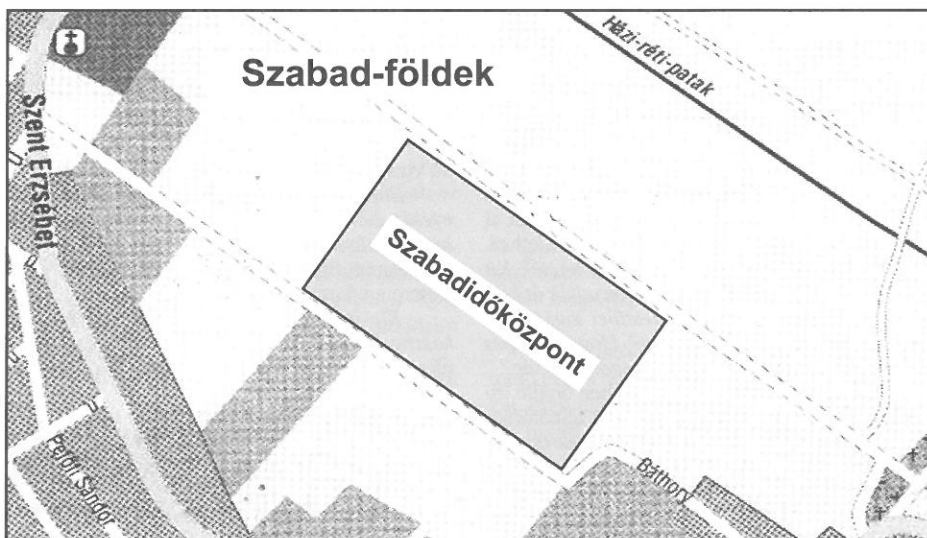
A rendelet megalkotását követően Grószné Krupp Erzsébet polgármester levélben kérte az érintett ingatlantulajdonosokat, nyilatkozzanak eladási szándékukról. A levélhez csatoltan a tulajdonosok megkapták az Önkormányzat írásbeli vételi ajánlatát is.

„Jelen vételi ajánlat elfogadására nem kötelezhetjük Önt, ugyanakkor bízunk benne, hogy mindkettőnk számára méltányos vételi ár elfogadásával Ön is elősegíti önkormányzatunk városfejlesztési törekvéseit” – olvasható a polgármester levélben.

A levél kiküldésével párhuzamosan a Polgármesteri Hivatal két ügyintézője személyesen is felkeresi a tulajdonosokat, és tájékoztatja őket az adásvétel feltételeiről. Az első visszajelzések igen biztatóak, az ügyintézőket sehol sem fogadták elutasítóan. A tulajdonosok közül sokan örömmel nyugtázzák a hírt az Önkormányzat szándékairól, a nemes cél érdekében sokkal inkább hajlandók megválni telkeiktől, mint pusztán anyagi megfonto-

lásból. Több esetben már sor került az adásvételi szerződés megkötésére.

A tulajdoni lapokból kiderült, hogy jó néhány ingatlannak több tulajdonosa van. Itt mindegyik tulajdonostárs beleegyezését meg kell szerezni az ingatlan megvételéhez. Vannak „elfeledett” telkek is, amelyek tulajdonosai elhunytak, vagy amelyeket a tulajdonosaik elhagytak, és



néhány esetben nincs is tudomásuk róluk. Ezek az esetek hosszabb egyeztetést, utánajarást igényelnek. Akár fél év is beletelhet, mire szerződéskötésre kerülhet a sor. Ott azonban, ahol ilyen akadályok nincsenek, és a tulajdonosok a szándéknyilatkozatot aláírták az ingatlan eladásáról, akár néhány nap alatt megtörténhet az adásvétel.

Az Önkormányzat a tervezett kulturális és sportközpont területén lévő telkek megvételét a város belterületén elszórtan, kihasználatlanul, parlagon heverő ingatlanjainak eladásából fedezi. Jelenleg az önkormányzatnak 62 beépítetlen területként megjelölt, forgalomképes ingatlanja van. A Műszaki Osztály állásfoglalást készít a Képviselő-testület számára arról, hogy ezek közül szakmailag melyek értékesítése megalapozott, ill. melyek eladására van reális esély.

– Az adásvételi folyamat tehát már elindult, de vajon vannak-e már építési elképzelések, tervek a szabadidőközpont-ról? – tettem fel a kérdést Grószné Krupp Erzsébet polgármesternek.

– Amint az eladási szándéknyilatkozatok 60%-ával rendelkezni fogunk, megvalósítási tanulmányt készítettünk róla. Ez tartalmazni fogja nemcsak a felépítményeket (uszoda, sportszarnok stb), hanem a kapcsolódó beruházásokat is: az utakat,

sétányokat, parkolókat, illetve a vízelvezető árkokat is. A városnak ez a része ugyanis egy vízgyűjtő terület, ahol szakszerűen meg kell oldani a csapadékvizek elvezetését. Remélem, hogy a megvalósítási tanulmányt az év második felében el tudjuk készíttetni.

– A Képviselő-testület 10 évet szabott ki a kulturális és sportközpont megvalósítására. Ön szerint előbb is elkészülhet ez a nagyszabású beruházás?

– Ezt egy reális időtartamnak tartom, amelyet sikeres pályázatokkal le lehet rövidíteni. A beruházást ütemezetten kívánjuk végrehajtani, ezt a megvalósítási terv is tükrözni fogja. Természetesen a város

polgárainak állásfoglalására, ötleteire is kíváncsiak vagyunk az ütemezés megtervezésekor. Az általam eddig ismert vélemények alapján egy lehetséges ütemezési sorrend lenne először az uszoda, majd egy több funkciós csarnok, és végül a sportpálya létrehozása. Tisztelettel kérem városunk polgárait, hogy fejtsék ki véleményüket a tervezett beruházással kapcsolatban, és juttassák el hozzám, vagy a Képviselő-testület tagjaihoz. Örömmel szolgálna, ha hozzászólásaikat, ötleteiket akár az újság hasábjain is megosztanánk velünk.

F. A.

Díszkivilágítás

Kedvező fogadtatásban részesítette a vörösváriak többsége a karácsonyi ünnepekre felszerelt világító díszeket. Január végéig tartott a díszkivilágítás, amikor is az elektromos díszeket gondosan leszerelték, és elcsomagolták. Jelenleg a Városháza padlásán várják, hogy eljöjjenek ismét az ünnepek, és fényükkel beragyoghassák a tereket és utcákat. A tervek szerint évről évre újabb világító testeket venne a város, további utcákra és terekre kiterjesztve az ünnepi hangulatot. A világító testeket variálni is tudják majd, változatossá téve a díszkivilágítást.

„Behavazott” Városgondnokság

A közelmúltban leesett téli csapadék ismét bebizonyította, hogy mennyire ki van téve az ember a mindenkori éghajlati viszonyoknak és a tomboló elemi erőknél. Hiába tornáztuk át magunkat a XXI. századba, ha egyszerre irdatlan mennyiségű hó lepi el reggelre lakókörnyezetünket, marad a kézzel fogható „fehér” valóság, no meg a hólapát és a remény, hogy a sárga villogóval messziről felismerhető hókotró feltűnik az utcánkban. De kitől is várjuk ilyenkor az utak járhatóvá tételét? Természetesen a városi hivataltól, ill. annak funkcionális végrehajtó intézményétől, a Városgondnokságtól. Milyen feladatai is vannak általában, illetve a kialakult helyzetben hogyan tud úrrá lenni a Városgondnokság? – erről kérdeztem Horváth Miklóst, a költségvetési üzem vezetőjét.

– Tudja-e, hogy megoszlanak a vélemények a Képviselő-testületen belül az Ön munkáját illetően?

– Igen, ezzel tisztában vagyok, bár a politikai kihatásával nem kívánok foglalkozni, csak a szakmai hátterével. Úgy vélem, hogy nem jut el minden szakmai információ időben a testülethez.

– Hol akad el az a bizonyos információ? Kit terhel ez ügyben a felelősség? Önök adják át késve az információkat, vagy a Testület tagjai nem tudják időben értékelni azokat? Hogyan képes így megfelelően működni a Városgondnokság?

– A Városgondnokság egy részben önálló intézmény, amely ugyanakkor konkrét feladatcsoporttal rendelkezik. A téli útkezelés csak egy sajátos, szezonális szeletét képezi ennek a feladatcsoportnak. Kiemelt feladatunk a szennyvíztelep és a csatornahálózat üzemeltetése télen-nyáron, illetve a hozzájuk tartozó öt szennyvíztisztító folyamatos működtetése. Egyéb feladatunk továbbá a közterületek tisztítása, a csapadékvíz-elvezető hálózat fenntartása és üzemeltetése. A hókezelés ellenére sem hanyagolhatjuk el kiemelt feladatunkat, vagyis a szennyvíztisztító telep folyamatos működtetését. A naponta beérkező közel 1000 m³ szennyvíz fogadása és kezelése minden más jellegű munkát megelőz, hiszen ezért a Városgondnokságot felelősség terheli.

– Megfelelő számú munkaerő áll rendelkezésére az intézménynek, hogy kezelni tudja a párhuzamos feladatokat?

– Erre a feladatra nincs külön munkaerő, ezt csak átcsoportosítással lehet megoldani. A valós kép kialakításához hozzá kell tennem, hogy az alkalmazotti létszámot nem tudtam feltölteni a tavalyi évben, miközben az engedélyezett létszám 21 fő, 4 fő szakképzett alkalmazotti státusz betöltetlen és ugyanúgy az engedélyezett 6 fős közhasznú létszámból, 5 hiányzik.

– Mi az oka az állások betöltetlenségének?

– A szakképzett munkaerő alkalmazását megnehezítette a roppant alacsony munkabér, köszönhetően a közalkalmazotti bértáblának, amiben kedvező változás következett be 2002 szeptemberétől, de nekünk akkor éppen minden erőnket és energiánkat a költözés kötötte le. A korábbi Budai úton levő ingatlan eladásra került és az intézmény fizikai állománya a Béke utcába költözött. Mindeközben a Polgármesteri Hivatal felszólítására el kellett készítenem a Szervezeti és Működési Szabályzat (SZMSZ) tervzetét, amely múlt év december végére készült el, a Képviselő-testület azonban még nem hagyta jóvá. Ez évben a Polgármesteri Hivaltól azt a fontos információt kaptam, hogy a Városgondnokság a közeljövőben strukturális átszervezés

sen fog keresztül menni. Meg kell várni a Hivatal döntését. Párhuzamosan a személyi feltételek kedvezőbbé tételével, tárgyi feltételeket is kell teremteni. Egyik fő problémánk az intézmény fizikai megosztottsága. Külön helyezkedik el a szennyvízmű, a logisztikai telep és az adminisztráció elhelyezésére szolgáló épület.

– Mi lenne az Ön által javasolt megoldás?

– Közelíteni kellene ezeket a helyszíneket, hogy vagy a szennyvízmű szomszédságában kapjunk teljes elhelyezést, vagy a logisztikai telepen kerüljön egybevonásra a fizikai és a hivatali állomány.

– Ilyen helyzet korábban már volt.

– Igen, az említett Budai úton, de a szennyvíztelep viszonylag onnan is messze volt. Hangsúlyozom ugyanakkor, hogy sokat segítene rajtunk a Béke utcában történő összevonás.

– Egyeztetett-e ez ügyben a Polgármesteri Hivattal?

– Ilyen egyeztetés nem volt. Jelenleg a Hivatal vizsgálja a nyári költözés körülményeit.

– Tudomása van arról, hogy a Béke utca környékén élők tiltakoztak a Városgondnokság végleges letelepítése ellen?

– Az ott folyó kivitelezési munkák alatt értesültem a lakossági ellenakcióról.

– Elcsúszott-e a tiltakozás vagy további szakaszba lépett a helyi kezdeményezés, ami megakaszthatja a Városgondnokság helyzetének végleges megoldását?

– A lakossági beadvány további sorsáról nincsenek értesüléseim, a Hivatal Műszaki Osztálya kezeli az ügyet és intézi a fennmaradási engedélyt a jelenlegi állapotban.

– Mennyi a költségvetése az intézménynek?

– 2003-ban 45,9 millió forint a dologi költségvetés, 33,9 millió forint a személyi kiadás, bérék és járulékok formájában.

– Emelkedett-e a dologi kiadásokra fordítható összeg és ez biztosítja-e a Városgondnoksági feladatok ellátását?

– A múlt évhez képest 13 %-kal nőtt a dologi kiadásokra nyújtott költségvetési támogatás, ugyanakkor a költségvetéshez készítettem egy javaslatot, amely tartalmazott egy fejlesztési és egy felújítási tervet is. Műszaki fejlesztési javaslatom nem, felújítási tervemet részben került be a költségvetésbe. Pedig ha már a télről beszélünk, fejlesztési javaslatként szerepelt egy útszóró anyag kijuttatására alkalmas adapter (kb. 2,5 millió forint), melyet a Városgondnokság kezelésében levő Unimog teherautóra kívántunk felhelyezni. Téli útkezeléshez ez az adapter feltétlenül szükséges, valamint egy olyan zárt szóróanyag-tároló a logisztikai telep területén, mely jelentős mennyiséget, 50-60 m³ anyagot képes befogadni a folyamatos munka hátterének biztosítására.

– Jelenleg milyen összetételű anyaggal végzik a síkosságmentesítést?

– Fűrészpor, homok és só keverékét használjuk.

– Környezetvédelmi szempontok befolyásolják-e a szórást?

– Ügyelünk arra, hogy minél kisebb legyen a kiszórás mértéke, és a felhasznált mennyiség optimálisan szolgálja a csúszás és jegesedés megakadályozását.

– Hány darab hókotró géppel rendelkezik az intézmény?

– A már elhangzott egy darab saját hótoló Unimoggal.

– Ez a munkagép mindig bevetésre kész?

– Amikor szükség van rá, a rajta ülő pilóta, ha kell, túlórázik, és hétvégén is szolgálatban

van. Ezen túlmenően Spányik József fuvarozóval érvényes megbízási szerződésünk van, azonban az ő IFA típusú teherautója is csak hótólást tud elvégezni, a szórást nem. A várost két körzetre bontottuk, egyikben a mi gépünk, a másikban a vállalkozó gépe takarítja az utcákat. Ezek a munkagépek ideálisan a frissen hullott 5-10 cm-es havat tudják kezelni, mind időben, mind mennyiségben. A körzetek többszöri újrakotrása közötti szünetben keletkezett nagy mennyiségű csapadékokat az autók letaposásák, ami azután lefagy. Idegen vállalkozóknak is adunk megbízást, mint pl. a Jager Kft, de az ő gépei is szerződéses munkákat látnak el egyéb helyszíneken, ezért jelenlétük a város útjain nem azonnal érvényesül.

– A PEMÁK-ra lehet számítani?

– Ők nem vállalnak önkormányzati kezelésben levő utakat, csak a kijelölt közutakra koncentrálnak, mint a Fő út, csobánkai és szántói út várost érintő szakaszai.

– Alkalmi hómunkásokat toboroztak-e?

– Igen, felhívást tettünk közzé, de tömegeket nem vonzott. Reggelenként 1-2 ember jelentkezett munkára. A kézi hómunkánál nehezítő tényező a már lejegesedett felület, ezt tisztítani nem lehet, kedvezőbb időjárás esetén meg kell várni a délelőtti időszakot, amikor a jég felenget, így kora reggeli órákban még nem tudjuk megtisztítani a megállókat és a főbb gyalogos utakat.

– Egy héttel a nagy hóesés után, a legtöbb városi utcában 5-10 cm magas ázott, kásás hó nehezíti a közlekedést, veszélyes helyzeteket produkálva. Miért nem járnak a gépek?

– Sajnos ezt a mennyiségű havat, letolással nem tudjuk kezelni, hiszen a keskeny utcákban nincs hova kitolni a havat. Gyakran még a házak udvaráról is az utcára öntik ki a felesleges hómennyiséget az ott lakók. Simítani tudjuk az útfelületet, elszállíthatni ugyanakkor nem, erre nem áll rendelkezésre költségkeret. Áttörést azonban az időjárás változása hozhat, addig türelmet és megértést kérünk mindenkitől.

– Alkalmas-e a városi kanalizáció ennek az izonyatos hómennyiségnek akadálytalan elvezetésére olvadáskor?

– Két érzékeny pontja lesz az olvadt csapadék elvezetésének, az egyik a Tó utca felőli kivezetés a Fő út alatt, a másik a Búcsú tértől induló kivezetés a Szt. János-árok irányába.

– Milyen gond származhat ezeken a helyeken?

– A Fő út alatti átvezető cső magasabban lett beépítve az indokoltnál. Ezért a Tó utcában nem tud elég mélyről lefolyni a csapadékvíz, ami veszélyeztetheti a környékbeli ingatlanokat. A vízgöyjtő terület kiterjedt (főcsapás a viadukt felől), de a Búcsú tértől, ahol ugyanez a magassági probléma áll fenn, becsatlakozik a szentiváni hegy felőli vízgöyjtő terület is. A Szabadság úti csapadékelvezetőt végigtisztítottuk az elmúlt években, ott nem látok ilyen műszaki problémát.

– És a Szt. Erzsébet utca, ott mi a helyzet?

– A Fő út és a Gárdonyi utca között nincs megoldva a vízelvezetés, a tavalyi nyári özönvízserű esőzés már produkált lokális árvizet. Tudomásom szerint a Műszaki Osztály már többször is foglalkozott az ügygel, elképzelések születtek a természetes elvezetésre a Szebeni út irányába, de ez még csak tervezet.

Ami bizonyosnak látszik: a Meteorológiai Szolgálat jelentése szerint a közeli napokban számottevő enyhülés nem várható, nappal -2 és 0 fok, éjszakánként akár -15 és -18 fok körüli lesz a hőmérséklet. És mindennek a tetejébe 2003 medvéje jött, látott és visszafordult a barlangjába.

Toronyi Zoltán

Pártérdekektől mentesen, Pilis-vörösvárért!

A Fiatalok Vörösvárért Egyesület és a Horgász Egyesület önkormányzat-képviselőinek véleménye a költségvetésről, a tervezett útépitésről és a kulturális- és sportközpontról

A 2003-as költségvetésről

Szomorúan kellett tapasztalnunk, hogy városunk anyagi helyzete korlátok közé szorítja Pilisvörösvár fejlődését.

A költségvetés részletes ismertetésére nincsen módunk, de vázlatosan szeretnénk megismertetni Önöket az alapvető tényekkel és képviselőink véleményével:

- Pilisvörösvár város Önkormányzatának 2003. évi tervezett bevétele: 2 188 396 000 Ft
- A 2002-es költségvetés tervezeténél tavaly az iparüzési adóból 22 millióval kevesebb bevétele volt az Önkormányzatnak, ezért ezzel a sajnálatos csökkenéssel az idei évben is számolnunk kellett. A Fiatalok Vörösvárért Egyesület és a Horgász Egyesület ezért a jövőben azon lesz, hogy az iparosokat jobban megbe- csüljék, és azok érezzék fontosságukat a város életében.

- Sajnos a képviselőinknek tudomásul kellett venniük a kormányzatnak azt – a véleményünk szerint igazságtalan – akaratát, hogy a gépjárműadó 50 %-át a közalkalmazottak béremelésére kell fordítanunk. Nem értjük, hogy miért az autósoknak kell megfizetniük a közalkalmazottaknak amúgy jogosan járó fizetés-emelését. Az Önkormányzat ezért jóval kevesebb utat tud építeni.

- A költségvetés nagy része intézményeink fenntartásához szükséges, fejlesztésre minden eddigi költségvetésnél kevesebb összeg maradt.

- A fejlesztési-felújítási kiadásokra a költségvetés csak alig több mint 13%-a jut. Ez egy

nagyon alacsony összeg. Ebben már sajnos benne van az útépitésre szánt 56 millió 266 ezer forint előirányzat is.

– Választási programunkban megígértük, hogy a civil szervezetek nagyobb támogatásban fognak részesülni. Képviselőink javasolták a képviselő-testületi tagoknak, hogy becsüljék meg jobban a civil szerveződések. A Képviselő-testület egyik módosító indítványunkat sem fogadta el. Így a civil szervezetek a tavalyi(!) – igen alacsony – támogatási összeget kapták meg.

Útépités

Az eddigi legtöbb ellentétet szülő kérdés volt az útépités ügye. A vita várható volt, hiszen kevés a pénz, és sok az aszfaltozatlan utca. Nehéz lett volna mindenki számára elfogadható koncepciót találni.

– Örömmel vettük, hogy a méltánytalan helyzetbe került ligeti területeken is megkezdődhet az aszfaltozás.

– Nagyon sajnáljuk, hogy nem tudtuk meggyőzni a Képviselő-testület többségét arról, hogy több kulcsfontosságú utca szerepeljen az ideai keretben.

– Kértük, azt is, hogy a belvárosban kimaradt utcák – melyek igen rövid szakaszok – még az idén készüljenek el (Plébánia köz, Angeli köz). Sajnos nem ment át a módosító indítványunk.

– A bányatelepen kulcsfontosságú utcák maradnak idén továbbra is szilárd burkolat nélkül. Környezetvédelmi és egyéb átgondolt érveinkkel sem sikerült meggyőzni a többi képviselőtársunkat ezen utcák fontosságáról.

Nem tisztünk megvédeni a javaslatainkat nem támogató képviselőtársainkat, de a teljes igazsághoz hozzátartozik, hogy az állandó szűkös költségvetésre való hivatkozásuknak valóban volt alapja.

Úgy érezzük, hogy alapvetően az okozta a költségvetésben és az útépitési koncepcióban a köztünk lévő ellentmondásokat, hogy mi a jövőt tartottuk a szemünk előtt, míg a többi képviselő nagy része az alapvető működésre koncentrált. Nehéz eldönteni, hogy kinek van igaza, de úgy gondoljuk, hogy az elsősorban

hosszútávra való előrelátás fontosabb. Ezért a költségvetésből és az útépitési tervből is hiányoltuk az előregondolkodást. Sikerült pillanatnyilag megoldani a szűkös helyzetet, de hogy mi lesz jövőre, az még egy nyitott mondat.

Ekkor sajnáltuk a leginkább, hogy csak három szavazatunk van a 18 fős Képviselő-testületben.

Kulturális és sportközpont

A Fiatalok Vörösvárért Egyesület és a Horgász Egyesület kezdeményezésére már a választások után a képviselők egy asztalhoz ültek, és sikeresen megállapodtak abban, hogy kell egy ilyen létesítmény, és hogy hol van annak a legmegfelelőbb helye. (Megjegyeznénk, hogy a kijelölt terület a fenti célra alkalmasnak találjuk, de jobb lett volna, ha városunk összes lehetséges területét alaposan megvizsgálva dönthettünk volna.) Megbeszélésünknek sikerességéhez hozzájárult dr. Gyene István úr, aki egy uszoda felépítésében már tevékenyen részt vett Kőszegen, és egyesületéhez – Akarat SE – több mint száz pilis-vörösvári gyermek jár sportolni, továbbá a Polgármester Asszony és a többi képviselő rugalmas hozzáállása is nagyon segített a gyors megállapodásban. Ezúton is köszönjük nekik.

A Képviselő-testület döntött arról is, hogy megveszi a 097/70-0117 hrsz. alatti ingatlanokat, melyekre elővásárlási jogot jegyeztetett be az ingatlan-nyilvántartásba, azzal a céllal, hogy a vásárlást követő 10 éven belül megvalósítja a kulturális és sportközpontot.

Pártérdekektől mentesen, Pilis-vörösvárért!

Kérdéseiket szívesen várjuk! Már a www.pilisvorosvar.hu honlapon is olvashatnak képviselőinkről.

Köszönettel és tisztelettel: *Bruckner Katalin, Havas Ferenc, Müller Márton,*
és külsős bizottsági delegáltjaink: *Krupp Zsuzsanna, Neubrandt István, Preszl Gábor*

Kik mentesek a pártérdekektől Vörösváron?

Nagy figyelemmel olvastam Bruckner Kati cikkét a Vörösvári Újságba, annál is inkább érdekelt, mert a legfiatalabb képviselő az önkormányzatban, és kíváncsi vagyok az első benyomásaira. A cikket végigolvastam körülbelül azt kaptam, amit vártam, egyes részekben a naivitás jellemző, más sorokból meg egy közepszerű politikus mondanivalója jelenik meg.

Mire alapozom a naivitását? – arra, hogy választások előtt azt hitte, oda fog ülni a nagymama lekvárosüvegéhez, és a benne lévő lekvárt úgy osztja, hogy mindenkinek több jut, és ezáltal mindnyájunknak jóllakottsági érzése lesz. De tévedett, meglepődve vette tudomásul, mire a kanálával a lekvárosüveghez fért, nem csak lekvár nem volt benne, de ki is volt nyalva az üveg. Itt egy dolgot kell megtanulnia, ahhoz, hogy akaratát valamilyen szinten érvényesíteni tudja, úgy kell helyezkedni az üveg köré, kezében a kanállal, hogy bármelyik pillanatban a lekvárhoz férjen. Mert csak így

tudja azokat is lekvárhoz juttatni, akik az eredeti szándéka szerint jogosultak hozzáférni.

Politikai megnyilvánulásai is elég gyengének bizonyultak, például itt a súlyadó esete. T. kisasszony, szeretném felhívni a figyelmét arra, hogy az előző polgári kormány a befolyt súlyadót megfeleltette a várossal, a fele itt maradt, a másik felét be kellett fizetni a központi költségvetésbe. Ezzel szemben mi a helyzet most. A szocialista kormány a súlyadó 100 %-át itt hagyja a városonál, azzal a kikötéssel, hogy az eddig a központi költségvetésbe befizetendő 50 %-ból ki kell fizetni a közalkalmazotti béremelést, ami Vörösvár esetében kb. 40 %-ot jelent. Tehát így összességében 50 + 10 = 60 %-ból építhet utakat a város. Így az Ön által leírt mondat, idézem: „Az Önkormányzat ezért jóval kevesebb utat tud építeni”, köszönő viszonyban sincs az igazsággal, tekintettel arra, hogy eddig nem létező pénzből nem lehetett utat építeni.

T. kisasszony, engedje meg, hogy még egy gondolatot fűzzek az újságcikk szlogenjéhez, ami így szól: „Pártérdekektől mentesen, Pilisvörösvárért!” Ez egy igen hangzatos szlo-

gen, és megértem, hogy evvel tömjénezi önmagát és másik két képviselőtársát. Ezzel az a baj, hogy így, az ön szájából hallva, ez több sebből vérzik. Ha nem tévedek, akkor kegyed a Fidesz ifjú csapatának egyik vezéregyénisége, ami nem éppen pártfüggetlen, de ha csak az jut eszembe, hogy az Ön által említett egyik képviselő házán az Orbán kormány bukása után hetekig lengett a fekete zászló, pártérdekektől mentesen. Azt hiszem, ezek után nemigen beszélhetünk pártfüggetlenségről. De ha arra gondol, hogy testületi ülésen belül nem pártoskodunk, azt elhiszem, mivel azt egyik párt sem engedheti meg magának, hogy a település érdekei fölé helyezze saját érdekeit.

Még egy gondolat a számszerűségről, az a baj Önökkel, hogy kommunikációs zavar van Önök és a Fidesz között, holott egy oldalon állnak. Ha ezt a zavart elhárítanák, akkor talán számszerűségben jobban állnának a testületben.

Horváth József

(Viszontválaszra következő számunkban adunk lehetőséget mindkét félnek, majd a részünkről lezárnak tekintjük a vitát – a szerkesztőség.)

A 10-es új fejlesztési programja

Gyorsforgalmi út helyett főút építését javasolják a szakemberek

Az Útgazdálkodási és Koordinációs Igazgatóság megbízása alapján a Főmterv Rt. elkészítette a 10-es sz. főút új lehetséges fejlesztési programját. A 2002. novemberében elkészült megvalósíthatósági tanulmány számos értékes elképzelést tartalmaz a régóta várt új út nyomvonalával és a beruházás ütemezésével kapcsolatban. Az egyik legfontosabb változás, hogy a 10-es út gyorsforgalmi út helyett továbbra is elsőrendű főút maradjon.

A tanulmány szerzői bevezetésképpen vázolják a 10-es főút jelenlegi – alig tűrhető – forgalmi helyzetét, és rávilágítanak a forgalomnövekedés okaira. Megállapítják, hogy a Pilisi-medence és térsége a fővárosból való kiköltözés egyik fő színhelye. A legtöbb térségi település lakosainak száma az elmúlt 10-15 évben 60-70%-kal növekedett. (Ez a folyamat várhatóan a jövőben sem lassul le. A környéken ugyanis szinte mindenütt lakóparkok épülnek. Piliscsaba lakónépessége például az elkövetkezendő években megkétszereződik. A forgalmi növekedés legfontosabb kiváltója, hogy a helyben foglalkoztatás helyett továbbra is a napi Budapestre ingázás lesz a meghatározó.)

A főút Budapest-Dorog közötti jelenlegi szakaszának kapacitási, biztonsági,

szolgáltatási színvonala kritikus. A forgalmi problémák különösen a Budapest városhatár–Solymár csomópont közötti útpálya részen és Pilisvörösvár átkelési szakaszon haladják meg a még tűrhető állapotot. A csúcsidőszaki utazási sebesség különösen a Solymár–Budapest közötti szakaszon alacsony (7-14 km/óra), a négykilométeres útszakaszt átlag félóra alatt teszik meg az autósok.

A közlekedési helyzet felvázolása után a tanulmány szerzői határozottan kijelentik, hogy a 10-es sz. főút új nyomvonalának kiépítése elkerülhetetlen. Az út kategóriájára, a nyomvonal és a csomópontok kialakítására, a beruházás ütemezésére alternatívákat, mind közlekedési, mind gazdaságossági szempontból igen értékes elképzeléseket fogalmaznak meg.

Javasolják például, hogy az I. ütem határa a pilisszántói csomópont legyen. A megvalósítás során ez az ütem elsőbbséget kell hogy élvezzen, mivel ennek kiépítése javít legnagyobb mértékben a jelenlegi kritikus helyzeten. (Ennek az ütemnek a megvalósítása előkészítettebb, mint a Pilisvörösvár–Dorog közti ütemé.)

Az I. ütemet építési, forgalombaahelyezési szempontból indokolt további részütemekre bontani. A fejlesztés legfontosabb lépcsője a Budapest–Solymár szakasz megépítése új nyomvonalon

(az Aranyhegyi-patak völgyében), 2x2 sávós keresztmetszettel.

A 10-es sz. főút új nyomvonala kiépítésének alternatívája lehet, ha az út továbbra is főút marad, és nem minősítik gyorsforgalmú úttá. Ebben az esetben további csomópontok is létesíthetők rajta Solymár és Csobánka felfűzésére.

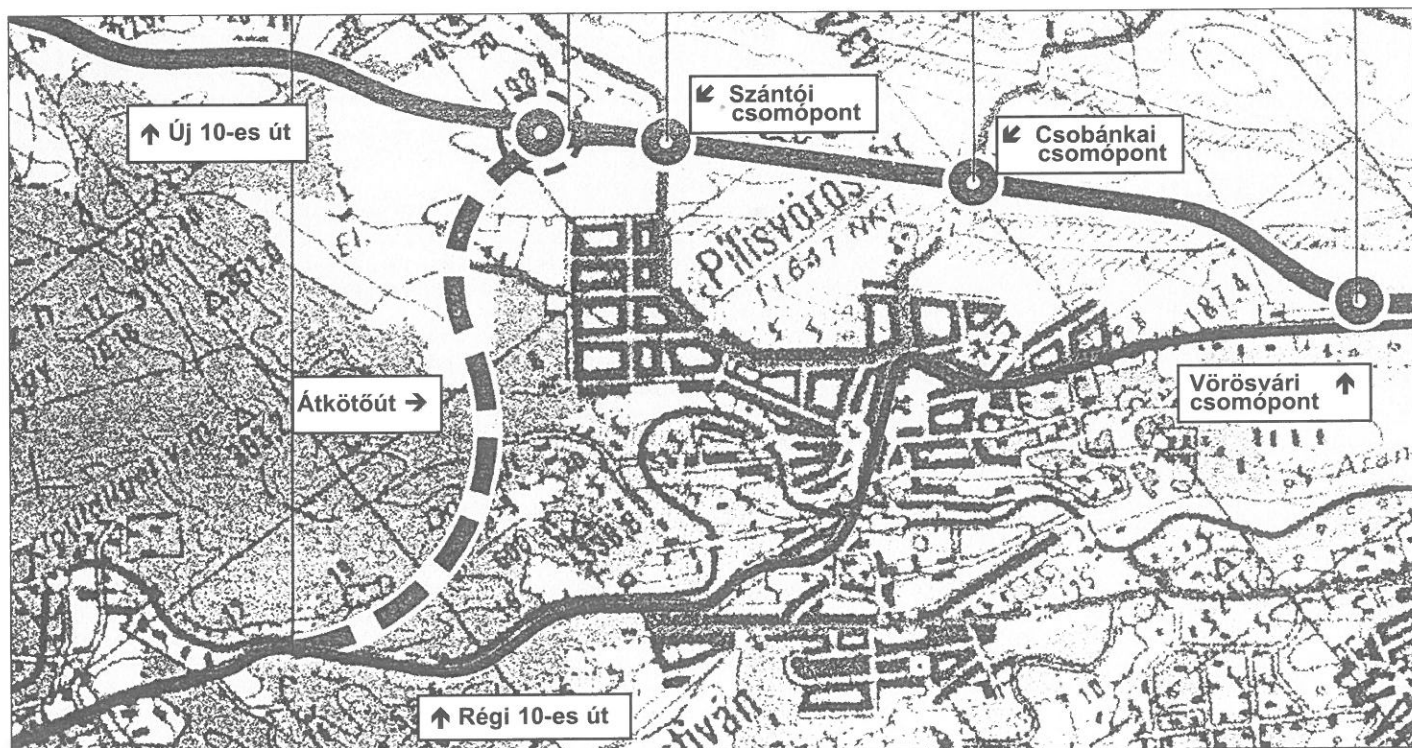
Szintén alternatív javaslat az új nyomvonal átkötése a szántói csomópont után a régi nyomvonalra, ezzel Piliscsaba és Pilisszentiván is ráfűzhető lenne az új útra, és nemcsak a Pilisszántóról érkező forgalom kerülne el Pilisvörösvár zsúfolt Fő útjára. Az átkötés hosszabb ideig is helyettesíthetné a II. sz. ütem megépítését. (Az átkötés megvalósítása csak egy 300 méter hosszú alagút megépítésével lehetséges.)

A 10,5 km hosszúságú szakasz összes beruházási költsége 16 milliárd forintot tesz ki. A beruházás eredményeként számítások szerint a csúcsidőszaki eljutási idők Dorog–Budapest között a jelenlegi 62 percről 34 percre csökkennének.

Az új elképzelések közé tartozik, hogy az út budapesti bevezetését a Bécsi út 2x2 sávra szélesítése helyett a megépítendő új aquincumi Duna-híd budai hídfője irányába vezető új út építésével kívánják megoldani, és ezáltal a forgalmat elosztani.

Grószné Krupp Erzsébet polgármester szerint a tanulmányban szereplő alternatív, költségtakarékosabb elképzelések sokkal inkább megvalósíthatók, mint a korábban tervezett gyorsforgalmi út esetében, és azokat nemcsak a közlekedési szakemberek, hanem a térség települései is támogatni fogják.

Fogarasy Attila



Az eltűnt idő nyomában

Útlezárásra készül az Ipartestület

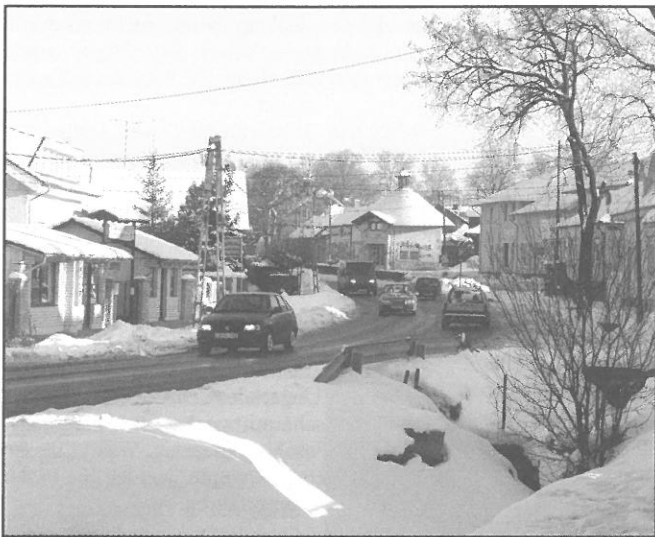
A Pilisvörösvár és Környéke Ipartestület a Pilisi-medence kis- és középvállalkozóinak érdekvédelmét látja el. Nehéz feladat ez akkor, amikor a 10-es út miatt évről évre romlik a helyi vállalkozók helyzete. Idejük mind nagyobb részét kénytelenek ugyanis a 10-es úton való idegtépő araszolással tölte-

nan szerzik be. A 10-es út megnövekedett forgalma ezért rendkívül nagy problémát jelent a vállalkozók számára. Szinte rendszeressé vált, hogy termelőmunka helyett a Vörösvár és főváros közt kigyózó kocsisorban töltenek el napi 3-4 órát. Az alkalmazottakat ekkor is fizetni kell, és a benzin is gyorsabban fogy. Pedig

normális körülmények között oda-vissza félóra alatt is meg lehet tenni ezt a távolságot. Az elvesztegetett idő, a munkaerő rossz kihasználtsága jelentősen rontja a Pilisi-medence vállalkozóinak versenyképességét, és ennek következtében nemcsak az ő, hanem alkalmazottaik megélhetése is veszélybe kerül.

– Ha nem vagyunk versenyképesek, sokkal kevesebb munkát kapunk, ha kevesebb munkát kapunk, nem tudunk bért emelni – állapítja meg keserűen Molnár Sándor, az Ipartestület elnöke. –

Mivel Vörösváron a vállalkozások 65 %-a kis- és közepes méretű, ez nagyon sok embert érint. Az Önkormányzat felismerve ezt a problémát, évek óta nem emelte meg az iparüzési adót, hogy ne terhelje tovább ezzel a vállalkozásokat. Az Ipartestület a vállalkozók és a lakosság érdekében szorgalmazza a 10-es út elkerülő szakaszának minél előbbi megépítését. Gyorsforgalmi út helyett alacsonyabb ran-



ni. Az elvesztegetett idő rontja a vörösvári vállalkozók versenyképességét, s kihat több száz család megélhetésére. Az Ipartestület ezért, ha a helyzet nem javul, demonstrációk szervezését helyezte kilátásba.

A vörösvári és környékbeli vállalkozások Budapest-centrikusak. Onnan érkezik a legtöbb megrendelés, és az alapanyagokat is on-

Vélemények a 10-es útról Pilisvörösvár honlapjának Fórum rovatából:

Nekem halálfélelmem van, mikor egyik oldalról át kell menni a másikra: ha balról jó, akkor jobbról nem, és fordítva. A kocsival való kifordulás is hasonló, csak alacsony vérnyomásúaknak ajánlott.:-(((Mindenesetre megértem a forgalomban haladókat is, de 1-2 helyre nagyon elkelné az a bizonyos jelzőlámpa. (Vippa)

Az én első kérdésem, hogy vajon tesz-e városunk önkormányzata és képviselői testülete bármit is, hogy a 10-es út végre járható legyen, ill. hogy miképp kívánják tehermentesíteni azt? Ezzel kapcsolatban kérdezem, hogy tervezik-e a környező településekkel való közös fellépést, ill. elképzelhetőnek tartják-e, hogy mi is tüntessünk, ahogy a Timyeiek tették!? Tényleg jó volna, ha a város főútján nem haladna át a 10-es út. Néha rémálmaim vannak, mikor eszembe jut, hogy legkisebb lányom, egyszer csak önállóan kezd el iskolába járni, a Templom téribe, és át kell haladnia a 10-esen, annak dacára, hogy reggelente a zebránál áll valaki a forgalmat irányítandó (igaz nem mindig áll a csúcson), viszont délután már nem áll ott senki, akkor mi van?! (Rugo)

Hát Istenem, ránk néznél?
Óh, 10-es út! (Remete)

gú, olcsóbban megépíthető út kialakítását tartjuk elfogadhatónak, és javasoljuk az aquincumi út kiszélesítését a tervezett új Duna-hídig. Ha belátható időn belül nem oldódik meg ez a probléma, akár útlezárásokkal is érvényt fogunk szerezni az érdekeinknek!

Fogarasy Attila

Megkérdeztük Grósné Krupp Erzsébet polgármestert: Mi a véleménye az Ipartestület tervezett tavaszi demonstrációjáról?

„Amikor nemrégiben egy rendezvényen először találkoztam Csillag István gazdasági miniszterrel, mielőtt bármit mondhattam volna neki, ő ezt a kérdést szegezte nekem: Maga annak a városnak a polgármestere, ahol a 10-es út miatt demonstrálni fognak?

Igen, én annak a városnak a polgármestere vagyok, amelynek lakóit az elmúlt tíz évben folyamatosan minden választási ciklusban a 10-es út megépítésének az ígéretével áltatták, miközben semmi sem történt. A városunkra zúduló iszonyú forgalom évek, évtizedek óta zavarja nyugalmunkat, veszélyezteti életünket. A Pilisi-medence lakóparkokkal való benépesítése tovább rontotta a helyzetet, hiszen az ide kiköltözők forgalma is a mi városunkon keresztül zajlik. Az a demonstráció, amelyet az Ipartestület kezdeményezett, kifejezi az itt élő polgárok véleményét, tiltakozását a lehetetlen állapotok ellen, ezért magam is támogatom, és részt kívánok venni benne.

Ugyanakkor emellett minden szakmai fórumot is meg kell keresnünk, hogy véleményünket, érveinket elmondhassuk a 10-es út megépítése mellett. Kezdeményeznünk kell, hogy az új útnak először az a szakasza épüljön meg, amely elvezeti a forgalmat Vörösvár belterületéről. Ezért támogatom a Főmterv újonnan elkészített tervét, amely ezt a megoldást tartalmazza.”

Közlekedési rövidhír Január 23-án a MÁV 259 cseh gyártmányú Bz típusú motorvonatából 219-et kivont a tengelyeken észlelt hajszaárpedések miatt. A MÁV tájékoztatása szerint a Budapest–Esztergom vasútvonal 5 motorvonata a biztonságosan ítélt 40 közé tartozik, így ezen a vonalon nem kellett egyetlen motorvonatot sem visszarendelni.

2004-ben az orosz államadósság fejében 40 sínbusz érkezik az országba, amelyek felváltják majd az előregedett motorvonatok egy részét.

KONTÉNERES

**törmelék- és folyóáru-szállítás
4m³-6m³-8m³-es
ajtós konténerekkel,
kedvező áron!**



Gépi földmunka, ingyen földfeltöltés!

Baut Kft.

Tel.: 06-26-390-47-28

Fasching bei den Ungarndeutschen

Fasching ist die süddeutsche, besonders in Bayern und Österreich übliche Bezeichnung für die der Fastenzeit vorangehenden Wochen. In den anderen deutschen Gebieten wird diese Zeit Fastnacht genannt. Ursprünglich benannte "Fastnacht" den Abend vor dem Beginn der Christenzeit, seit dem 19. Jahrhundert meist die Zeit vom Dreikönigstag bis zum Aschermittwoch.

Bei den Ungarndeutschen wird dieser Zeitabschnitt fast überall als Fasching (fosing) bezeichnet, auch die ungarische Benennung 'farsang' stammt von diesem Wort. Die Bezeichnung Fastnacht ist nur in wenigen Dörfern bekannt.

Die Sitten und Bräuche der Faschingszeit gehen auf das uralte Fest der Wintervertreibung und des Frühlingserwartens zurück. Die Erwachsenen kleideten sich festlich an und besuchten ihre Freunde und Bekannten. Es wurden in den Wirtshäusern Bälle veranstaltet. Der Fasching war auch eine bevorzugte Zeit für Heiraten.

Im Mittelpunkt des Faschingsbrauchtums stand der dörfliche Umzug dämonisch maskierter Gruppen, der auf deutschem Sprachgebiet schon seit dem Mittelalter bezeugt ist. Die Maskierung galt als allgemein bekanntes Schutzmittel gegen feindliche Mächte, die den Menschen bedrohen. Nach abergläubischen Vorstellungen täuscht man den Dämon, wenn man sich verkleidet, und gewinnt seine Kraft, wenn man seine Züge annimmt. Die Maskenumzüge der Faschingszeit wurden vom lauten Schreien, Peitschenknallen, Ratschen, Schie-

ben, Trommeln, Kleppern u.a. begleitet. Dieses Lärmen und auch das absonderliche, schreckhafte Aussehen der Maskierten sollte die Verschleichung feindlicher Mächte bezwecken.

In West- und Südwestungarn war das Blochziehen eine bekannte Form des Faschingsumzuges. Das war zugleich auch ein Fruchtbarkeitsumzug. Der Bloch ist ein großer, mit Bändern und Reisig aufgeputzter Stamm, der von den Burschen durch das Dorf



gezogen wurde. In der Umgebung von St. Gotthard/Szentgotthárd zogen die unverheirateten Mädchen den Bloch. Sie wurden von den Burschen abgefangen und "als Strafe für ihr Ledigsein" vor den Bloch gespannt. Es bestand der Glaube, dass das Blochziehen eine baldige Heirat zur Folge habe.

In Altglashütten/Óbánya war ein bekannter Brauch das Kukuruzstrotztreiben. Die älteren Burschen wurden zusammengeholt und jeder bekam eine Kuhglocke umgehängt. In Nadasch/Mecseknádasd holten die Burschen die

Mädchen zusammen und trieben sie auf die Ackerfelder.

Der Schlag mit der Lebensrute gehörte zu den Fruchtbarkeitsriten des Faschings. In Westungarn wurden die Mädchen in der Tanzstube mit einer Rute, auch mit einem Kochlöffel oder mit der bloßen Hand "frisch und gesund geschlagen".

Ein verbreiteter Brauch war auch das Hahnenschlagen. Ein Hahn wurde in einem Erdloch so tief eingegraben, dass nur noch sein Kopf herausstand. Ein Bursche, dessen Augen mit einem Kopftuch verbunden waren, musste den Kopf des Hahns mit einer Sense abgeschlagen. Gelang es ihm nicht, so durfte es ein anderer versuchen. Der Sieger wurde gefeiert und der Hahn im Wirtshaus für die Burschen zubereitet.

Mit dem Faschingstanz war früher die abergläubische Vorstellung verbunden, je höher man beim Tanzen springt, desto länger wächst der Hanf im nächsten Jahr.

Beliebte Faschingsspeise war das Kraut, das man mit Schinken oder Wurst kochte und als gefülltes Kraut zubereitete. Das übliche Gebäck der Faschingstage waren und sind auch heute noch die Kräppel.

Den Höhepunkt der Faschingszeit bildeten aber bei den Ungarndeutschen die letzten drei Tage vor Aschermittwoch, vom Faschingssonntag bis Faschingsdienstag. Was in diesen drei Tagen gemacht wurde, werden Sie in der nächsten Nummer erfahren.

Solche und ähnliche Bräuche finden Sie im Buch "Die Ungarndeutschen" (zusammengestellt und herausgegeben von Karl Manherz).

Csöndes merengés... svábokról

Egyszer – nem is olyan régen – egy ifjú elhatározta, „csak hogy legyen még egy nyom”, lejegyzí azokat az emlékeket, álmokat, imákat és adomákat, melyek még nem tűntek el teljesen a temetők csöndjében. Úgy tervezte, a családjáról fog írni: ópapáról, ómamáról, szüleiről, önmagáról, de úgy sikerült, hogy több százezer ember közös történetét fogta össze. Azt gondolta, ír a múltból, érzéseiről, letelepedésről, beolvadásról, de egy népcsoport történelmének 300 éve kerekedett ki belőle. Beszélteti az öregeket, azok pedig mondják, ahogy tudják a meséket. Néha svábul, néha magyarul. Merengéseiket csak az unoka illetlen kérdései szakítják félbe; „Tudja mit tanított nekem az iskolában a történelemtanár? Mi a sváb? A Dunán lehajózó népfelleg... és hogy a sváb az elmaradott nyelv, Nagypapuka, magyarul kell beszélni... Milyen a német történelem, Nagypapuka? Tudja? Ugye, hogy nem... Maguk fakarddal Rákóczi játszottak a bozótban, de nem ám Windischgrätzet.”

Szemtelen és szenvtelen ez az unoka? Ne gondolja senki! Csak próbálja elkerülni a pátozt. Manapság ezerszám találkozunk érzélgős, hazafiságtól dagadó megnyilvánulásokkal. Mindenki büszke az őseire, legyen magyar, tót, sváb vagy román. De ki az, aki ezt hitelesen meg is tudja fogalmazni? Nos, ennek az ifjúnak sikerült. Neve: Balogh Robert. Besorolása: fiatal, kortárs író. Már bizonyított,

mielőtt megkapta ösztöndíját a Schvab evangéliom megírására. (Helyi érdekű útvessző/1995, Egy hónap Faun/1998). Természetsen ekkor még nem tudta, hogy milyen is lesz az a mű, aminek nekilát, csak az ötlet dolgozott benne. Hosszú hónapok próbálkozása után talált rá arra a különös stílusra, amit aztán következetesen végig is vitt regényén. „Összerakhatatlan darabokból épülő könyv régen felejtésre ítélt emberek sorsáról, összefüggő, nem alakuló történet, egymásba olvadt emlékek, színek, illatok, elválás, egyesülés, bódulat és téboly. Csigavonalon mozgó, csöndes merengés. Svábokról.” – írja művéről. Minderre nagyszüleiével folytatott, s feltehetően szalagra rögzített beszélgetéseik sarkallták. Az anekdoták mellé gyakran széljegyzet formájában illesztette bele a történelmi adalékokat; állami rendeletek, népszámlálási adatok, történelmi események, de archaikus, népi imádságok is kiegészítik a családi históriát, és formálják teljessé a svábok 300 éves történelmét Magyarországon. Ezek után ne várjon senki hagyományos elbeszélőtechnikát. Még csak a mese ívét sem lehet felvázolni, de annál jobban lehet élvezni a történeteket, melyek mögött ott tombol a történelem. Kézen fogva vezet át minket az 1700-as évekből 2001-ig és mutatja be ősei életformáját, gondolkodását, mentalitását. És mindezt a lehető leghitelesebben!

Pogány Bernadett

(Balogh Robert: Schvab Evangéliom, Kortárs Könyvkiadó, Bp., 2001., 1960 Ft)
www.balogh-robert.hu

Wahl der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen

Am 26. Januar 2003 wurde die aus 53 Mitgliedern bestehende neue Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen gewählt. "Diszipliniert, beispielhaft und voll den gesetzlichen Regelungen entsprechend verlief die Wahl" – war in den Medien zu lesen.

Komitat Pest wird in der Landesselbstverwaltung durch folgende sechs Personen vertreten: Kóthyiné Herczeg Mária, Marlokné Cserenyi Magdolna, Ritter Imre, Sax László, Schweighoffer Krisztina und Winklerné Tomana Ildikó.

Die Ernennungsurkunden übernahmen die Abgeordneten am 7. Februar im Kuppelsaal des Parlaments. Wegen der schlechten Straßenverhältnisse wurde die konstituierende Sitzung der neuen Landesselbstverwaltung auf den 22. Februar verlegt.

Einen schmerzlichen Verlust

erlitten die Ungarndeutschen durch den plötzlichen Tod von Franz Kerner. Er war ein engagierter, bescheidener Diener des Ungarndeutschtums, der sich mehr als 30 Jahre lang für die Kultur, für die Kulturgruppen, überhaupt für die Sache der ungarndeutschen Volksgruppe eingesetzt hat.

Díszpolgárunk: Mirk Józsefné

2002. október 23-án *Mirk Józsefné, szül. Nick Teréziát* tüntették ki a „Pilisvörösvár Város Díszpolgára” posztumusz díjjal a város érdekében végzett kiemelkedő kulturális és hagyományörző tevékenységének elismeréseként. A díjat fia, Mirk Tamás vette át.

– *Tomi bácsi, mit érzett a család, amikor kiderült, hogy a Teri néni posztumusz díjat kap?*

– Igen meglepődtünk, hogy 10 év távlatában a Testület az édesanyámra gondolt. Először el sem akartuk hinni, de nagyon örültünk neki. Köszönjük mindazoknak, akik rá gondoltak, és szorgalmazták a díjat.

– *Hogyan emlékszik vissza édesanyjára?*

– Anyám háztartásbeli volt, élete középpontjában a család állt. Mivel hárman voltunk fiútestvérek, volt is velünk gondja elég. Apám Budapesten a Hirmann gyárban dolgozott, nem ért rá velünk foglalkozni. Anyám sokat segédkezett a templomban. Húgának, a Mici néni-nek besegített sekrestyésként. Nagyon családszerető volt, ő volt az összekötő kapocs a családban. Nagyon fájt, amikor a lourdesi zárandokúton egy szerencsétlen baleset miatt meghalt.

Anyám nagyon szeretett énekelni. Énekelt az egyházi kórusban, majd a Német Nemzetiségi Vegyes Kórusban, melynek Hidas Gyuri bácsival együtt alapító tagja is volt. Vass Márton kántor azt mondta, ha tovább képezte volna magát, operaénekesnő lehetett volna.

Nagyon kedves emlék számomra, amikor a táncsoportban táncoltunk, és ő pedig a barátnőjével, a Guth Teri néniel szólóéneket énekelt. Turnéira is elkísérték a táncsoportot. Jó volt őket a színpadon látni és hallani. Német adásokban gyakran még most is felcsendül a hangjuk. Anyám rengeteget segített nekünk, amíg mi dolgoztunk, ő foglalkozott a gyerekeinkkel. Bár a gyerekekkel, unokákkal mindig nagyon szigorú volt, nagyon szerette őket. Szerintem nagy szerepe volt benne, hogy Tamás fiam zenész lett.

– A mamának az éneklés és a hagyományok volt az élete. Otthon szinte mindig énekelt: magyar és német népdalokat, templomi énekeket, operettek – emlékezik vissza Mirk Ildikó, Teri néni egyik unokája. – Sose volt különösebb baja,

nem panaszkodott. A lourdes-i út előtt külön megvizsgáltatta magát. Egészséges, határozott, karakán egyéniség volt. Mindig jó kedve volt, mosolygott. Nagyon erős asszony volt, sosem mutatta ki a fájdalmát, vagy hogy bántotta valami.

Teri néni húga, Krammer Jánosné (Anus néni) a következőket mesélte róla:

– A nővéremnek kemény szíve volt, de akinek csak tudott, segített. Sok olyan főiskolás kereste őt fel, aki nemzetiségi témában írta szakdolgozatát. Még Budapestről is jöttek hozzá, és órák hosszat hallgatták, amit a hagyományokról tudott

Ohmüllner Márton plébános idejében, 17 évesen egy egyházi, vallásos témájú darabban főszerepet játszott. A darabot december 8-án, a szeplőtelen fogantatás ünnepén adták elő, és bevételét a község szegényei közt osztották szét. Sosem felejttem el, amikor 1943-ban TBC-ben megbetegedtem. Budakeszin volt szanatóriumban, én is elmentem látogatni. Akkor sokáig kimaradt az énekkarból, de hála Istennek, felépült. Számos zárandokúton részt vett, melyeken végig szóval tartotta a társaságot. Imádkozott, énekelt, mesélt a régi időről. Járt Mariazellben, Rómában, Medugorjében, Lourdesban. Walper atya leányfalui lelkigyakorlatait sosem hagyta ki.

Teri rengeteg könyvet olvasott, szerette a szépirodalmat. Még amikor kukoricát ment



Az utolsó fénykép Teri néniről



Egy a sok sikeres fellépés közül

mesélni. De sokat segített a múzeumban Gromon Mici néni-nek és

ültetni, akkor is vitt magával könyvet. Nagyon érdekelte a művészvilág is. Élvezte a művelt emberek társaságát, szeretett velük diskurálni.



Csoportkép a színjátszókör tagjaival

Fogarasy Miska bácsinak is Pilisvörösvár monográfiájának megírásában. Gyönyörű hangjára Vass Márton kántor figyelt fel. Az ő idejében ment fel először a kórusba.

Halála előtt nem sokkal Váradi Monika Mária „Asszonyhangok” címmel beszélgetést folytatott Teri néniel, amelyben életéről, de főleg gyerekkoráról mesélt. Itt hangzott el a következő, Teri néni számára meghatározó mondat: „...A kórusban én mindig más ember voltam, és ma is, ha ott vagyok, mintha kicsirelnének. Én mindig igényeltem a kulturáltságot, belebetegedtem volna, ha nincsen kórus...”

Sax Ibolya

(Sorozatunk következő részeiben 2002. „Pilisvörösvárért” emlékérmeseit fogjuk bemutatni – a szerk.)

Pedagógusaink kitüntetése

Az elmúlt időszakban több vörösvári pedagógus is magas kitüntetésben részesült. Az Arany János-díjat Pest Megye Önkormányzata, a „Pilis-vörösvárért” emlékérmeket városi önkormányzatunk, az Apáczai Csere János- és az Arany katedra díjat az oktatási miniszter adományozta a kiváló pedagógusoknak. Az alábbi írásokkal köszöntjük őket.



Búza Jánosné Apáczai Csere János-díj

Búza Jánosné (született Árpás Lídia) 1972-ben szerezte első diplomáját a József Attila Tudományegyetem Természettudományi Karán, ahol matematika-fizika szakos középiskolai tanári oklevelet kapott. Attól kezdve pedagógusként dolgozik. Tanári pályáját a piliscsabai Mezőgazdasági és Gépészeti Szakközépiskolában kezdte meg. Ebben az oktatási intézményben 8 évig dolgozott folyamatosan mint tanár. Közalkalmazotti munkaviszonyát át-

helyezéssel folytatta a Piliscsabai Általános Iskolában, ahova munkájának elismeréseként igazgatónak nevezték ki. Ebben az iskolában megszakítás nélkül 10 évig tevékenykedett.

1990. augusztus 1-jétől a pilisvörösvári Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskolában folytatta pedagógusi munkáját. 1992-től igazgatóhelyettesként segítette Oláh Imre igazgató munkáját. 1999-ben a Pilisvörösvári Önkormányzat egy tanévre megbízta az igazgatói feladatok ellátásával. A 2000-ben kinevezett új igazgató, dr. Guth Zoltán felkérte, hogy az igazgatóhelyettesi funkciót továbbra is töltsse be.

Kiváló pedagógusi munkájának bizonyítéka az a sok diák, akik lelkiismeretes felkészítő munkájának köszönhetően felvételt nyertek különböző felsőoktatási intézményekbe. Az évek során diákjai közül sokan előkelő helyen végeztek a megyei és országos tanulmányi versenyeken.

Kollégái nem csak szakmai munkáját ismerik el, de vezetői és emberi tulajdonságai (problémamegoldó készsége, toleranciája, segítőkészsége) miatt is tisztelik.



Galambos Tiborné Arany katedra díj

Galambos Tiborné a tanítóképző elvégzését követően 1957-től 1996-ig, nyugdíjba vonulásáig dolgozott Pilisvörösváron a Templom Téri Általános Iskolában. Számos kisdíjak kezét fogta, miközben a betűk és a számok világába kalauzolta. Barátságos mosolya, emberi gesztusai, mindenre kiterjedő figyelme bátorságot, önbizalmat, biztos tudást adott tanítványainak. Osztályait nagy szakmai igényes-

séggel, következetességgel és rendkívüli szeretettel vezette. Hivatástudattal végzett munkájával elismerést váltott ki a gyerekek, a szülők és kollégák körében.

Szakmai tudását folyamatosan önképzéssel fejlesztette, elsők között volt, aki az oktatás korszerű módszereit alkalmazta. Hosszú éveken át vezette az alsó tagozat módszertani munkacsoportját. A tanításon kívül odaadóan végezte a pedagógusképzésben részt vevő hallgatók tanítási gyakorlatának irányítását, és mindenkor támasza volt a pályakezdő és már gyakorló kollégáknak. Olyan pedagógust és embert köszönhetünk benne, akit érdemes példaként követni.

„Az Arany Katedra Emlékérmeket és a vele járó oklevelet Grósné Krupp Erzsébet mint polgármesterasszony adta át a kiváló pedagógusnak, és mint volt tanítványa köszönte meg áldozatos munkáját a volt tanító nénijének. A rendkívül kedves és baráti köszöntést fiatal kolléganőnk, Erdős Adrienn megható szavai követték, aki mint kisdíjak és mint leendő tanítónő Erzsike tanítványaként lehetett részese magas színvonalú szakmai munkájának, odaadó szeretetének. Igen, sokan osztoztunk és osztozhatunk ma is sugárzó egyéniségének, emberségének, szakmai tudásának gyümölcsében.”

Breierné Kalmár Éva igazgató



Dornbach Ferencné Arany János-díj „Pilisvörösvárért” emlékérem Arany katedra díj

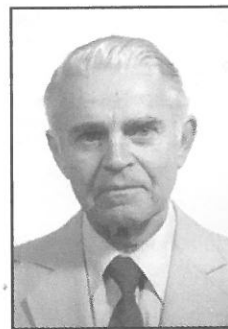
Dornbach Ferencné (szül. Szatura Anna) Pilisvörösváron született 1946. december 9-én. Az általános iskolát Pilisvörösváron végezte, majd a budapesti Kossuth Zsuzsa Gimnáziumban érettségizett. 1970-ben tanítói oklevelet szerzett a budapesti

Tanítóképző Főiskolán. 1970. augusztus 15-től Pilisvörösváron tanított. 33 év munkaviszony után vonult nyugállományba.

1985-től 1989-ig munkaközösség-vezetőként, 1989-től 1991-ig igazgatóhelyettesként tevékenykedett. 1991-től 1993-ig megbízott igazgatóként irányította a Német Nemzetiségi Általános Iskolát.

Tantárgycsoportos rendszerben tanított a 3. és 4. évfolyamokon matematika, környezetismeret, ének és testnevelés tantárgyakat. Szakmai tudása, felkészültsége átlagon felüli. Tanítványai megalapozott tudással rendelkeznek, melyet ellenőrző, értékelő munkájával, az órákon alkalmazott hatékony módszerekkel ért el. Kedves, nyugodt, nyílt egyénisége hozzájárult ahhoz, hogy a tanítványai megszerették az általa tanított tantárgyakat. Intézményvezetőként és osztályfőnökként is nagy hangsúlyt fektetett tevékenysége során a német nemzetiségi hagyományok, kulturális értékek ápolására, őrzésére, továbbadására.

Alapvető feladatának tekintette az egész oktató-nevelő munka során a tanulók személyiségének, képességeinek sokoldalú fejlesztését. Egyik legfontosabb jellemzője a gyermekszeretet, a gyermek tisztelte. Kiváló vezetői tulajdonságokkal rendelkezik. Kollégái mindig elismerték szakmai munkáját, gyakran fordultak hozzá tanácsokért. Harmonikus családi életével is példát mutat. Két gyermek édesanyja, fia informatikus, leánya pedagógusként édesanyja nyomdokaiba lépett. A városban tisztelik, megbecsülik. Tevékenységének elismeréseként kiváló munkájáért 1979-ben és 1987-ben Dicsőítő Oklevelet kapott. Egész pedagógus életpályájára jellemző volt az igényes, magas színvonalon végzett szakmai tevékenység.



Német János Arany katedra díj

1929-ben született Budapesten. 1949-től 1957-ig a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekarának, majd 1990-ig, nyugdíjba vonulásáig a Fővárosi Operettszínháznak a tagja volt.

1962-ben a Bartók Béla Zeneművészeti Szakiskola tanárképző tagozatán trombita és szolfézs szaktanári diplomát szerzett. 1963. szeptember 1-jén kezdett tanítani a pilisvörösvári zeneiskolában mint trombitatanár. Azóta megszakítás nélkül neveli-oktatja a rézfúvós hangszer iránt érdeklődő fiatalokat – immár 40 éve. Növendékei közül sokan választották élethivatásul a zenei pályát, azonban még nagyobb azoknak a száma, akik az amatőr kulturális életben kamatoztatják tudásukat.

Kitüntetése átadásakor Hoós Sándor, a zeneiskola igazgatója a következő elismerő szavakkal illette a kiváló pedagógust:

„Németh János az a pedagógus, akinek nemcsak hivatása a tanítás, hanem életcélja is. Lelkiismeretes, odaadó munkájának köszönhetően nem csak tanítja, hanem neveli is a rábízott gyerekeket. Ezért az elmúlt évek során kivívta a gyerekek szeretetét, a szülők között is nagy népszerűségnek örvend. Növendékei rendszeres résztvevői a különböző szintű szaktárgyi tanulmányi versenyeknek, ahol az elmúlt 40 esztendőben számos elismerést, díjat sikerült nyerniük. Munkáját ma is a fiatalos lendület, a tenni akarás jellemzi. Tanárként példát mutat a fiatal pedagógusoknak, tapasztalatával segíti beilleszkedésüket és pedagógiai munkájuk eredményesebbé tételét. Ha egy szóval kellene megfogalmaznom és jellemeznem őt, csak annyit tudnék mondani, hogy ő a TANÁR!”

Korábbi kitüntetései: Szocialista Kultúráért Érdemrend, Lajtha László-díj.

A szakképzés szerepe a Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskolában

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Közgazdasági Szakközépiskolában fontos szerepet tölt be a szakképzés. Az ötéves szakközépiskolai képzést a törvény által előírtához képest egy évvel korábban vezettük be. Az első évfolyam tanulói a tavalyi tanévben végeztek.

Hogyan is épül fel ez az oktatási forma?

A 9-10. évfolyamon ún. szakmai orientációs tantárgyak keretében gépírást tanulnak a diákok. A 11-12. osztályban szakmai alapo- képzés folyik: marketinget és/vagy üzleti gazdaságtant (mindkettőt németül) és közgazdaságtant tanulnak a szakközépiskolások. Ez utóbbiból érettségi vizsgát is tesznek. 13-ban csak szakmai tantárgyak oktatása folyik, és a tanév OKJ-s vizsgával zárul. A tavalyi tanév volt az első, a „kísérleti” év, és már ebben az első szakképző évben komoly eredményeket értünk el: az Országos Szakmai Tanulmányi Verseny Tanírodai gyakorló cégek számára rendezett versenyében 1. helyezést ért el a Kollár Boglárka, Kovács Piroksa, Lieber Melinda, Szántó Anikó alkotta csapat. A Bécsben megrendezésre került Nemzetközi Tanírodai Kiállítás és Vásáron pedig a német nyelvű versenyben – megelőzve a közel 50, a németet természetesen anyanyelvként beszélő osztrák csapatot – szintén első lett ugyanez a csapat.

A 2002/2003-as tanév újdonságai:

Az idei tanévben új szakmákat tanulhat a negyvennégy 13. évfolyamos diák: a már megszokott külkereskedelmi ügyintéző mellett a marketing- és reklámügyintéző és az európai üzleti asszisztens szakmai képzés folyik. Mindhárom szakma oktatása két tannyelvén zajlik, ami azt jelenti, hogy szakmánként 2-3 tantárgyat tanulnak németül: külkereskedelmi és nemzetközi gazdasági ismeretek, marketing, piackutatás, üzleti kommunikáció és gazdasági német nyelv. A záróvizsga is két nyelven folyik a tavalyi évhez hasonlóan. Ezért az itt végző diákok két nyelvű vizsgabizonyítványt kapnak, ami nagyon jó ajánlólevelet jelent munkába álláskor. Év végén diákjaink leteszik a Közgazdasági Egyetem szakmai német nyelvvizsgáját is.

Mit hoz a jövő?

Magyarországon fokozatosan csökken a gyerekek száma. Az előző tanévben 20 000-rel kevesebb diákot iskoláztak be a középiskolák országos szinten. Iskolánk közkedveltsége miatt mi még alig érezzük ezt

a jelenséget, de az iskola vezetése folyamatosan keresi az új képzési lehetőségeket, az intézmény még vonzóbbá tételét, hogy a gyereklétszám csökkenése ne okozza a jelentkező diákok tudásszintjének csökkenését, és ne jelentse az iskola fenntartási költségeinek növekedését a város Önkormányzata számára.

Dr. Guth Zoltán igazgató 2003. február 8-án együttműködési szerződést írt alá a Budapesti Közgazdaságtudományi és Államigazgatási Egyetemmel két éves akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzés bevezetéséről, melynek keretében a gazdasági menedzserasszisztens felsőfokú szakképesítésre készítenének fel. A képzés az egyetem szakmai irányítása és ellenőrzése mellett zajlana. A képzést elvégzők számára továbbtanulás esetén biztosítanák a szerzett kreditek 1/3-ának beszámíthatóságát az egyetem és a Számalk közösen folytatott, az egyetem főiskolai szintű oklevelével záródó képzésébe. A szerződés a fenntartó önkormányzat jóváhagyása esetén léphet érvénybe.

Mik az akkreditált képzés fő jellemzői?

Két év alatt elvégezhető. – Államilag finanszírozott tanulói jogviszonyban zajlik. – Gyakorlatorientált, ezáltal elősegíti a végzés utáni elhelyezkedést. – Továbbtanulás esetén a kreditek 1/3-át beszámítják a főiskolai képzésbe.

A beindítani kívánt szakok:

Az 1-2. félévben alapo- modulokat és szakismereti modulokat hallgatnának a képzésben részt vevők. A 3-4. félévben a szakismereti modulok mellett speciális modulok oktatása folya. Az 1. év végén jelentkezhetnének a következő szakokra:

Európai logisztika, szolgáltatási szak – külkereskedelmi szakirány.

Mitől lenne egyedülálló az iskola akkreditált képzése?

Az országban egyedülálló, hogy az akkreditált képzés két tannyelvű lenne, vagyis – akárcsak a 13. évfolyamon zajló OKJ-s képzés során – egyes tantárgyakat (modulokat) német nyelven oktatnánk.

Sajnos az előbb ismertetett képzés egyelőre megvalósítandó vágyaink közé tartozik, miután a Képviselő-testület (reméljük, csak egyelőre) nem hagyta jóvá a Közgazdasági Egyetemmel kötött szerződésünket. Tantestületünket ez a döntés megdöbbentette és elkeserítette. Ugyanakkor nem adjuk fel a reményt, hogy az intézmény továbbfejlesztése, oktatási színvonalának emelése érdekében ez a képzés létrejöjjön, ezért, folytatni kívánjuk a szakmai párbeszédet az Önkormányzattal.

Kalmár Ildikó
igazgatóhelyettes

„Fehér rózsa” programsorozat

Pontosan hatvan évvel ezelőtt februárban a Müncheni Egyetem világítódvarában elfogták a „Fehér rózsa” diák-ellenállási mozgalom tagjait, köztük Hans és Sophie Schollt; néhány nappal később kivégezték őket. Bűnük az volt, hogy röpcédulákon valamennyi társadalmi réteget szabotázsra és a nemzeti szocialista rezsim megbuktatására szólították fel. A németek többségének, ha a nemzetiszocializmus idejének ifjúsági ellenállásáról kérdezik őket, először a Scholl testvérek jutnak az eszébe. És nemcsak azért, mert számtalan iskola, utca és tér névadói. Mégis, mellettük sok fiatal, azóta elfeledett ember volt, akik azokban a sötét időkben szintén síkra szálltak a demokratikus és humanisztikus elvekért. A „Fehér Rózsa” programsorozat feladata, hogy ápolja az ellenállás ismert és ismeretlen, elfeledett és feledhetetlen hőseinek emlékét, és hogy hangsúlyozza motívumaiknak és akcióknak maig ható aktualitását.

A „Mi a másikat akartuk – fiatalok a Fehér Rózsa árnyékában” című kiállítás 2003. február 4. és március 21. között látható az Eötvös Loránd Tudományegyetem Germanisztikai Intézetében. A kiállítást a „Fehér rózsa” programsorozat több más rendezvénye kíséri, amelyek többféle formában tematizálják a mindennapi életet és az ellenállást a diktatórikus rendszerekben.

A vörösvári gimnázium diákjai Lillian Garrett-Groag A fehér rózsa című színművét adják elő a germanisztikai Intézet kis színháztermében. Időpontok: március 11. 17³⁰ és 21. 16 óra. Az előadást rendezte: Vanessa Fecht.

Civil kurázi egykor és ma címmel kávéházi beszélgetésre kerül sor március 12-én 18 órakor a Magyarországi Németek Házában. A beszélgetést vezeti: Günther Fecht, a vörösvári gimnázium német vendégtanára.

Német színházi találkozó

Március 21-23-ig Nemzetközi Német Nyelvű Színjátszó-találkozót rendeznek a Német Nemzetiségi Gimnáziumban. Három napon át Ukrajnából, Szlovéniából, Horvátországból, Romániából, Németországból és Magyarországról érkező középiskolás színjátszók fogják szórakoztatni a nagyérdemű közönséget és adják át tapasztalataikat egymásnak. A programban fellépnek a gimnázium német nyelvű színjátszói, a Pathalia Színkör tagjai is.

A színházi találkozó fővédnöke dr. Heinek Ottó, az Országos Német Önkormányzat elnöke, és Frigyesi András, a budapesti Deutsches Theater igazgatója.

A rendezők szeretettel várnak minden színházat szerető érdeklődőt. (Belépődíj nincs.)

Ünnepélyes megnyitó: 21-én 20 órakor a gimnázium színháztermében. Az előadások 22-én és 23-án délután három órától este 10 óráig tartanak.

Váltás a Fiatalok Vörösvárért Egyesület élén

Bruckner Katalin lemondott elnöki tisztségéről, így a Fiatalok Vörösvárért Egyesület új elnököt választott Preszl Gábor személyében, aki szeretettel várja fiatalok és idősök jelentkezését egyaránt, akik szívesen részt vennének közösségünk munkájában, szeretnek jó társaságban lenni. Egyesületünk új alelnököt is választott: Sörös Judit és Hargita Péter személyében.

Fiatalok Vörösvárért Egyesület

Európai Unió? Mi már bent vagyunk!

A Socrates Comenius programról

Sok szó esik manapság kis hazánkban az Európai Unióról. Sokan érvelnek mellette és ellene egyaránt. Én most nem szeretnék egyik oldalnak sem segítséget nyújtani, mert a nagypolitika nem az én asztalom.

Csupán tényeket szeretnék közölni arról, hogy a Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola hogyan aknáztta, illetve aknázza ki az Unió adta lehetőségeket.

Az Európai Unió oktatással foglalkozó szakbizottságai létrehozta egy projektet, amelynek célja, hogy a más és más alapokra épülő oktatási struktúrák közel kerülhessenek egymáshoz, jobban megismerhessék egymást. Ennek a programnak a neve Socrates Comenius, melynek több variációja létezik: nyelvoktatás, drog-megelőzés, sport stb.

Tulajdonképpen átöleli azokat a problémákat, amelyek az oktatásban a világon mindenütt jelentkeznek.

Sajnos mi ezekre a projektekre nem tudunk pályázni, de ajánlani tudom minden oktatási intézménynek Pilisvörösváron. Iskolánk először 2001 év elején pályázott a Socrates Comenius Iskolai Együttműködési program keretében. Partnereink egy spanyol és egy finn művészeti iskola Granadából, illetve Kuopióból. A most már második éve folyó program keretében sikerült betekintést nyernünk mindkét ország oktatásába, és büszkén merem kijelenteni, hogy az oktatás színvonalában nincs szegyenkezni valónk. Sőt! Hangszeres, illetve az ehhez kapcsolódó elméleti oktatás terén magasan partnereink fölött vagyunk. Van azonban az

oktatásnak egy szemmel is jól látható oldala, az oktatási körülmények, a finanszírozás. Hát!?! Ebben bizony nagyon el vagyunk maradva. Majd elöntött a sárga irigység a sok szépen és jól felszerelt tanterem láttán. Mikor álmodozhatunk mi



számítógépes zeneoktatásról kis hazánkban? Mikor nem fog gondot okozni egy-egy új, és főleg jó minőségű hangszer beszerzése?

Finnországban 0 -∞-ig finanszírozzák a zeneoktatást! Igen a számok jók! Tudniillik a zenei nevelést már a magzat megfogantatása után elkezdik, és nincs felső korhatár. (Nálunk ugyanez 6-22 év). Mindenkinek joga van hozzá. Lehet, hogy kifizetődőbb ezt finanszírozni, mint a javító-nevelő intézményeket?

A másik ilyen projektet 2002. szeptemberétől kezdtük el egy kicsit szélesebb körben. Velünk együtt hét ország vesz részt a projektben: Görögország, Olaszország, Anglia, Norvégia, Spanyolország és Finnország.

Ebben a projektben a zene mellett a képzőművészeti nevelésen van a fő hangsúly. Így iskolánk összes tanulója és tanárát sikerült bevonni a munkába.

A fent leírtak alapján most megkérdezheti bárki: No és mi ennek a haszna?

Például az, hogy tanáraink személyesen tanulmányozhatják külföldön ezeket az iskolákat, melynek teljes költségét az Unió fizeti. No meg ami nem mellékes, iskolánkban tanáraink három éven keresztül ingyenesen tanulhatnak angolul, mert ugye ezt is az Unió fizeti. Tanáraink széleskörű tapasztalatokat szerezhetnek, gyűjthetnek, és természetesen a jókat, alkalmazhatják.

Európa-szerte bemutatathatjuk eredményeinket. Képzőművész tanulóink munkái eljutnak Európa számos országába, és ami nagyon fontos, gyerekként megismerkedhetnek számos ország kultúrájával, szokásaival, az ott élő emberek minden napjaival.

Bemutatathatjuk zenészpalántáink tudományát, és büszkék lehetünk rájuk.

A politikai csatározások előtt csatlakoztunk az Európai Unióhoz. Jó érzés, hogy egyenrangú partnereknek tekintenek. Csak hát! Ugye azok a fránya finánciális kérdések! Mert ugye oktatásunk színvonalát tekintve tanulhatnak és tanulnak is tőlünk. De a körülményeket figyelve hosszú, nagyon hosszú még ez az út.

Hoós Sándor
igazgató

Koncert a százéves zongorához

Tartalmas és szórakoztató két órában volt része annak, aki eljött január 31-én a zeneiskola művésztanárainak hangversenyére. A koncert első felében Händel, Mozart, Bach és Schubert egy-egy műve hangzott el Sziládi Zsófia, Tóth Ákos, Svantek Anna, Berchy József, Órfi Gabriella és Szlovencsák Péter előadásában.

A koncert második felében a klasszikusok után a modernebb zenék következtek: Szilágyi Orsolya, Tóth Ákos, Tóth Csaba, Mile Péter és a Prestige Klarinétegyüttes Kodály Zoltán, Mertz János Gáspár, Michael Kettering, valamint híre dzsessz-zeneszerzők: Louis Armstrong, Glenn Miller és Gershwin szerzeményeit adták elő igen magas színvonalon.

Dicséret illeti a zenészeket, akik napi oktatómunkájuk mellett is időt áldoztak rá, hogy a koncertre felkészüljenek.

Dicséret illeti továbbá a több mint százéves zongorát, aki a műsor első felében bölcsen és rezignáltan eltűrte, hogy megszólaltassák jobb napokat látott húrjait. Bizonyára arra emlékezett közben, milyen nagyszerű idők voltak azok, amikor még nem volt össze-vissza repedezve, nem nyikorgott és zörgött a koncerteken, és nem repült le egyetlen billentyűje sem egy-egy hevesebb vérmérsékletű művész koncertje alatt. Köszönjük most meg e zongoramatuszálem kitarását hosszú szolgálata alatt, s bízunk abban, hogy hamarosan nyugdíjba mehet, és egy fiatalabb, koncertek tartására alkalmas koncertzongora veheti át a helyét a pódiumon.

Fogarasy Attila

Kedves zenekedvelő vörösváriak!

A zeneiskola zongorája immár olyan állapotba került, hogy lassan élvezhetetlennek lesznek rajta a koncertek. Ma egy jó, használható zongora már 5 millió forintért is kapható. Ehhez csak egy kis összefogásra lenne szükség, családoként néhány ezer, vagy csak néhány száz forintnyi adakozás már segítené ezt a közös ügyünket.

A zeneiskola tehetséges, fiatal zongoristái, akik a legutóbbi januári tanári hangversenyen ismét elvárásolták a közönséget játékkal, megérdemelnének egy igazi hangszert. A szokásos hangversenysorozat is még színesebbé válhatna, ha a leendő jó zongora reményében ismert zenészeket hívhatna meg a zeneiskola. És gyermekeink is biztos még szebben és nyugodtabban játszanák el darabjaikat a vizsgahangversenyeken, ha a játék közben nem kellene attól félniük, hogy vajon melyik hanggal együtt szólal meg a borzasztó fémes háttérzaja a hangszernek.

Előre is köszönöm a város együttműködését és adományait a zeneiskola tanárai, diákjai és a zenekedvelő, koncertlátogató vörösváriak nevében.

Hidas Krisztina

Az adományokat a zeneiskola a következő számlaszámon gyűjti:
Pán Zenei Alapítvány
11742245-20049272

Egy év a felkelő nap országában

Korycki Nóra 2001. augusztusában életében először repülőgépre szállt, és meg sem állt földünk túloldaláig. Még soha nem volt két hétnél tovább távol szüleitől és testvéreitől, most azonban kerek egy évre érkezett az otthonától több ezer kilométerre lévő ősi kultúrájú szigetszövegbe, Japánba...

A vörösvári gimnázium diákja a Rotary Klub cserediákprogramjának köszönhetően töltötte az elmúlt tanévét a Kiotó melletti kisvárosban, Kameokában.

Amikor megérkezett, egy árva szót sem tudott japánul, és első meglepetésében ijedten tapasztalta, hogy vendéglátói viszont vajmi keveset tudnak angolul.

Bizony inába szállt a bátorsága: egy szál egyedül egy idegen országban, idegen arcok, szokások közt, némaságra kárhoztatva, kiszolgáltatva... Úristen, mit fogok itt csinálni? – sóhajtott fel, s csak ekkor döbbsen rá igazán, milyen nagy fába vágta a fejszét.

Az első hónapokat a Rotary Klub ottani elnökének, egy buddhista papnak a házában töltötte. A harmadik hónap végére már folyékonyan beszélt japánul, később az írással és olvasással is megpróbálkozott. (Persze, ez nem olyan egyszerű Japánban, mivel három írásfajta van: a kínaiaktól átvett, több ezer jelből álló kandzsi, az 50 írásjellel egyszerűsített hiragana és a még egyszerűbb katakana.)

Ahogy megtanulta a nyelvet, megjött a barátság is. Összemelegedett vendéglátója családjával, feleségét egy idő után már anyukámnak szólította. Sokat játszott a gyerekekkel, részt vett a családi ünnepeken, nagyon élvezte a közös kirándulásokat.

Lassan megismerkedett a helyi szokásokkal, gondolkodásmóddal, vallással is. Be-bejárt a kertben álló, a család tulajdonában lévő 700-ban épült templomba, amely a papi hivatással együtt öröklődik a családban.

Lassan az iskolában is akadtak barátai, s megszerette tanárait is. A háromszáz fős katolikus egészségügyi magániskolában, amelyben apák tanítottak, kissé furcsa volt számára a poroszos fegyelem, az órák sem voltak mindig túl érdekesek. Elő-előfordult, hogy kikéredzkedett a könyvtárba, ahol időnként jókat szundított. Leginkább azt szerette, amikor az osztályfőnökével varrogathatót, kézimunkázható.

S hogy milyenek a japán fiatalok? Nóra szerint a lányok sokkal gyerekesebbek, mint magyar kortársaik, a fiúk pedig felnőttebbek, alig merték őt megszólítani. Sokkal kötöttebbek az udvarlási, együtt járási szokások is, mint Európában.

A klub szabályai szerint Nórának még két másik japán családhoz kellett költöznie az egy év során, de a buddhista pap családját annyira megszerette, hogy az utolsó hónapban – szakítva a hagyományokkal – visszakéredzkedett hozzájuk.

Néhány hét után azonban végleg el kellett válni tőlük, s a felkelő nap országától. A bú-

csúkor megérezte, mennyire szomorúak, s fáj nekik az elválás, pedig rezzenéstelen arcukon ez egyáltalán nem látszott. A rendkívül udvarias és fegyelmezett japánok ugyanis érzelmeiket mindig elrejtik mások kutató pillantásai elől.

Egy év után gazdag leltárral térhetett haza, szentiváni otthonába a nagy világutazó:

Megtanult egy európai ember számára egzotikus nyelvet, megismerte e távoli vidék szokásait, kultúráját, megtanult kimonót varrni, ikebana-t készíteni, kotón – egy különleges japán dobos – játszani, járt Kiotóban, Osakában, Kobében, járt Narában a nagy ülő Buddha templomában, megmászta a Fujit, a japánok szent hegyét, megcsodálta a különlegesen szép japán kerteket... Megtapasztalta azt a végtelen tiszteletet, amit a japán emberek éreznek a természet iránt... Örök és meghatározó élményeket szerzett...

A Korycki család másik két gyermeke is a vörösvári gimnáziumba jár. Az idősebbik lány, Margaréta két évvel ezelőtt Brazíliában töltött el egy évet, ugyancsak a Rotary Klub szervezésében. Öccsük, Balázs jövőre Amerikába készül.

Az édesapa – a Vörösváron jól ismert zenész-pedagógus, Korycki Tamás – elmondása szerint örömmel áldoz a család a gyermekek tanítására, utaztatására. A legnagyobb áldo-

zat azonban nem az anyagiakban van, hanem abban, hogy ilyenkor egy teljes éven át nem láthatják szeretteiket. Mindennél többet ér azonban az a tudat, hogy gyermekeik, világlátott, művelt embereké válnak, akik képesek megállni saját lábukon, feltalálni magukat minden helyzetben, akár a világ végén is, és megtapasztalják azt, hogy bármekkora is legyen a távolság nyelvek, kultúrák és szokások között, mindnyájan birtokában vagyunk annak a közös emberi kódnak, amivel minden időben és mindenhol közel kerülhetünk egymáshoz.

Fogarasy Attila



Gondolná a kedves olvasó, hogy a fényképről ránk tekintő kimonós hölgy a vörösvári gimnázium tanulója?

Balra: a kiotói Arany-pavilon előtt

Alul: étkezés a családdal



FIVE – rendhagyó egyesület Vörösváron

Egy olyan egyesületet szeretnék bemutatni, amelynek tevékenységéről sokan nem tudnak, vannak, akik felületesen ismerik, de ugyanakkor akadnak olyanok, akik kemény bírálatokkal illetik. A cél az, hogy egy kicsit többet tudjunk azokról, így róluk is, akik szabadidejükben felvállalnak társadalmi ügyeket, és ezáltal számos ponton kerül(het)nek konfliktusba egyénnel vagy más érdekcsoportokkal, holott eredeti szándékaik szerint tele vannak tenni akarással, jobbító szándékkal, egészséges lokálpatriotizmussal.

Mint a nevükből képezett mozaikszó (FIVE: Fiatalok Vörösvárért Egyesület) jellege is mutatja, nem sorolhatók a hagyományos értelemben vett egyesületek közé, akik többnyire kifejezetten egy bizonyos, pontosan körülhatárolt kategóriát képviselnek.

Az egyesület elnökével, **Preszl Gáborral** készített interjú szövege tegező formában hangzott el, ennek közreadása is hasonlóképpen történik, alapja természetesen az egymás iránti, több mint fél éve kialakult kölcsönös tisztelet és megbecsülés.

A Vörösváron bejegyzett egyesületek száma alapján, a részletesebb bemutatás több közhasznú egyesületnél indokolt, ezekről az újság soron következő számaiban olvashatnak majd.

– *Gábor, mikor alakult az Egyesület és kik hozták létre?*

– Az Egyesületet 2001 novemberében jegyezték be és pilisvörösvári fiatalok hozták létre.

– *Mi volt a célja az Egyesület alapításának és egyáltalán volt-e rá szükség?*

– Az alapítók célul tűzték ki, hogy legyen egy olyan társadalmi szervezet, mely kimondottan Pilisvörösvárért kíván tenni, egyben párbeszédre szólítja fel a különböző nemzedékeket. Ez a párbeszéd azért nagyon fontos, hiszen sokan szeretnének tenni lakókörnyezetükért, de igazából nemigen tudnak arról, hogy más, hasonló módon gondolkozó, de korban, ízlésben tőlük eltérő emberek ugyanúgy vélekednek, és ehhez megfelelő háttérrel adhat ez az Egyesület. Szükségét éreztük és éreztük annak, hogy értelmes célokért összefogjuk az embereket, kezdeményező vagy éppen támogató formában konkrét feladatokat jelölünk ki, és hagyományteremtő céllal a városban élők számára programokat szervezzünk. Például a 10-es út részleges lezárását egy ilyen konkrét feladatnak tekintjük.

– *A ti kezdeményezésetek van a közelgő út-lezárásban?*

– Nem, ezt a helyi Ipartestület vetette fel elsőként, a FIVE támogatásáról és a helyi akcióban való részvételről biztosította az útlezárás kezdeményezőit.

– *Mit vártok ettől a demonstrációtól?*

– Pontosan azt, hogy országos szinten is felfigyeljenek Pilisvörösvárra és az átmenő forgalom elviselhetetlenségére. Kormányzati szinten is foglalkozzanak a várost lassan ellehetetlenítő levegő és zajszennyezés, ill. állandósult forgalmi dugó helyzetének többé nem halogatható megoldásával. Pilisvörösvár úgy kétféle vágvá, hogy szűletni kell a túloldalra. Természetesen ez a visszas forgalmi helyzet nemcsak a várost bénítja, hanem a dugó tart egészen Budapestig és onnan visszafelé, ez jellemzi a munkanapokat a 10-es úton reggelként és a délutáni órákban.

– *Szerintetek mi lenne a járható út?*

– Az itt élők számára számtalan ígéretes történet már a 70-es évek óta, de valamirevaló rendezést egy elkerülő út és az aquincumi

összekötő híd biztosítana. Tulajdonképpen ezért is látjuk megalapozottnak a készülőfélben levő demonstrációt, hogy ezeket a folyamatokat, a környező településekkel történő összefogással, felgyorsíthassuk.

– *Feltételezem mást is tesztet a városért?*

– Igen, folyamatosan az eltelt másfél évben különböző programokat indítottunk, amelyekkel szeretnénk megmutatni a vörösváriaknak, hogy nekünk az itt élők a legfontosabbak. Kiemelkedő jelentőséggel bír a második alkalommal megrendezésre kerülő szervezésünk, az ún. „Március 15” kupa, mely kispályás labdarúgó torna, ez feltétlen nagy érdeklődésre számíthat az idén is, hiszen 20 csapat jelezte indulási szándékát, melyben fiatalok és idősebbek egyaránt részt vesznek.



Preszl Gábor

– *Hol tartjátok majd a rangadókat?*

– A Vásár téri iskola udvara és a gimnázium kézilabdapályája lesz a két küzdőhelyszín.

– *Mennyire hozza ez a sportesemény össze a különböző korcsoportokat?*

– Remek alkalom ez a bajnokságon résztvevők és a szurkolók számára egyaránt. Közel 1000-1200 fő volt kíváncsi a tavalyi évben is erre a sportrendezvényre.

– *A focinapon kívül milyen programokat terveztek még?*

– Szeretnénk folytatni az ismert emberek bemutatását célzó programsorozatunkat. Korábban vendégül láttuk a Vasas KEK győztes vízilabdázóit, valamint elhívtuk Bubik István színészt. Idén, terveink szerint egyeztetünk Egervégi Krisztinával és Kovács (Koko) Istvánnal.

– *A szervezésen kívül, mi a Ti szerepetek?*

– A FIVE tagjai a jelenlevők számára bemutatják a vendégeket, ill. segítik a találkozó gördülékeny levezetését, akár a rajtuk keresztül papíron átadott kérdések feltevésével, akár a mozgó mikrofon eljuttatásával. Elmondható, hogy ezzel a módszerrel sikerült a hallgatóság számára is hatékonyabbá tenni ezeket a találkozókat. Hagyományformáló szervezésünk a Nagytemplom előtt az éjfél szentmise utáni forraltbor-osztás. Ugyanígy említhetem a karácsonyfa állítását és díszítését a Templom téren. Részt vettünk a rászorulóknak történő ruhanemű-, játék- és élelmiszer-gyűjtési akcióban is az utolsó adventi vasárnapon. Terveink között szerepel idén a Nagytemplomban lebonyolításra kerülő orgonakoncert-sorozat megszervezése is.

– *Gábor, Te mióta látod el az elnöki tisztséget?*

– 2002 novemberében választottak meg elnöknek.

– *Mekkora a taglétszáma a FIVE-nek?*

– 30 fő, ez a létszám ugyanakkor dinamikus, változik, egyre bővül támogatóink és tagjaink száma.

– *Miből tartja fenn magát az egyesület?*

– Általában egyékszünk programjainkhoz lakossági és vállalkozói felajánlásokat, támogatásokat igénybe venni. Példaként említem, a karácsonyfát, az izzósort, a forralni való bort így szerzzük meg, a focikupa helyszíneit az intézmények biztosítják, a csapatok nevezési díjat fizetnek, ezen kívül pályázatokon veszünk részt. Az éves tagdíj mértéke csekély, inkább csupán jelképes bevételi forrás.

– *A FIVE sem 2002-ben, sem a mostani költségvetési évben nem kapott önkormányzati támogatást, pedig igényelt. Mivel magyarázod, hogy nem kerültek be a támogatott egyesületek körébe?*

– Az önkormányzat kevés szervezetet támogat, talán még nem ismerték fel tényleges közéleti szerepvállalásunkat.

– *Hogyan szeretnétek ismertebbé és hangsúlyosabbá tenni a FIVE-t?*

– Vállalt céljainknak megfelelően, állandó jelenlétünket szeretnénk megteremteni a közélet minden olyan területén, ahol eddig is aktivitást fejtettünk ki. Kulturális programok, amatőr sportrendezvények, karitatív, hagyományápoló és teremtő események szervezésével, lebonyolításával.

– *Folytat-e politikai tevékenységet az Egyesület?*

– Az önkormányzati választásokon indulunk jelölő szervezetként, itt ismét hangsúlyozom, hogy pártérdekektől mentesen, városjobbító szándékkal.

– *Környezetvédelemről nem esett szó...*

– Évente legalább két alkalommal szervezzük városkaritást, konkrét helyszíneket jelölünk ki.

– *Van-e munkakapcsolat a Környezetvédelmi Egyesülettel?*

– Konkrét akcióprogramokban még nem vettünk részt, de informális szinten létezik a kapcsolat a két szervezet között.

– *A többi városi egyesülettel folytatottok-e együttműködést?*

– A hobbi és sportvonatkozású egyesületekkel nem, de pl. a kisebbségi hagyományokat őrző és ápoló Heimatvereinnek van, és ezt erősíteni kívánjuk.

– *A Polgárőrség?*

– Nincsenek egyeztetett programjaink, de elképzelhetőnek tartjuk az együttműködést olyan konkrét ügyekben, mint pl. a tervezett út-lezárás.

– *A Városfejlesztési Bizottság külső tagjaként, mit tartasz kiemelten megvalósítandónak az elkövetkező 4 évben?*

– Elsőrendűnek tartom a szilárdburkolatú utak megépítését, és örülök, hogy végre a Szabadságligeten is növelni tudjuk az aszfaltozott utak számát. Városhoz méltó közlekedési koncepció kialakítását szorgalmazom, lakó- és pihenőövezetekkel, egyirányú utcákkal, sebességkorlátozásokkal. A 10-es út városi és városi kívüli problematikájáról már szó esett, de szeretném, ha a ciklus végéig ebben is eredmények tudna felmutatni a város. Ugyanígy rendkívüli jelentőséget tulajdonítok a majdani sportcentrum felépítésének, de már azt is nagy eredménynek tartanám, ha legalább a konkrét területek az Önkormányzat tulajdonába lennének, és megkezdődhetnének az építési munkálatok.

– *A sportcentrum esetleges elkészültéből profitálhatna-e az Egyesület?*

– Úgy érzem ez mindenképpen a mi munkánk elismerése is lenne, hiszen ez a létesítmény kifejezetten a város érdekét szolgálja majd.

Toronyi Zoltán

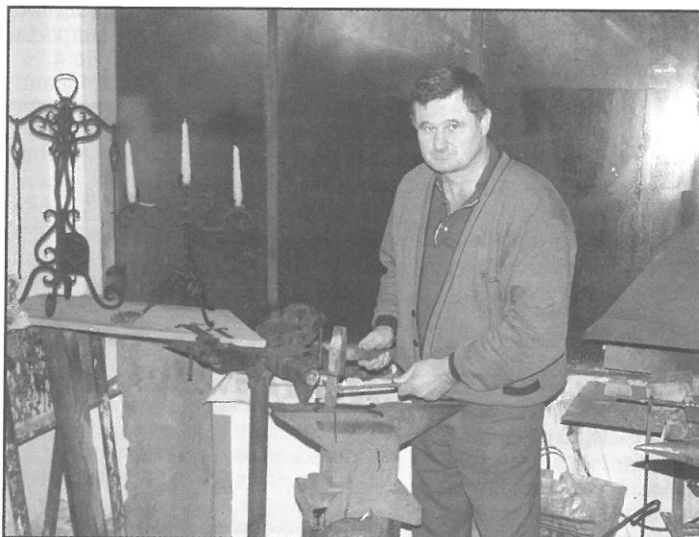
A kovácmester álmai

Gréts József minden évben elzarándokol Egerbe, hogy újra és újra megcsodálja Fazola Henrik kovácsoltvas kapuit a Megyeházán. Szinte rajongással beszél ezekről a 250 éves remekművekről, amelyeket a német származású kovácmester három év munkájával készített el.

– Akkoriban úgy volt, hogy a mesterlevelet megszerzett kovácsok batyut kötöttek a hátukra – meséli –, és még évekig vándoroltak országokon keresztül egyik műhelyből a másikba, mindenhol elsajátítva különböző technikákat, szakmai fogásokat, mire elmondhatták magukról, hogy valóban értik a mesterségüket. Fazola is ilyen volt. Éveken keresztül vándorolt, sok mestertől tanult, míg tudósa, művésze lett a mesterségének. Olyan, aki életet tudott lehelni a rideg vasba is. Mert a kovácmesterségben ez a legsebbe: előtted hever a holt, alakatlan vasdarab, s miközben a tüzet feléleszted, már előre látod mint válik engedelmeseen egy kard pengéjévé, díszes lámpatartóvá vagy akár egy karcsú virággá. Egy szinten túl ezt a tudást nem lehet megtanulni: érezni kell...

Gréts József 1971-ben végzett lakatosként. A szakmunkásképzőben tűziko-vascsolást is tanult, ami mindig lenyűgözte. Megélni akkoriban azonban ebből nem lehetett. Az egyenkerítések, egyenkapuk, egyenházak korszaka volt ez. A tucattárgyak, olcsó megoldások, az igénytelen szocialista dizájn korszaka. Nem volt szükség a mesteremberek teremtő tudására. Gréts József is évtizedekre elhagyta szakmáját.

A rendszerváltás után az egykori válogatott birkózó és cselgáncsos egy vagyondelmi céget alapított. A betörésvédelemhez kapcsolódva hamarosan biztonsági rácsok, kapuk készítését is vállalták. Aztán a felesége egyszer csak azt kérte tőle, kovácsoljon neki egy állólámpát.



Nagy örömmel állt neki, s rögtön rabul ejtette a teremtés varázsa. Sorra születtek az újabb és újabb munkák: cégérek, kandelaboszok, kovácsoltvas bútorok, különböző dísz tárgyak.

6-7 éve egyre nagyobb a kereslet a kovácsoltvas munkákra. Külön vállalkozást ala-

pítottak rá, és ma már külföldi megrendelések is vannak.

Az elmúlt évben két kiállítása is volt a kovácmesternek: Pilisvörösváron és Soly máron. (Ez utóbbiról előző számunkban olvashattak kedves olvasóink – a szerk.) Külön öröme a mesternek, hogy a vörösvári kiállításra eljött Denk Feri bácsi is, a tűziko-vascsok legöregebbje, és elismerő szavakkal illette a munkáit: – Mestermunkák! – csak ennyit mondott, de ez többet ért a legmagasabb kitüntetésnél is...

– Minden munkámat jó előre átgondolom, lerajzolom.

Van, hogy éjjel álomban megkovácsolom. Amikor izzik a tűz, már nincs idő töprengeni. Nem lehet egyetlen fölösleges ütés, egyetlen rossz mozdulat, mert tönkre megy az anyag, kárba vész a fáradozás. Nehéz fizikai munka ez, sok verejtékkel jár, de mindenért kárpótol, amikor leteszem a kalapácsot, kioltom a tüzet, és ott fekszem előttem a rideg ércből gyúrt lélekkel teli mű. Így érezhettem már a törté-

ténelem hajnalán az a kovács is, aki az első acélkardot kikovácsolta. Mert több ezer éves mesterség ez, szinte egyidős az emberrel, s tán mindig is fennmarad, míg csak ember él a Földön.

Fogarasy Attila

Informatika

Nyolcszor gyorsabb Internet Vörösváron

Végre hozzánk is eljutott az ADSL-technológia

Alighogy megszoktuk az ISDN-t, máris itt egy újabb bűvös kifejezés: az ADSL. Ez az angol betűszó (Asymmetric Digital Subscriber Line – aszimmetrikus digitális előfizetői vonal) egy olyan új technológiára utal, amely a hagyományos telefonvonalat a korábbiakhoz képest sokszorta gyorsabb, nagy sávszélességű digitális vonallá alakítja át. Az ADSL a hagyományos modemek kapcsolathoz képest 6-8-szor gyorsabb hozzáférést eredményez a világhálózathoz. Analóg modemmel 48 kbit/s, ISDN-modemmel 64 kbit/s letöltési sebességet tudunk elérni, ezzel szemben az ADSL szinte szárnyal a maga 384 kbit/s sebességével. Az aszimmetriát a technológiában az jelenti, hogy az átlagfelhasználónak kevésbé fontos feltöltési sebesség 64 kbit/s maradt.

A technológia nagy előnye a gyorsaság mellett, hogy egy fix havidíjért cserébe

forgalomdíjtól és minden más költségtől mentes Internetkapcsolatot tesz lehetővé a nap 24 órájában. Mindemellett ráadásul nem kell félbeszakítanunk a böngészést ahhoz, hogy telefonálhassunk vagy faxot küldjünk.

– A hagyományos csavart réz érpáron a frekvenciák megosztását (letöltés, feltöltés, beszéd/fax) egy szűrő végzi – vezet be a műszaki rejtelmekbe Preszl Gábor, a Matáv hivatalos helyi partnerének, a Dzsébbi Szoft Computer Szalonnak az ügyvezető igazgatója. – Ez a berendezés, valamint egy ADSL modem szükséges ahhoz, hogy igénybe vehessük a szolgáltatást. Az ADSL kiépítéséhez nem szükséges, hogy ISDN vonalunk legyen, megte-
szí a hagyományos analóg vonal is. (Azoknak viszont peché van, akik korszerű optikai kábellel rendelkeznek, ezt ugyanis nem lehet átalakítani ADSL-re.)

A technológiában a legnagyobb költséget a telefonközpontok kiépítése, ill. átalakítása jelenti. Ráadásul a központtól 4-4,5 km sugarú körben lehet csak kiépíteni a rendszert, ettől távolabb már nem alkalmazható tökéletesen. Ennek ismeretében már érthető, hogy elsősorban miért a nagyobb városokban építettek ki ADSL vonalakat. Még Budapesten is körülbelül 50 %-os a lefedettség.

A világháló vörösvári használóinak szerencséjük van, hogy a MATÁV 2002 decemberében megkezdte a technológia telepítését a városba. Az év utolsó napjaira már egy tucatnyian élvezhették is a gyors, szélessávú Internet előnyeit. Januárban több intézménybe is bekötötték a rendszert (Polgármesteri Hivatal, Német Nemzetiségi Gimnázium – taniroda).

A szolgáltatásra bármely Internetszolgáltatónál elő lehet fizetni, átlagban 10 és 15 ezer forint körüli havidíjakkal kell számolni.

F. A.

Unatkozik? Vásároljon mosómedvét!

Macskatulajdonosként ismerkedtem meg dr. Talpag Bálinttal, a Pilisvörösvári Állatorvosi Rendelő és Patika tulajdonosával, aki egy éve praktizál városunkban. Huszonöt éves, három éve él Vörösváron. Rengeteg energiával és türelemmel orvosolja kedvenceink kisebb-nagyobb problémáit. Tőle tudtam meg, hogy a környéken több mint négyszáz kígyót tartanak, és hogy a mosómedvek is kaphatnak torokgyulladást. Szóval, ha köhög a harcsa vagy reumás a mókus, bátran forduljanak hozzá!

– Miért lettél állatorvos?

– Mindig is állatorvosnak készültem, mert a nagybátyám lovak között nőttem fel, és ez eldöntötte a sorsomat. A családom szeretett volna eltéríteni ettől a pályától; épületgépész édesapám azt gondolta, hogy a nyomdokaiba lépek.

– Családod elfogadja a hivatásod?

– Igen, szerencsére a feleségem rugalmasan kezeli ezt a dolgot, és nekem ez a legfontosabb. Elég nehéz a családnak, ha karácsonykor, húsvétkor vagy a vasárnapi ebéd idején hívnak, de ez hozzátartozik a munkámhoz.

– Van kedvenc állatod?

– A lovak állnak legközelebb hozzám, hiszen a hozzájuk fűződő szeretetem határozta meg a pályaválasztásomat. Szerettem a kutyaikat is – nagyon sokan fordulnak meg a rendelőmben – nekem is van kettő. A családom pedig egy lovardát tart fenn Százhalombattán.

– Mit szeretnél elérni állatorvosként?

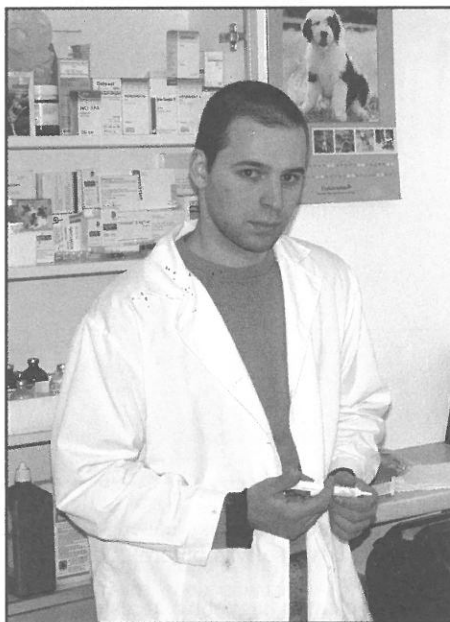
– Nincsenek világmegváltó terveim, egy jól és stabilan működő praxist szeretnék kiépíteni. Nekem az is elég, ha környezetben ki tudom vinni az állattartók megbecsülését.

– Tudsz valamilyen különleges állatról Vörösváron?

– Csak egy éve nyitottam meg a rendelőt, de megdöbbentő mennyiségű egzotikus állattal találkoztam – a kétnégyes óriáskígyótól a krokodilig. Meglepően sok papagájtenyésztő van Vörösváron, és a galambok gyógyításával külön foglalkozom.

– Kikkel tudsz könnyebben szót érteni: állatokkal vagy emberekkel?

– Az állatokkal elég egyszerű szót érteni, az emberekkel kapcsolatban pedig hajlok a kompromisszumra. Előfordul, hogy az állattartók nem fogadják meg elsőre a tanácsomat, de ha bebizonyosodik, hogy jót akartam, akkor sikerül elnyernem a bizalmukat.



– Mi volt eddigi legnagyobb élményed az állatokkal kapcsolatban?

– Az első császármetszés, a páciensem egy szarvasmarha volt. Nagyon jó érzés volt segíteni rajta, hiszen a segítségem nélkül nem volt esélye az életben maradásra. Sikerült megmenteni, és az utódjával együtt egészségesen folytathatta az életét.

– Mi volt a leghumorosabb eset a praxisodban?

– Előfordult, hogy meg kellett nyugtatnom egy megvadult mosómedvét, és többször hoztak már nőtény macskát hozzám, hogy szabaddítsam meg a férfiasságától. A legfurcsább történetem azonban egy kancához fűződik. Kihívtak, hogy végezzem el a mesterséges megtermékenyítést, de a beavatkozás előtt meg kellett vizsgálnom a méh állapotát. Sajnálattal közöltem a tulajdonossal, hogy a megtermékenyítés nem megvalósítható. Döbbenet keltette, hogy miért? Nos, épp a csikó fejét fogtam...

– Változott az emberek hozzáállása és felelősségérzete az állatokkal kapcsolatban?

– Igyekszem optimistán hozzáállni ehhez a kérdéshez, egyértelműen javuló tendenciát látok ezen a téren. Pesten kezdtem dolgozni, ahol az emberek kicsit másképp viszonyulnak az állatokhoz. Itt is kezd kialakulni az a szemlélet, hogy az állat társa az embernek, segít a kikapcsolódásban, és nem csupán eszköz, ami a munkáját könnyíti meg. Örülök ennek a változásnak.

– Tudnál valamilyen praktikus tanácsot adni a gazdiknak, ami megszívlelendő a tavasz közeledtével?

– Nagyon időszerű a fűreghajtás, és ahogy beköszönt a melegebb idő, aktuálisabb válik a bolhahirtás is. Ez utóbbit kiemelném, hiszen a bolhák komoly bőrgyulladást és ekcémát is okozhatnak. Az évenkénti védőoltásokat általában tavasszal kell megkapniuk a kutyaiknak és a cicáknak.

Petrovics Nóra

A fogyatékossgal élő személyek európai éve

Tavaly december 5-én, Brüsszelben megünneptették a fogyatékossgal élő személyek európai napját. Anna Diamantopoulou, foglalkoztatási és szociálisügyi főbiztos beszélt arról, hogy a 2003. a „Fogyatékossgal élő személyek európai éve” lesz azért, hogy előmozdítsa a fogyatékossgal élő személyek esélyeinek és helyzetének fagvitását Európában. Az európai év alkalmából kiemelt figyelem összpontosul majd azokra a területekre, ahol a diszkrimináció vagy bármilyen fizikai akadály gátolhatja a fogyatékkal élőket jogaiknak gyakorlásában. Az európai év szervezői az Európai Bizottság és a Fogyatékossgal Élő Személyek Európai Fóruma.

Városunkban két szociális intézmény foglalkozik értelmi fogyatékossgal élő emberek

ellátásával: a Speciális Otthon és a „Napos Oldal” Szociális Központ. A két intézmény együtt döntött arról, hogy 2003. március 21-én 10 órai kezdettel régiós konferenciát szervez a helyi Művelődési Házban „Együtt a jelenben és a jövőben” címmel, az Európai Évhez kapcsolódva. A rendezvény fővédnöke Grósné Krupp Erzsébet polgármester asszony, védnöke Molnár Sándor úr, az Ipartestület elnöke. Meghívott vendégeink és előadóink az Egészségügyi Szociális és Családügyi Minisztérium, a Pest Megyei Közgűlés, az ÉFOESZ, a Viktor Speciális Otthon és Módszertani Központ, a Nemzetközi Bankárképző Központ, az Egyenlő Esélyekért Alapítvány képviselői. A konferencia célja, hogy az értelmi fogyatékossgal élő személyek elfogadását, helyzetüknek és esélyeiknek javítását előmozdítsuk.

Kovácsné Selymes Erzsébet,
„Napos Oldal” Szociális Központ

Otthon segítünk alapítvány

Ha úgy érzed, összecsapnak fejed fölött a hullámok, ha kisgyermeked megoldhatatlan feladat elé állít, ha úgy érzed, elborítanak a gondok, ha úgy érzed, segítségre szorulsz, mert egyedül nem boldogulsz, ha tanácstalan vagy, és már senkire sem számíthatsz, fordulj bizalommal hozzánk.

Mi értő figyelemmel fordulunk feléd, saját otthonodban nyújtunk segítő kezet, saját szülői tapasztalatunkat adjuk át, ha kell, játszunk veletek, ha kell, részt veszünk a hivatalos ügyek intézésében is, egyszerre gyakorlati segítséget nyújtunk.

Megerősíteni akarjuk a családot, a feladatokat nem helyettesítjük végesszük – hanem veletek együtt! Segítségünk ingyenes.

Egriné Szűcs Agnes szervező
06-26-332-724 06-30-523-5205

Multi-sport tábor

„A sport épp olyan, mint az éneklés vagy a rajzolás, nem kell különösebb tehetség ahhoz, hogy valaki ne csak művelje, hanem élvezze is.” Előbbi mondatot a Pintyilin multi-sport tábor szervezői tüzték zászlajukra, akik július 28-tól augusztus 17-ig várják nyári táboraikba két turnusban a sportot kedvelő gyerekeket.

A multi-sport program lényege, hogy a gyerekek minél több sportágat ismerjenek meg. A táborokban a különböző sportokat úgy válogatták össze, hogy a lehető legátfogóbb edző- és fejlesztő munkát végeztessek a gyerekekkel; javuljon erőnlétük, állóképességük, tartásuk és mozgáskoordinációjuk.

A nyári tábor sportjai három csoportba sorolhatók. A mozgásművészeti foglalkozásokon a gyerekek tornáznak, táncolnak és kung-fuznak. A labdajátékok sorában megtaláljuk a futballt, a kosárlabdát, a kézilabdát, a röplabdát, a tollaslabdát és a pingpongot. Mivel a táborok természetes vízhez közeli helyszíneken találhatók, a strandolás mellett a gyerekek úszni és pólozni is tanulnak.

A Pintyilin multi-sport tábor nemcsak ízelt ad egy-egy sportág alapjaiból, hanem a mozgás, a sport, az egészséges életmód szemléltetésének kialakítását is elősegíti.

(További információ: 06-20-980-5363, 06-30-269-2100. E-mail: shaolin1@axelero.hu.)

Rendőrségi hírek

Összefoglalónkban ezúttal az év első másfél hónapjának bűnügyi krónikáját tárjuk olvasóink elé. Elsősorban a vörösvári eseteket soroljuk fel időrendi sorrendben, a környező településeken történetekből csak a súlyosabbakat említjük meg.

Rosszul kezdődött az új esztendő a Klapka utca egyik családi házának tulajdonosai számára, mivel éppen január 1-jén törtek be hozzájuk. Az anyagi kár több mint kétfélmillió forint.

3-án a Solymári utca egyik házából egy videomagnót loptak el.

5-én a Puskin utcában tetek szert a betörők az egyik családi házban mintegy másfélmillió forint értékben arany ékszerekre, készpénzre és műszaki cikkekre.

Az elmúlt időszak legnagyobb kárértékű betöréses lopása ugyanaznap Solymáron történt. Az egyik családi ház nyitva felejtett ajtaján át besurranó tolvajok a tulajdonos nagy értékű gépkocsiját és különböző műszaki berendezéseket vittek el. A kár értéke több mint 20 millió forint.

6-án a Spar áruházban tetten érték lopás közben két „vásárlót”. A lefűlt bolti szarkákat előállították a vörösvári rendőrség. Ugyanaznap a Tó dűlő egyik hétfői házából tűntek el értéktárgyak.

Szintén 6-án súlyos közlekedési baleset történt a Fő út 54. sz. előtt, ahol két személygépkocsi ütközött egymásnak. A balesetnek egy fő súlyos sérülte volt.

10-én a Templom Téri Általános Iskolából sorozatlopást jelentettek. A tolvajok itt mobiltelefonokat és táskákat tulajdonítottak el. A rendőrség kéri az intézmények dolgozóit, hogy figyeljenek jobban oda a besurranó tolvajokra, kérdezzék meg minden ismeretlentől, kit keresnek, mindig zárják az irodákat és termeket.

Ugyanaznap a Szent István utcai Gilde vendéglőből eltűnt 10 darab söröshordó. A kár 150 ezer forint.

13-án az Ady Endre utca egyik családi házából 12 ezer forint készpénzzel távozott egy besurranó tolvaj.

18-án a Kilátó utcában „látogattak meg” ismeretlenek egy hétfői házat.

20-án az Attila utcában törtek fel egy gépkocsit. A kár több mint százezer forint. Az Árpád utcában, a felújítás alatt lévő gyülekezeti házból vittek el értékeket.

21-én a Fő úton egy ismeretlen elkövető betörte egy műszaki bolt kirakatát, ahonnan százezer forint értékű műszaki cikket zsákmányolt. A Bécsi út egyik telepén feltörték egy gépkocsit, ahonnan egy autórádiót tulajdonítottak el.

23-án fegyveres rablás történt Pilisborosjenőn, egy vegyesbolt udvarán. A fegyveres támadó kirakodás közben támadta meg egy árut hozó gépjármű vezetőjét, és a nála lévő készpénz, mintegy másfélmillió forint átadására kényszerítette. Ugyanezen a napon Vörösváron, a Fő úton lévő asztalosműhelyből kisgépeket tulajdonítottak el. A kár egymillió forint. Folytatódik tehát az a lopássorozat, amelyről januári számunkban tudósítottunk. (Vö.: Lopott kisgépek piaca.)

24-én éjszaka vörösvári rendőrök és polgárőrök a készenléti rendőrség egy szakaszával együtt akciót szervezett az ittas vezetők kiszűrésére. Az akció során négy gépkocsivezetőt ittas vezetés miatt előállítottak, tizennégy ellen pedig szabálysértési feljelentést tettek. (A közös akcióban 18 rendőr és 11 polgárőr vett részt.) A rendőrség tájékoztatása szerint különösen a hétvégeken várható több alkalommal is hasonló közlekedési ellenőrzés.

25-én a Pályatónál feltörték egy horgászbotját. Itt csak rongálási kár keletkezett. A Kilátó és a Mandula utcában hétfői házakba törtek be.

26-án a Kopár csárdánál árokba borult egy személygépkocsi, melynek vezetője súlyos sérüléseket szenvedett.

27-én hajnalban a Fő út egyik üzletéből

vittek el 800 000 forint értékben mobiltelefonokat.

Február 1-jén betörés történt az Órhegy utca egyik hétfői házába. 3-án a Puskin utca egyik épülő házába hatoltak be tolvajok. A kár közel százezer forint.

4-én a hirtelen leesett nagy hó okozott gondokat a település lakóinak. A közlekedés ezen a napon időnként szinte teljesen megbénult. A szentiváni elágazásnál két busz csúszott az árokba, ami miatt jelentős forgalomkorlátozásokat kellett bevezetni. Piliscsaba és Jászfalu közt személygépkocsi ütközött kisteherautóval. Az ütközés következtében a személygépkocsi két utasa életét veszítette. Ez a baleset is jelentős forgalomkorlátozással járt együtt.

6-án 9 órától hóátfúvások miatt le kellett zárni a szántói és a csobánkai utat. Mindkét utat két napig járhatatlan volt. A rendőrség köszönetet mond mindazoknak, akik az elakadt gépkocsik kimentésében közreműködtek.

7-e különleges nap volt a helyi rendőrség életében. A 24 órás szolgálat alatt ugyanis egyetlen esemény sem történt, amelyre az elmúlt öt évben nem volt példa.

10-én a Templom téren törtek fel egy gépkocsit. A kár 80 ezer forint. A Fő út egyik ajándékuzetéből 150 ezer forint értékű árut tulajdonítottak el.

Aznap a Terranova előtt egy súlyos baleset is történt, amelynek során egy személy súlyosan megsérült. A helyszínelés idejére az utat le kellett zárni.

11-én Ürmön, a Budakalászi úton súlyos személyi sérüléssel baleset történt. A Pilisvörösvári Mentőállomás egyik mentőautója a riasztás után azonnal a helyszínre indult, Szarvasnál azonban szintén balesetet szenvedett. A forgalmat mindkét helyszínen le kellett zárni.

14-én újabb akcióra került sor a budakeszi és a pilisvörösvári rendőrség illetékesi területén. Az ellenőrzés során Vörösvárról két ittas vezetőt állítottak elő.

Rendőrségi híreinket *Péczeli Csaba* rendőr főhadnagy, őrsparancsnok-helyettes tájékoztatása alapján állítottuk össze

Tűzoltóink jelentik

Január-február hónapban a helyi tűzoltó-egyesület 16 alkalommal vonult ki műszaki mentésekhez a város területén. A legtöbb riasztást február 4-én és 6-án kapták, azon a két napon, amikor a zordra forduló téli időjárás (hóesés, hófúvás, jegesedés) igen megnehezítette a közlekedést, és egyes utakat ideiglenesen le is kellett zárni a forgalom elől. A két nap alatt 11-szer vonultak ki a „lánglovagok”, akik tüzet most egyszer sem láttak, csak havat, jeget és elakadt járműveket.

Február 4-én először egy autóbusszt mentettek ki a csapat tagjai a piliszentiváni elágazásnál. A Vörösvár felé tartó csuklós autóbussz megcsúszott az úton, és az árokba csúszott, komoly forgalmi akadályt képezve. Később újabb két busz csúszott árokba, ezúttal az Ősz utca és a Dugonics utca sarkánál. Majd kamionok „kerültek sorra”. Két kamion a város kellős közepén, a Fő úton állt keresztbe, egy pedig a körforgalomban. Másnap egy bajba jutott pénzzszállító autót húztak ki az árokba a solymári elágazás előtt.

Harmadnap az erős hóátfúvások bénították meg a csobánkai út és a szántói út forgalmát. A csobánkai úton összesen öt személygépkocsit, a szántói úton egy személygépkocsit, egy teherautót és egy, a napi postát szállító autót kellett kimenteni a hó fogságából. Később le is kellett zárni ezeket az utakat.

E napon a 10-es úton ismét keresztbe állt két kamion, és a Szent Erzsébet utca és a Kisfaludy utca találkozásánál újabb busz csúszott árokba. A Gazdakör vendéglő előtt egy üdítőitalt szállító teherautót jutott bajba, az Áfonya utcában egy kisteherautó és három személygépkocsi akadt el a hóban.

Február 10-én egy súlyos balesethez riasztották önkénteseinket. A Terranova bejáratánál busszal ütközött össze egy kisteherautó, melynek vezetője beszurolt a gépjárműbe, súlyos, nem életveszélyes sérüléseket szenvedve. A balesethez fővárosi tűzoltók is kiérkeztek, mivel a sérültet csak több feszítővágó segítségével tudták kimenteni.

Elismerés

Lakatos Béla, a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagja a Magyar Köztársaság miniszterelnökétől emléklapban részesült a 2002. augusztusi árvíz elleni védekezésben tanúsított helytállásáért.

Köszönet

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület köszönetet mond támogatóinak:

Bányai Bútorok, Dvorán Elektro, Épker 2000 Kft., Halmschlager Márton, Havas Kereskedés, Hoffstädter Kft., Krupp Elektro Kft., Láncai Sándor és Sándorné, Manhertz István, Mátrai Mátyás, Müller Márton, Müller Papír, Parfé Bt., Peller Richárd, Pfeiffer Zoltán, Piehl Gézané, Plank Tűzvédelmi Kft., Sás Autókarosszéria Kft., Special Transport Kft. (Budapest), Synergie Kft., Szőke András, Telmex Rt. (Szentendre), Wieszt Kft.

Összeállítottuk Kovács Zsolt tűzoltó-parancsnok tájékoztatása alapján

Kis magyar foci

Jelentem, nyugat-európai és főleg amerikai szemmel nézve korszerűtlen újságíró vagyok. Legalábbis ha azt nézem, hogy ezt a cikket milyen körülmények között írtam meg. Egy nemrégiben megjelent médiatanulmány szerint a közép-európai sportújságírók, munkastílus, elkötelezettség, szaktudás stb. alapján több csoportba sorolhatók. Eszerint én most a remélhetőleg kipusztuló, harcos, valamilyen ügy érdekében elkötelezett újságírókat testesítem meg. (Ez véleményem szerint persze számárság, de a rend kedvéért ideírom, mert mégis csak egy komoly munkáról van szó, amelyet illik komolyan venni.)

Hogy miért is voltam tehát korszerűtlen? Azért, mert régi vesszőparipám, hogy a kommunikációs zavarok rengeteg bajt okoznak. Képtelen vagyok megérteni, hogy értelmes, felnőtt emberek miért nem tudnak világosan megbeszélni valamit. Például a vörösvári foci támogatásának ügyét.

Emlékeznék rá, a labdarúgó egyesület sok pénzt, több mint 10 millió Ft-ot kért idén az önkormányzattól. Legutóbbi számunkban tételesen leírtuk, mi mibe kerül, és hogy mit szeretnének, engedjék meg, hogy ezt most ne ismételjük meg. De csak 3 millió Ft-ot kaptak, ezért most elég nagy pácban vannak, fő a fejük, hogy mit tegyenek. Ütköztessük hát az érveket. A labdarúgók állítják, hogy korábban többször is megnyugtatták őket, a tavalyi támogatási összeget idén is megkapják. Ők úgy számoltak, hogy kaptak 3 millió Ft rendes évi támogatást, plusz 4 millió Ft rendkívüli összeget, a szükséges fejlesztési munkák elvégzésére. Ez tehát 7 millió Ft, amelyet állítólag szóban megígértek most is, és erre kértek még plusz pénzt. Mit mond erre az önkormányzat?

Müller János a pénzügyi bizottság elnöke:

– Már tavaly ősszel azt mondtam a labdarúgó egyesület vezetőinek, hogy ne számítsanak ennyi pénzre, mert 2002-ben választási év volt, amikor mások a lehetőségek. Ezek szerint nem hitték el, amit mondtam. (Látható, itt az első kommunikációs zavar. Két állítás áll egymással szemben. A szerk.)

Grószné Krupp Erzsébet polgármester:

– Ősszel, amikor a költségvetési koncepciót megfogalmaztuk, azt tűztük ki célul, hogy az egyesületek támogatása ne csökkenjen. Ezt teljesítettük is, a Képviselő-testület 24 millió Ft támogatást szavazott meg. Egyébként minden egyesület, civil szervezet jóval több pénzt kért, mint tavaly, a tűzoltók például 14 millió Ft-ot szerettek volna, de csak 6 milliót tudunk

nekik adni. A vágyakat, de még a jogos igényeket is, sajnos összhangba kell hozni a realitásokkal. Az igények alapján a 24 millió Ft kétszeresét is szétoszthattuk volna. Annyi pénzből viszont jó néhány utcát le lehet aszfaltozni, ami megítélésünk szerint pillanatnyilag fontosabb. Minden vörösvári sportegyesület megkapta ugyanazt a támogatást, mint 2002-ben. De ennél többet most nem tudunk vállalni. Látni kell, hogy tavaly néhány vállalat, pl. az ELMŰ távozásával csökkent a város helyi bevétele. A tervezésnél ebből kellett kiindulnunk. Nyilván, ha idén év közben javul a helyzet, újra vizsgáljuk a lehetőségeket. Sok helyet találunk a pénznek.

A labdarúgók persze ettől nem boldogok.

Heer István az egyesület gazdasági igazgatója: – Mi megértjük az önkormányzat nehéz helyzetét. De szeretnénk, ha az önkormányzat is megértené a miénket. Mi is úgy tartjuk, hogy nem az önkormányzat pénzből kell az NB II-es felnőtt csapat működését finanszírozni. 3 millió Ft egyébként sem lenne rá elég. De az önkormányzati pénz mégis úgy kell, mint egy falat kenyér, mert a szponzori kör sem bír mindent. Van olyan támogatónk, amelyik már jelezte, hogy a jövőben nem tud tovább segíteni. Ezért csökkentettük a játékos- és a pénzügyi keretet is. Az edzők mostantól fele annyi pénzért dolgoznak, elküldtük a gondnokot, és ahol lehet, spórolunk. Az utazásokat például bérelt autóbuszok helyett, saját gépjárművekkel próbáljuk meg megoldani. A játékosokkal és a szponzorokkal egyetértve, ezt a félévet még a nehéz helyzet ellenére is végig játsszuk. Nem léptetjük vissza a csapatot, mert a sport-szerűség a szurkolókkal és az ellenfelekkel szemben is így kívánja. De ha nem változik a helyzet, júniusban, ahogy vége a bajnokságnak, lemondunk. Senki se feledje, hogy az önkormányzat tulajdonában lévő sportpályán az elmúlt években mi is sok fejlesztést hajtottunk végre. Több mint 4 millió Ft-ot áldoztunk a pályára, gépekre, felszerelésekre.

Grószné Krupp Erzsébet: – Nyilvánvaló volt, hogy a minőségi fejlődés, az NB II-be való jutás más pénzügyi követelményeket támaszthat. De nem az önkormányzatnak, hanem elsősorban az egyesület vezetőinek kell tudniuk, hogy ez mivel jár, vállalható-e vagy sem. Az önkormányzat dolga és felelőssége az, hogy eldöntse, a jogos igények, és kérelmek közül melyiket tartja elsőlegesnek. Milyen állapotban van például a Művelődési Házunk? Azt egyébként helyesnek tartom, hogy a labdarúgók is hozzájárultak a pálya karbantartásához, fejlesztéséhez, hiszen ők használják elsősorban.

Heer István: – Számításaink szerint a 3 millió Ft a felnőtt csapatot nem számítva sem elég az egyesület működtetéséhez. Több mint 100 vörösvári gyerek focizik az egyesületben. Őket versenyeztetni kell (az MLSZ által előírt díjakat meg kell fizetni), a pályát karban kell tartani, a közüzemi díjakat pedig, ugyanúgy ki kell egyenlíteni. Ha becsukjuk a boltot, mi lesz ezekkel a gyerekekkel? Félő, hogy sokan abahagyják, vagy ha tehetik, elmennek a szomszéd települések csapataiba focizni. De van rosszabb változat is. Júniusban például lemondunk, de a következő – bármilyen osztályú bajnokságba – júliusban le kell adni a nevezéseket. És ha nincs, aki ezt megtegye, mert ennyi idő alatt nem biztos, hogy újra lehet élesíteni a klubot, kimarad egy teljes év, a gyerekek semmilyen bajnokságban sem játszhatnak. Aligha valószínű, hogy ezek után sokan megmaradnának közülük.

Azt hiszem, ezek a leginkább elgondolkodtató érvek. A gyerekek sportolása ugyanis fontosabb, mint az, hogy van-e NB II-es csapat vagy nincs – még akkor is, ha a sportban logikus a fejlődés. De kinek a dolga ezt biztosítani? Elsősorban nyilván a labdarúgó egyesületnek. De a vezetőktől legfőljebb csak kérni lehet, hogy ne NB II-es terveket szőjenek, hanem elégedjenek meg a szerényebb lehetőségekkel. Számon kérni semmi esetre sem, hiszen ők csak az igényeket szeretnék kielégíteni. Ugyanakkor az önkormányzattól is csak kérni lehet, hogy egyre nagyobb mértékben támogassa a sportot, számon kérni nem. Mégis, az önkormányzatnak is vannak kötelezettségei, amelyet nyilván megpróbál teljesíteni is. Még akkor is, ha a sportélet szervezése a sportegyesületek dolga. Legalábbis, amikor tolmácsoltam Heer István szavait, az elgondolkodó Grószné Krupp Erzsébet és Müller János is azt mondták, hogyha valóban ekkora a gond, mindent megtesznek, hogy a gyerekek érdekei ne sérüljenek. Ha valóban ekkora a baj, és az önkormányzat pénzét nem a játékosok fizetésére költik.

Na itt van a második kommunikációs probléma. Miért tőlem kell megtudniuk az érintetteknek a gondokat? Miért nekem kell tolmácsolnom azt, hogy vigyázat, kieshet egy év a gyerekek életéből? Miért nekem kell évek óta hajtogatnom, hogy tessenek egymással beszélni és együtt tervezni? Hogy végre mindenki tudja meg, hogy meddig nyújtózkodhat? Miért nekem kell közvetítenem a felek között, akiknek egyformán igazuk lehet? De rendben van, megteszem (tettem), mert nekem is az a jó, ha működik a sport a faluban. És vállalom, hogy az említett tanulmány szerint korszerűtlen, remélhetőleg kipusztuló típusú, elkötelezett, harcos újságíróként jártam el ebben az ügyben. De biztos, hogy ebben az esetben csak én voltam korszerűtlen?

Ami engem illet, ha kell, át tudnék váltani valamelyik ajánlott stílusra. Például arra, amely szerint az újságíró dolga az, hogy kíméletlenül, mindenfajta elkötelezettség nélkül vágja a képébe mindenkinek a véleményét, és csak egyetlen szempontot, a szenzációt, a lap eladhatóságát tartsa szem előtt. Én azonban egyelőre még nem szeretnék így írni. Hacsak a körülmények rá nem kényszerítenek. Mondjuk a mi kis magyar focink.

Várhegyi Ferenc

A pilisvörösvári kézilabdacsapat tavaszi mérkőzései

NB II. Férfi – Északi csoport			Felnőtt	Ifjúsági
1. március 9.	vasárnap	P.vár-Hevesi SE	16.30	18.00
2. március 15.	szombat	XVI.ker-P.vár	17.45	16.00
3. március 23.	vasárnap	P.vár-Gyöngyössolymos	16.30	18.00
4. március 29.	szombat	Mogyoród-P.vár	18.00	-
5. április 2.	szerda	P.vár-Balassagyarmat	18.00	19.30
6. április 13.	vasárnap	P.vár-RAFC	16.30	18.00
7. április 20.	vasárnap	Eger-P.vár	15.00	16.45
8. április 27.	vasárnap	P.vár-Gyömrő	16.30	18.00
9. május 4.	vasárnap	Pénzügyőr-P.vár	16.00	17.45
10. május 11.	vasárnap	P.vár-Vác	16.30	18.00
11. május 18.	vasárnap	Solymár-P.vár	16.30	18.00

Soha rosszabb félét

A kézilabdások ígéretes eredményei

Az NB II-es kézilabdabajnokság északi csoportjában ősszel a 7-ik helyen végzett a vörösvári kézilabda csapat. Ez első pillantásra talán nem tűnik eget rengető nagy eredménynek, de ha jobban megnézzük, már egészen más a helyzet. A 16 fős keret zöme ugyanis ifjúsági játékosokból áll, Pándi Gábor játékos-edzőt is beleértve alig ötven felnőtt korúak. Megint bebizonyosodott tehát, (most már nem először), hogy a vörösvári gyerekek nagyon tehetségesek. A csapat legtöbb gólját például a 17 éves Wieszt Károly lőtte, aki már most 190 cm magas. Ilyen adottságokkal – no és persze munkával – még sokra viheti.

Jól játszott a két balszélső, Kohlhoffer Zoltán és a még csak 16 éves Szabó Sándor is. A nála két évvel idősebb irányító Kovács Péter, azzal tűnt ki, hogy kiélezett helyzetekben is képes volt gólokat szerezni. A Solymár elleni rangadón szerzett 6 találata például önmagáért beszél. Remekül játszott a 17 éves kapus, Wipfelhauser Tamás is, aki Pándi Gáborral felváltva védte a vörösvári kaput.

Az egyetlen negatívum, hogy Manhertz Mihály, az egyik legtehetségesebb, több poszton is bevethető játékos, ritkán látogatta az edzéseket (pedig bőven lett volna rá alkalma, hiszen heti 4 foglalkozás volt), és a 11 mérkőzésből is csak 4-en játszott. (Jómagam nem tudom, hogy ennek mi volt az oka, azt azonban tudom, hogy a kézilabdában nem elég csak az ügyesség. Aki nem dolgozik, előbb vagy utóbb lemarad.)

A felnőtt korú játékosok (Hidasi Tamás, Fetter György, ifj. Král Károly és Balogh József) hozták magukat. Bár Hidasi Tamástól talán többet várhatnánk, hiszen korábban ő volt az együttes húzó embere, most azonban csak néhány igazán jó mérkőzése volt. Ezzel együtt a fiatalok, „öregek” csapata szépen teljesített. És komoly esélyük van az előrelépésre, hiszen tavasszal nagyon kedvező a sorsolásuk. Hét hazai mérkőzésük lesz, és ha folytatják az őszi sorozatot, amikor hazai pályán (Solymáron) veretlenek maradtak, könnyen előrébb végezhetnek. Jelenleg a harmadik helyezett Mogorósd mögött 3 pont a hátrányuk, ami nem tűnik behozhatatlannak. És nagy valószínűséggel a tőlük 4 ponttal lemaradó, kieső helyen álló Rákosszentmihály és Eger nem veszélyesek a mieinkre.

Jó hír, hogy az ifjúsági csapat is pompásan szerepel. Az Eger mögött 2 ponttal lemaradva a második helyen állnak, tehát komoly esélyük van egy dobogós helyezésre. És jelenleg úgy tűnik, hogy már ennek a csapatnak is megvan az utánpótlása. A 9-11 éves korosztályban pillanatnyilag 16-18 gyerek edz, de Pándi Gábor elmondása szerint még többen is jöhetnek. Továbbra is várják azokat a gyerekeket, akik most kapnak kedvet ehhez a játékhoz.

A játék vonzóerejére egyébként hadd mondjak el egy történetet. Az ős rangadója a Solymár–Pilisvörösvár felnőtt találkozóját volt. Legalábbis a két csapat szurkolói és játékosai

számára. Az emberek megéreztek, hogy nagy mérkőzést láthatnak, mert az esemény telt ház, 800 nézőt vonzott! Ha jól emlékszem, kézilabda-mérkőzésre utoljára akkor mentek el ennyien, amikor a Solymár még az NB I-ben szerepelt. Nos, akik ott voltak, nem csalódtak. Szikrázóan kemény összecsapást, nagy hajtást, jó mérkőzést láthattak. A vérbeli presztízscsatának a solymáriak voltak az esélyesei, de nem bírtak Vörösvárral. Négy perccel a vége előtt még 3 góllal vezettek, de a mieink egyenlítették. A mérkőzés döntetlen lett, amely a vörösváriak számára sikert, a solymáriak számára csalódást jelentett. (Náluk egyébként szintén a volt vörösvári játékosok, Fetter Zoltán, Mauterer Tibor és Jáki András vitték a prímet, de ők sem tudták megnyerni a találkozót.) Szóval, ezt a nagyon izgalmas, remek összecsapást látva, egy ifjúsági korú játékos, Botzheim Balázs egy év szünet után úgy gondolta, mégis a kézilabdapályán a helye. Újra játékra jelentkezett, és azóta is együtt dolgozik a többiekkel. Ezeket figyelembe véve, azt hiszem a korábbi viharok után, kezd rendbe jönni a vörösvári kézilabdázás.

A sportban persze csak ritkán lehet elégedett az ember. Most is kapásból fel tudnánk sorolni egy csomó dolgot, amelyen vagy változtatni kéne, vagy meg kellene valósítani. Ilyen például egy korszerű sportközpont (labdarúgó pályák, sportcsarnok, uszoda, teniszpályák stb.) létesítése és finanszírozása. Ez azonban már egy másik ügy, amelynek néhány részletéről a lap más oldalain is olvashatnak. Azért említem meg mégis, mert biztos állíthatom, hogy több ezer ember igényét, vágyát tolmácsolom ezzel. És ezt már illik figyelembe venni.

Várhegyi Ferenc

Más utakon a bringások

2002 jelentős változásokat hozott a Pilis Cross Country Club életében. Remek eredmények miatt a két legjobb, *Bogár Gábor* és *Hasenfratz Péter* elfogadta a bajor Corrotech csapat hívását, és idén már az ő színeikben versenyeznek tovább. Velük tart az U-23-as kategóriába most belenőtt *Melts András* is, és ez azt jelenti, hogy a felnőttek és következő utánpótlás korosztály, sztár nélkül maradt Vörösváron. Ez az élet rendje, mivel azonban a PCCC eddig erre nem volt felkészülve, lényegében ingyen engedte el versenyzőit. Valószínű egyébként, hogy így is kapnak a németektől valamilyen támogatást, mindenesetre mostantól már minden vörösvári kerekessel szerződést kötnek. Nem kell nagy dolgokra gondolni, de ha a jövőben ilyen előfordul, nevelési költség címén valami jár majd a klubnak a versenyzőikért.

A PCCC tehát jelenleg elsőrangú utánpótlás-nevelő egyesületté vált, amit bizonyítanak a tavalyi eredmények is. A 10-18 éves korosztályokban ugyanis nem kevesebb, mint hét válogatott versenyzőt ad az egyesület. (*Herczog András, Tátrai Zoltán, Gáborházi Ágnes, Gáborházi Károly, Benkó Barbara, Dancsuly Dávid és Gemela Márton* viselhetik a címeres mezt.) Természetesen ennek megfelelőek az eredményeik is. *Melts András* a madridi junior

Világ Kupa versenyen elért harmadik helyével robbant be a nemzetközi élmezőnybe, és nem utolsósorban megnyerte a magyar bajnokságot. *Benkó Barbara*, aki szintén bajnokságot nyert, a franciaországi híres Roc d'Azur futamon is győzött. Ugyanitt *Gemela Márton* a hetedik



Benkó Barbara Franciaországban

lett, és természetesen első lett a magyar bajnokságban is. *Gáborházi Ágnes* megnyerte a serdülő országos bajnokságot, de még hosszán sorolhatnánk az elért remek eredményeket.

Egyet azonban mégis ki kell emelnünk, nevezetesen *Grósz Béla* negyedik helyét, a kapruni junior maraton versenyen. A 19 éves kerékpáros a nem hivatalos világbajnokságnak tekintett versenyen érte el ezt a pompás eredményt, ami azt jelenti, hogy ebben a szakágban szép jövő előtt állhat.

Az egyesület célja egyébként a mostani távozásokkal együtt is elsősorban az, hogy itthon, Vörösváron versenyezzenek felnőttkorukban is a fiatalok. A klubnál folyó edzőmunka eddig is jó volt, de ezután még jobb lehet, mert *G. Varga Ágnes* és *Balajti Krisztián* is segíti *Benkó László* munkáját. Összesen több mint 30-an edzenek a klubnál, de *Benkó László* elmondta, hogy további jelentkezőket is tudnak még fogadni. (Érdeklődni a kerékpár-boltban lehet.)

Jelenleg a felkészülési időszakban aerobik, úszó, tornatermi, és ha az időjárás engedi, szabadtéri technikai edzésekkel készülnek a versenyzők. A legjobbak februárban egyhetes horvátországi edzőtáborba utazhattak, és márciustól kezdődhetnek a szabadtéri edzések is.

Változás, hogy az egyesület idén nem rendezi meg az évadnyitó Pilis Kupa versenyt, viszont a Challenge Day kapcsán szeretnének a környékbeli települések általános iskolái számára kerékpáros versenyt rendezni. A helyszín valószínűleg a Templom tér és környéke lesz.

Várhegyi Ferenc

Programok, események Pilisvörösváron

Február

28. „Isten – Áldás” címmel Marót Ervin könyvbemutatója (Közösségi Ház)
28. A Pest Megyei Szimfonikus Zenekar „Viharok” című hangversenye (Zeneiskola)

Március

01. A Heimatverein jelmezes farsangi bálja (Közösségi Ház)
02. Mozielőadás (Közösségi Ház)
04. Heimatverein – Farsangtemetés (Közösségi Ház)
04-07-ig Hüllőkiállítás (Közösségi Ház)
05. Gyermekelőadás (Közösségi Ház)
06. Nemzetközi Energiatakarékossági Nap – környezetvédők vetített képes előadása (Közösségi Ház)
09. Mozielőadás (Közösségi Ház)
15. Nemzeti ünnep – Városi koszorúzási ünnepség (Hősök tere)
„Március 15.” kupa – a FIVE és a Patrona Hungariae cserkészcsapat labdarúgókupája (Vásár téri iskola és a gimnázium udvara)
16. Mozielőadás (Közösségi Ház)
21. „Együtt a jelenben és a jövőben” – konferencia a Fogytékossággal élő személyek európai éve alkalmából (Közösségi Ház)
21-23. Nemzetközi német nyelvű színházi találkozó – (Német Nemzetiségi Gimnázium)
22. Nyugdíjasok Klubja évnyitó taggyűlése
23. Mozielőadás (Közösségi Ház)
28. A Budapest Saxofon Kvartett koncertje (Zeneiskola)
29. Országos német táncfesztivál (Közösségi Ház)
30. Mozielőadás (Közösségi Ház)

Egyelőre konkrét időpont nélkül:
Mesevetélkedő – 4. forduló (Közösségi Ház)
Ifjúsági kerekasztal

**HA MOST LÉP - EGY KIS HIDEGET -
TARTALÉKOLHAT A NYÁRRA!!!**

**Rendeljen FIAT Puntot ajándék
klímával már 2 230 000,- Ft-tól!**

Részletes felvilágosítás Márkakereskedésünkben.

Még tart **biztonsági csomag** akciónk is, 50 000,-
Ft felárért ABS-t és 6 légzsákot kap Puntójába.

FIAT-Preisz Márkakereskedés

Cím: 2084 Pilisszentiván, Bánki D. u. 2.

Tel.: 06-26-367-937. E-mail: preisz@fiatmo.hu

Internet elérhetőség: www.fiatpreisz.hu

Pitman Qualifications

English for International Communication

**Államilag elismert nemzetközi
nyelvvizsgát Nagy-Britannia leg-
nagyobb képesítő intézetétől!**



Információ:

(26) 567 120

**BRITANNICA
NYELVISKOLA**

**2084 Pilisszentiván
Szabadság út 14.**

**OKÉV eng. szám:
07-0010-03**

MSZP hírek

A Magyar Szocialista Párt Pilisvörösvár Városi Szervezete tájékoztatja városunk polgárait, hogy a városi szervezetben tisztújítás történt: a szervezet elnöke Horváth József lett.

Egyben tájékoztatjuk Önöket, hogy a következő 15 település szocialista pártszervezetei **választókerületi társulást** hoztak létre (Budakeszi, Nagykovácsi, Páty, Telki, Budajenő, Perbál, Tinnye, Piliscsaba, Pilisjászfalu, Solymár, Pilisszentiván, Pilisvörösvár, Üröm, Pilisborosjenő, Pilisszántó).

A Társulás központja: Pilisvörösvár.

A Társulás elnöke: Horváth József (Pilisvörösvár)

Általános alelnök: Laboda István (Üröm)

Szervezési alelnök: Csilléri Miklós (Budakeszi)

Ifj. politikai alelnök: Szabó Péter Ákos (Budakeszi)

Pénztárnok: Falics János (Pilisvörösvár)

A Társulást képviselik:

Országos választmányban Horváth József

Pest Megyei Elnökségben Bilkei Zsolt (Solymár)

Országos kongresszusi küldöttek Csilléri Miklós,

Falics János, Platschek Jenő (Piliscsaba),

Mészáros Tamás (Budajenő)

Pilisvörösvár Városi Szervezet Elnöksége

Kérjük a Tisztelt Polgárokat, hogy akinek az önkormányzati munkával és a helyi pártélettel kapcsolatosan észrevétele vagy kérdése van, levélben tudathatja velünk a Pf.: 19 számon.

Megérkeztek



2003. 01. 10. **Fallenbüchel Anna**
Fallenbüchel Antal és Tácsik Zsuzsanna leánya

01. 13. **Vörös András**

Vörös Árpád és Halmos Andrea fia

01. 14. **Ispán Gergő**

Ispán Attila és Szűr Adrienn fia

01. 18. **Csócsics Flóra**

Csócsics Zsolt és Ratkay Lilla leánya

01. 22. **Kakó Gergő**

Kakó Sándor és Barabás Kitti fia

01. 22. **Peller Krisztián**

Peller Attila és Rigler Éva fia

01. 27. **Stób Krisztián**

Stób Zsolt és Bódi Rozália fia

01. 29. **Bardóci Zsófia**

Bardóci Sámuel és Rein Sarolta leánya

02. 05. **Domonkos Máté András**

Domonkos József és Ruzs Katalin fia

Vörösvári Újság Berischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

Felelős kiadó:

Holitska Sándorné
a Városi Könyvtár vezetője
Fő út 82. Tel.: 06-26-330-486

Szerkesztőbizottság:

Fogarasy Attila, Sax Ibolya,
Toronyi Zoltán, Várhegyi Ferenc

A szerkesztőség címe:

Közösségi Ház, Fő út 127.

Tel.: 06-26-331-712

Továbbá: 06-26-330-140;

06-20-9948-733

E-mail: fogarasy@freestart.hu

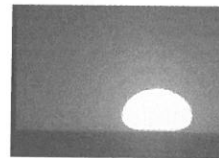
Készült a Komp Kft. nyomdájában (Budapest, Hajdú u. 42-44).
(Tel.: 06-1-329-7655,
06-30-9420-049.)

Tördelés, tipográfia, nyomdai előkészítés: Fogarasy Attila
(E-mail: fogarasy@freestart.hu
Tel.: 06-20-9948-733)

ISSN 1417-6823

Megjelent 1400 példányban.

Eltávoztak



2003. 01. 16. **Schäffer Edina**, 24 éves, Iskola u. 23.

01. 16. özv. **Steckl Józsefné, sz. Palatin Anna**, 79 éves, Kisfaludy u. 37.

01. 19. **Sándorné Hrachoviczki Brigitta**, Sándor Zsolt felesége, 30 éves, Attila u. 10.

01. 24. özv. **Kinka Józsefné, sz. Baucnet Katalin**, 75 éves, Bányakápolna u. 1.

01. 28. **Kozicz Józsefné, sz. Kimmel Martina**, 31 éves, Diófa u. 12.

**A Vörösvári Újság
következő számának
lapzártája: március 14.,
tervezett megjelenési
ideje: március 25.**

Helyesbítés:

2002. április 17. **Szekeres Johanna**
Szekeres Gábor és Kohlhofer Borbála leánya

Hirdessen

a Vörösvári Újságban!

Hirdetési díjaink:

Hátsó borító:	60 000 Ft
1/1 oldal	30 000 Ft
1/2 oldal	15 000 Ft
1/4 oldal	8000 Ft
1/8 oldal	4000 Ft
1/16 oldal	2000 Ft

Színes hirdetés: 25% felár

(Az árak az áfával együtt értendők!)

Előző számunkból – mivel lapzártá után érkezett – kimaradt a következő rövid cikk, amit ezúttal közlünk, az egyesület további munkájához sok sikert kívánva – a szerk.

Galambkiállítás

Mint minden évben, most is december közepén rendezte meg az idej galambkiállítását a V-121 Pilisvörösvári Galambtenyésztő Egyesület.

A Közösségi Ház első emeleti nagytermében bemutatott sokszínű tollazatú, rajzú és alakú galamb bizonyította a tenyésztők hozzáértését, felkészültségét. A ketrecekben pompázó galambok jó, igen jó és kiváló minősítést kaptak. A kiváló minősítést elért példányok közül választották ki a fajtagyőztes és a tiszteletdíjas galambokat. Összesen 33 példány érte el ezt az eredményt.

A kiállítás összességében szép látványt mutatott, a látogatók tetszését elnyerve. Dicséretet a kiállítóknak és a rendezőknek, akik ezt a szép kiállítást létrehozták.

Az Egyesület vezetősége

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Halmschlager élelmiszerboltok,
Havas kiskereskedés, Hidasi vegyeskereskedés, hírlapárusok, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Könyvesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Pataki élelmiszerbolt, Sebesfi bolt, Sikari gyógyszertár, Sztinka és Mirk élelmiszerbolt, Tácsik pékség, Turmix bolt, Városi Könyvtár, Vízöntő gyógyszertár, Zöldcsibe vegyesbolt

**Saját személyautóval,
rádiótelefonnal rendelkező fiatal, agilis gépkocsivezetőt keresünk.**
Tel.: 06-20-970-5344



ÓRA-ÉKSZER ELADÁS, HOZOTT ARANY,
EZÜST-ÉKSZERKÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS,
TÖRTARANY, BIZOMÁNYOSI FELVÁSÁRLÁS
ÜZLET: 1023 BUDAPEST, TÖRÖK U. 2.
(Margit hid Budai hídfő)
TELEFON: (36-1) 315-0693
06-203-250-152

Szeretettel várjuk!



BIZTONSÁGOS ÚT A JOGOSÍTVÁNYHOZ

Autó-motor és segédmotor-tanfolyam

Elmélet: Muttnyánszky Ádám Szakképző Iskola, Pilisvörösvár, Rákóczi u. 8.

Akár 36 havi részletfizetés is!

A következő hétvégi tanfolyam indul:

2003. 05. 09-én

Péntek 17-20³⁰ Szombat, vasárnap 8-13³⁰

Ügyfélfogadás: Pató Gábor, Pilisvörösvár, Béke u. 12.

Tel.: 06-26-331-898; Tel./fax/üz.: 06-1-212-0464

SMS: 06-20-513-5950; E-mail: owls@freemail.hu

Részletes tájékoztatót ingyen és kötelezettség nélkül küldünk postán, faxon vagy e-mailben.



**ZAKEUS
ÉTTEREM**

Piliscsaba

Egyedi környezet, különleges belső tér!
(Az Egyetem területén, a 10-es út mellett.)

Étlapunkon 120 féle ételkülönlegesség,
hétvégén látványkonyha a teraszon;
faszépen grillezett húsok és zöltségek.

Esküvők, céges rendezvények,
családi összejövetelek rendezése felsőfokon.

Nyitva: mindennap

Asztalfoglalás: 26/375-147-es telefonszámon

www.zakeus.hu

ÚJ!!! ZAKI GYORSÉTTEREM
Pilisvörösváron az OTP-vel szemben

REGGELI-EBÉD-VACSORA
(Akár elvitelre, ételhordóban is.)

Nyitva: H-P: 08-20-ig

Sz-V: 10-15-ig

Telefon: 26/330-118

**HAMAROSAN TARTÓS
LESZ A NAPSÜTÉS!**
Készíttesse el napszemüvegét ízlése
szerint! Válasszon fényre sötétedő, vagy
színezett szemüveglencséink közül!

RÉVÉSZ-OPTIKA
**COMPUTERES LÁTÁSVIZSGÁLAT,
SZEMÜVEGKÉSZÍTÉS.**
COMPUTERES MUNKASZEMÜVEGEK!
BEJELENTKEZÉS TELEFONON: 332-355

Keressen bennünket Pilisvörösvár szívében, a Fő út 87-ben!

Dzsébri Szoft Computer Szalon

Üzletünkben számítógépek és számítástechnikai alkatrészek nagy választékát kínáljuk!

Nyomtatópatronok a legkedvezőbb áron!

Internet előfizetések, telefonkészülékek. Analóg, ISDN, ADSL vonalak.

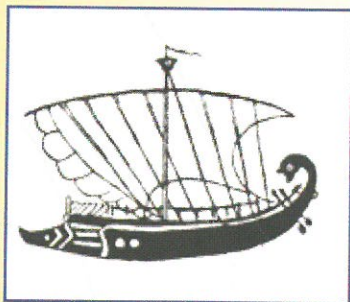
Számítógépek 10% kezdőbefizetéssel, akár 36 hónapos futamidővel!

Számítógépek javítása, karbantartása!

Vállaljuk cégek, vállalkozások rendszerkarbantartását!

Állandó készenlét, rövid kiszállási idő szerződéses partnereink részére.

2085 Pilisvörösvár, Fő út 75. (a rendőrséggel szemben) Tel: 06-26-530-188
info@dzsebriszoft.hu www.dzsebriszoft.hu



Márciustól már Vörösváron is! Államilag elismert nyelvvizsga a Péleusz Nyelvstúdióban!

Szakképzett, vizsgáztató nyelvtanáraink segítik a felkészülést.
ANGOL (EURO) és NÉMET (ITK ORIGO) nyelvvizsgák 2003 júniusában!

**A JÚNIUSI VIZSGÁKRA HETI 2 x 3 ÓRÁS, 14 HETES NYELVVIZSGA-
ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK MÁRCIUS 10-I KEZDETTEL!**

Érdeklődni, JELENTKEZNI: személyesen munkaidőben:

PÉLEUSZ Nyelvstúdió, Pilisvörösvár, Fő út 33.

Telefon: 26/330-542. Fax: 26/530-358

E-mail: peleusz@enternet.hu

www.peleusz.hu

Folyamatosan bővülő széles áruválasztékkal, légkondicionált eladótérrel és jó parkolási lehetőséggel várjuk kedves vásárlóinkat, a megújult CBA élelmiszer áruházunkba.

Meghosszabított nyitva tartás:

Hétfő: 6-18, Kedd-Péntek: 6-20, Szombat: 6-13, Vasárnap: 7-12

**A Halmschláger Trade Rt
felvételt hirdet az alábbi munkakörök betöltésére, pilisvörösvári munkahelyre:**



A mindennapok megoldása



- gépjárművezető /C. kat., gyakorlat/**
- kereskedelembe jártas
áruforgalmi ügyintéző
/5 év szakmai, boltvezetői
gyakorlat előny/**

**Jelentkezni kézzel írott fényképes önéletrajzzal lehet,
hétköznap 7-15h-ig. Pilisvörösvár, Dugonics u.2,
Uri Ákosnál,
06/26-530-606,
06/30-555-8277**

**A vonalkódokat és a vásárlást
igazoló "játék" bélyegzővel lepecsételt
blokkot küldje el a Bp. 1438,
Pf. 458-as címre!
További információ a bolti plakátokon!**

**Vásároljon
naponta!**

**Nyerjen autót
havonta!**



**Vásároljon az akció
termékekből!**